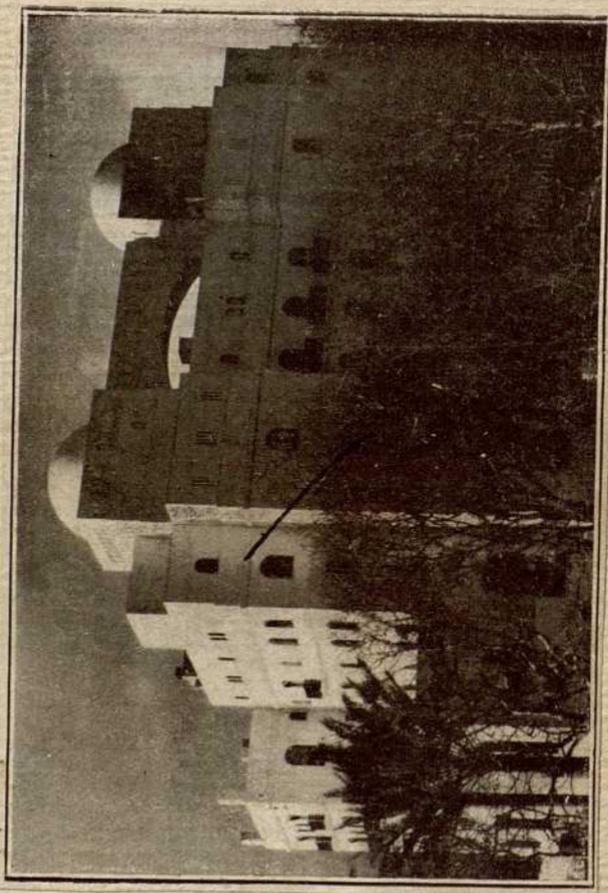


# GUIA DE CADIZ



PARA USO DEL TURISTA  
**AÑO 1930**

FAN

XX

539

# GUÍA del Turismo

PATROCINADA POR EL COMI-  
TÉ DE INICIATIVAS Y PROPAGA-  
NDA DE CÁDIZ \* \* \* \*

AÑO

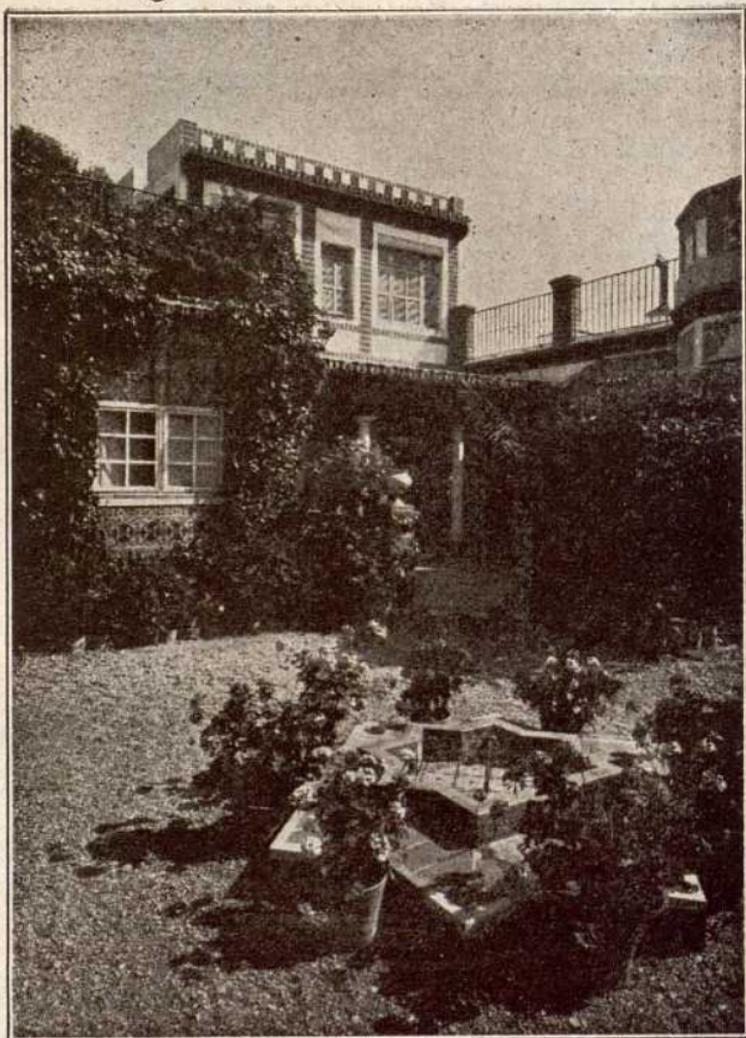


1930

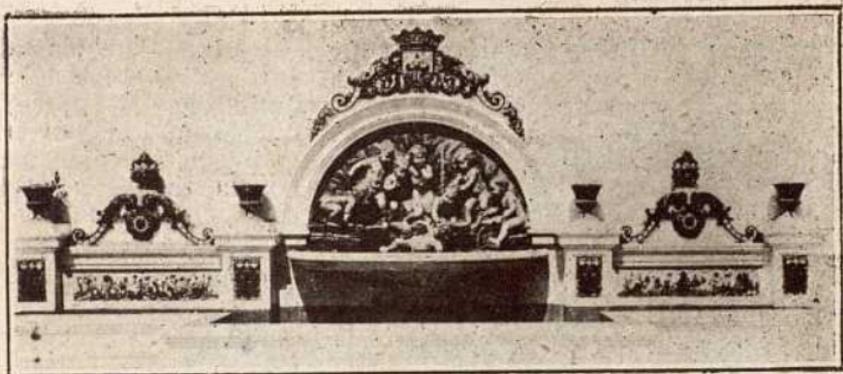
R. 240

\* \* \* Administrador:  
SALVADOR REPETO  
Arbolí, 1 \* Cádiz \* \* \*





"LA QUINTA".—Extramuros (Cádiz).



Cádiz.—Fuente, de Benlliure.

## ITINERARIO PARA LA VISITA DE LA CIUDAD DE CÁDIZ : :

Partiendo de la Estación del Ferrocarril o bien del muelle del Puerto de Cádiz, lo primero que encontramos son dos columnas de mármol que parece indican la entrada en la población, y sirven de pedestal a las estatuas de San Servando y San Germán patronos de Cádiz. Estas columnas se erigieron en tiempo de Felipe V, año de 1705; siendo gobernador militar el Marqués de Valdacañas, cuyo escudo de armas se ostenta labrado en relieve en el basamento de las columnas.

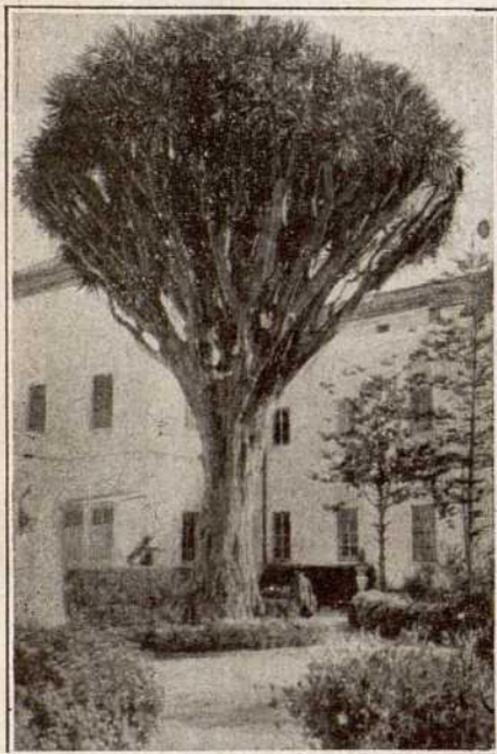
Al dar vista a la plaza de Isabel II está el Monumento a Morret, última obra de Agustín Querol, inaugurado el 28 de noviembre de 1909 y levantado en el mismo sitio en que estuvo la antigua *Puerta de Mar*, que daba entrada por esta parte de la muralla.

En el frente de la plaza, destacan las casas Consistoriales o del Concejo Municipal, edificio levantado sobre el que destruyeron los ingleses en 1596 y reformado en el siglo XVIII por don Pedro Angel de Alvisú, y de cuya terminación se encargó don Torcuato Benjumeda. El salón de actos es del año 1861.

Adosado a este edificio y en comunicación con él, está el Hospital de la Misericordia o de San Juan de Dios. En él radican las Hermandades de la Paz y Caridad y la de San Pedro,

continuación de la antigua de San Miguel Arcangel, fundada en

1622 por D. Fernando de Pareja. El edificio del Hospital fué en su mayor parte costeado por la ciudad y hoy está a cargo de la Hermandad.



Cádiz.—Drago, en la Facultad de Medicina.

en el centro de la plaza), el que terminó el edificio.

## CATEDRAL

Entrando en el templo por cualquiera de las puertas del frente encontramos dos lápidas de mármol blanco con inscripciones que hacen referencia a la fecha en que se consagró por el obispo Silos Moreno (28 noviembre de 1838), a los comienzos de las obras (1722) y a su continuación, en 19 de octubre de 1832.

En el trascoro hay un cuadro que representa a Santa Ursula y compañeros Mártires y lo han atribuído a Zurbarán, y otro de Cornelio Schutz, que representa a San Firmo.

Recorriendo las capillas y altares, dando comienzo por la puerta del lado de la Epístola, nos encontramos primero un altar con la imagen de San Pablo, labrada por el genovés Estephanus Frucos y que antes estuvo en la portada de la Catedral Vieja, para donde se trajo en el año 1672.



Catedral de Cadiz.

En la parte superior del altar se ve una pintura, representando la cabeza de San Andrés, y que fué regalada por D. José Fréüler, Alcalá Galiano, Marqués de la Paniega y Vizconde del Barco.

**CAPILLA DE SANTA TERESA.**—Existe en esta capilla un cuadro de Cornelio Schutz, pintado en 1668, representando a la *santa doctora*.

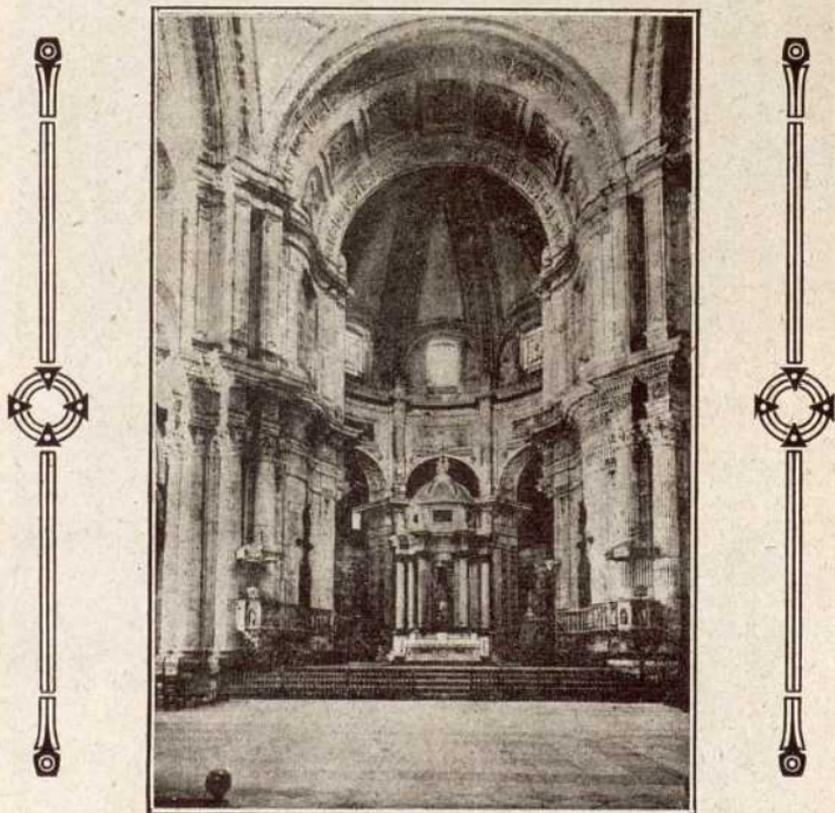
En una hornacina está la imágen de San Cristóforo, procedente de la Cartuja, de Jerez.



Vista interior de la Catedral de Cadiz.

Las de San Nicolás y San Patricio, tienen poca importancia y proceden del Convento de San Agustín y de la Capilla del Pópulo.

CAPILLA DE LA ADORACIÓN DE LOS REYES.—Lleva este nombre por el notable cuadro que en ella se guarda, que Cean Bermúdez, lo atribuyó al cordobés Castillo, y que, según el erudito crítico de arte M. August L. Mayer, director del Museo de Munich, es

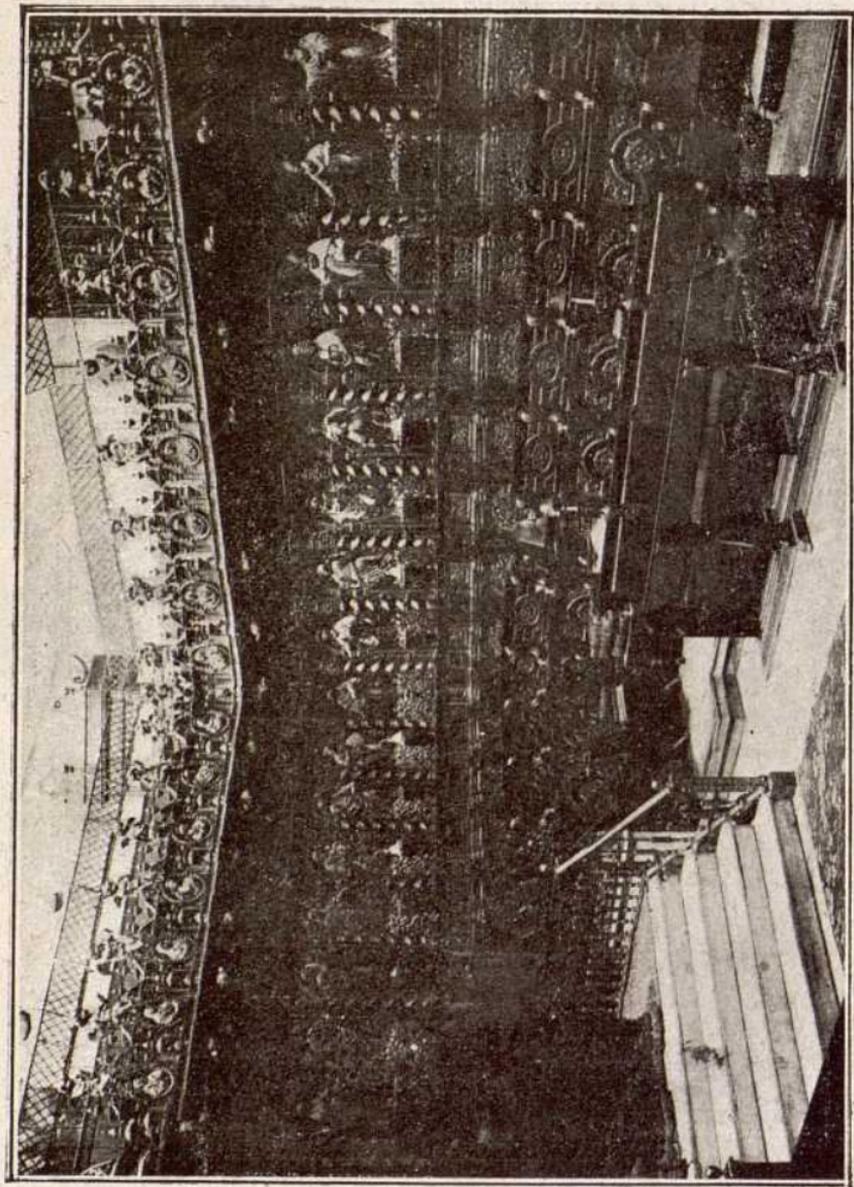


Cádiz.—Interior de la Catedral.

Pablo Legote, continuador de la escuela de Roelas y vecino de Cádiz.

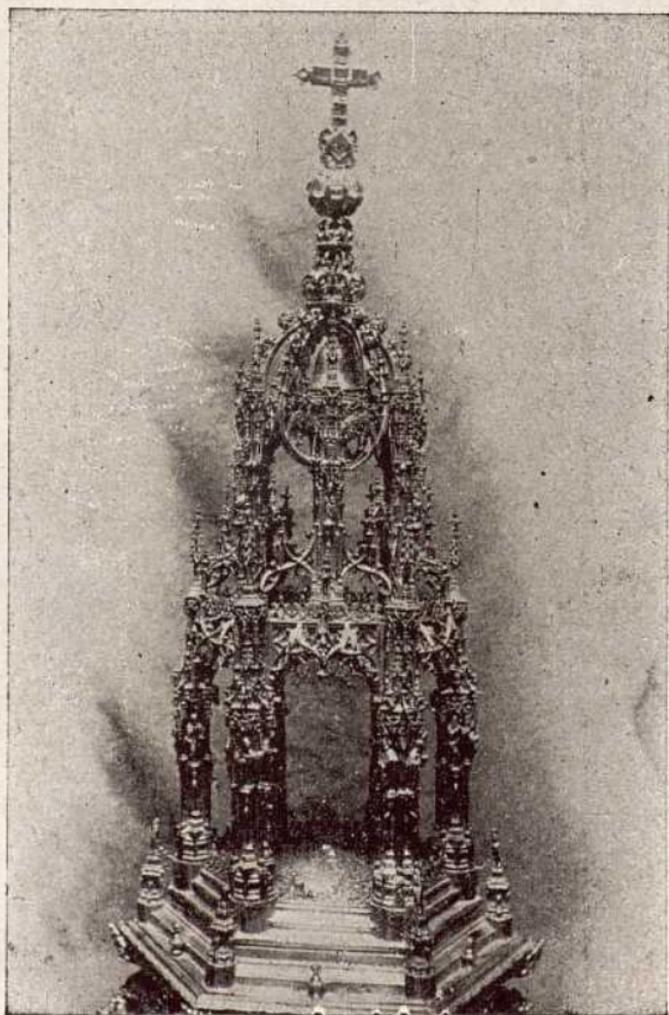
Está también (en depósito) una imagen de Nuestra Señora de las Angustias, procedente de la Cartuja Jerezana y atribuida a José Arce, (siglo xviii), discípulo de Montañés.

En dos hornacinas están las imágenes de San Martín y San Fermín, que pasa como obra de uno de los Vergaras, aunque no sabemos con qué fundamento ni a cual de ellos se le atribuye.



Cádiz.—Sillería de Coro de la Catedral.

Tanto por su época como por proceder de los Descalzos, ha de ser de algunos de los artistas valencianos.



Catedral de Cadiz.—Porta-Custodia ojival (El Cogollo).

CAPILLA DEL NIÑO PERDIDO.—De traza igual a la anterior, tiene sobre el altar, un cuadro, con el asunto que titula la Capilla, pintado por el canónigo don Jerónimo Marín sobre otra pintura antigua que estaba en muy mal estado.

En el altar, tres pequeñas estatuas marmóreas de San Cris-  
tóbal, la Purísima Concepción y San Francisco de Paula.  
En las hornacinas grandes de los costados, dos malas imá-



Catedral de Cádiz.—La Coronación de Espinas.

genes de la Virgen y San José (son de cartón o pasta, imitando mármol).

CAPILLA DE SAN JOSÉ.—En el altar, dos cuadros pintados por don José García Chicano; uno representa a San José y otro a

San Antonio de Padua. Los ejecutó en el año 1838 el primero, y algunos años después el segundo, por encargo de doña Josefa M.<sup>a</sup> Picardo, que costeó la capilla. Debajo del cuadro titular hay colocado otro pequeño, de la Virgen con el Niño, al que alguna devota mal inspirada le ha colocado sobrepuesta una corona de papel dorado (titulan este cuadro *Virgen de la Yedra*). En los nichos, estatuas de San Juan y San Jorgue (barrocas).

CAPILLA DE NTRA. SEÑORA DE LA DEFENSIÓN.—Tiene una buena escultura de la Virgen, procedente de la Cartuja de Jerez, que está en depósito. Fué adquirida en Valencia, por los Cartujos, y pudiera ser de algunos de los Vergara. La advocación de esta imagen es un recuerdo del lugar en que se edificó la Cartuja de Jerez y en el de la aparición de la Virgen a los cristianos en la batalla del «Sotillo».

No hay nada más digno de mención en esta capilla revestida de chapas de mármol con pésimo gusto.

CAPILLA DE SANTO DOMINGO DE SILOS.—Fué costeada por el obispo Silos Moreno. El cuadro titular es del año 1839, pintado por D. Carlos Blanco.

En las hornacinas, estatuas de San Francisco de Borja y San Francisco Javier, talladas en madera y pintadas de blanco.

En los nichos de los ángulos, estatuas de un obispo y de San José.

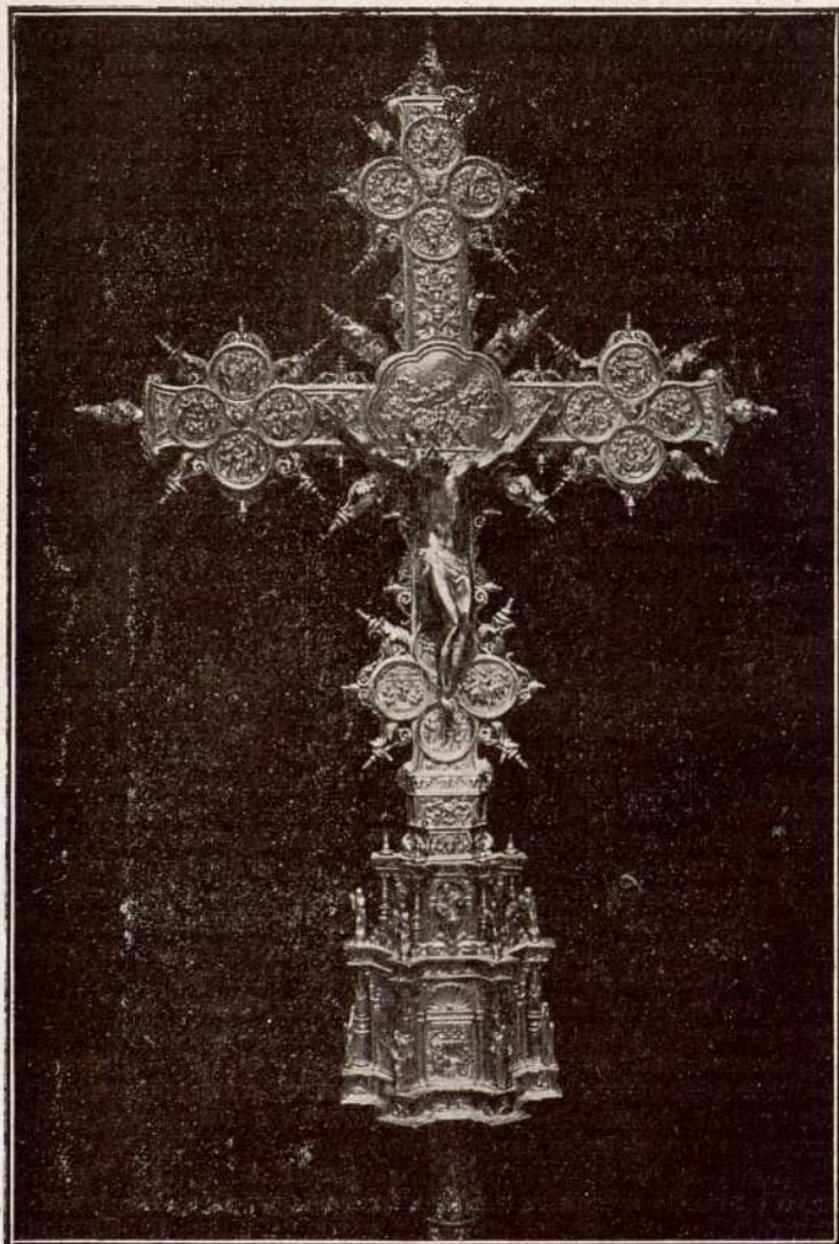
CAPILLA DE SAN GERMÁN.—Esta Capilla, con la de San Servando, están situadas una a cada lado de la Capilla de las Reliquias, que, colocadas en el eje de la nave central, detrás del altar mayor, viene a ser como el ábside de la Catedral. Los arcos de entrada de las dos capillas están doblados en ángulo obtuso, como colocadas en la intersección de las líneas poligonales, que determinan la nave que vuelve sobre el presbiterio.

La capilla de San Germán, como la de su compañero mártir, son de propiedad del Cabildo Municipal, y sobre el altar tienen las imágenes talladas por la escultora sevillana María Luisa Roldán más conocida por la «Roldana», que se sacan en la procesión del Corpus, y fueron costeadas por el Municipio.

A los lados del altar de San Germán hay dos tablas antiguas que representan *La Prisión del Señor y la Coronación*.

Dentro de lo que puede apreciarse en el lugar que están colocadas, aparecen buenas pinturas del siglo xvi. Fueron adquiridas por D. Adolfo de Castro en nombre del Municipio, al que parece costaron elevada cantidad.

Saliendo de esta Capilla, encontramos una estrecha puerta que dá acceso a una salita, en que se guardan, en tallados armarios, las alhajas, ornamentos y ropas, como la Custodia ojival del siglo xvi, estilo de Enrique de Arfe; la cruz de mano de igual época; la cruz procesional de corte plateresco; un cáliz



Catedral de Cádiz.—Cruz procesional.

y un ostensorio, llamado del millón por la gran cantidad de piedras. (Para ver estas joyas hay que pedir permiso al Sacristán mayor.)

Sobre las puertas hay dos cuadros apaisados, representando uno, la *Degollación de los Inocentes*, y el otro una agrupación de niños, bastante bien compuesta, pero de coloración ennegrecida y que parece ser del pincel de algún discípulo de Murillo, y con el propósito de presentar los niños que el maestro pintó en sus cuadros.

Por la puerta que está bajo este cuadro, se pasa a la

CAPILLA DE LAS RELIQUIAS.—Su planta es octogonal, con un diámetro de 7,70 metros. En una urna de cristal, colocada sobre el altar hay una imágen *cerea* en actitud de reposo, y que llaman de *Santa Victoria*, dentro de la cual, se guardan sus reliquias. Es donativo del arzobispo de Laodicea, D. Juan Acisclo de Veras y Delgado, y fué labrada en Roma.

Sobre esta urna hay un *Cristo* de marfil, de bastante mérito, pero no muy antiguo probablemente el labrado (por encargo del obispo), por José Pedro Muñoz, artista del siglo xix natural del Puerto de Santa María y que era muy ducho en este género de trabajos.

El cuadro de la Concepción, que vemos sobre el altar, ha sido muy discutido; D. Adolfo de Castro dice: es del pintor gaditano Clemente de Torres, mientras que Urrutia estima que fué donado por el Tribunal de la Contratación, como obra atribuída a Murillo; nosotros creemos, como Sánchez de Arco, que este es una copia de Murillo, regalada por el señor Martínez de Pinillos y que la que menciona D. Javier Urrutia es la de Contaduría.

La capilla tiene cuatro estantes embutidos en el muro, en los que se guardan las reliquias. Sobre estos armarios hay cuadros representando a *San Leandro*, *San Vicente*, *San Basilio* y *San Hiscio*, pintados, respectivamente, por doña Victoria Martín del Campo, don Gerónimo Marín, don Juan José Urmeneta y don Javier Urrutia. Los de encima de las puertas, representan a San Lucas y San Gerónimo, y los creemos copias.

Por la puerta del lado izquierdo, conforme damos frente al altar, entramos en la sala que llaman *Sacristía Alta*, en la cual no hay obra de arte sobresaliente más que un *Cristo* de marfil, colocado sobre una pila de agua bendita. Es de notar en él la expresión de la cara y la esmerada labor de sus extremidades, y se diferencia de la generalidad en que los brazos están menos en cruz, sin llegar a tener la actitud de los crucifijos jansenistas.

Citaremos también los retratos de don José Manso y Sola y el de Silos Moreno, que colocados uno frente a otro, figuran como protectores de la Catedral, por ser las dos autoridades de

Cádiz que con sus gestiones contribuyeron a la terminación del edificio.

Continuando nuestra visita o recorrido circular del templo al salir de la capilla de las Reliquias, la primera que sigue es la de



Catedral de Cadiz.—La Prisión del Señor.

San Servando, de que ya hemos hablado al tratar de la de San Germán, y de la que sólo se diferencia en la escultura del patrono ya mencionado y en los dos cuadros laterales, que no tienen mérito alguno.

CAPILLA DE SAN BENITO.—El cuadro titular es obra de D. Carlos Blanco, pintado en 1838; más en alto hay colocado otro cuadro del pincel de D. Jerónimo Martín.



Catedral de Cadiz.—Cáliz de plata.

En las hornacinas, San Antonio de Padua y la Virgen de la Esperanza, en mármol, procedentes de los Descalzos del Puerto de Santa María y del Convento de la Merced de Cádiz.

**CAPILLA DE SANTA GERTRUDIS**, (hoy Fray Diego de Cádiz).—En el altar imagen del Santo, en tamaño natural, tallada en madera, por García Alonso, en Madrid, y fué colocada al concederse culto al Beato y trasladada la imagen de Santa Gertrudis a la capilla siguiente.

**CAPILLA DEL SANTO ANGEL DE LA GUARDA**.—El cuadro del altar, y el que está colocado sobre él, representa al Santo Angel y a San Benito; son obras de D. Joaquín Fernández Cruzado, primer pensionado de la Academia de Cádiz y militar distinguido. Los pintó el año 1838 y 42, por encargo de doña Angela Picardo y D. Benito Picardo, quienes costearon las obras.

En las hornacinas, hay dos estatuas de mármol: San Lorenzo y San Bernardo, que estuvieron en la Capilla de los Genoveses, en la Catedral Vieja.

**CAPILLA DE SANTO TOMÁS DE VILLANUEVA**.—El cuadro del altar es copia de Murillo, hecha por D. Antonio Quesada.

Las dos estatuas de mármol, representando a Santa Clara y a San Fernando, están firmadas en Cádiz, 1856 por Joaquín Bover. Esta capilla fué costeadada por D.<sup>a</sup> Clara Azpillaga, viuda de Ayalde.

**CAPILLA DE SAN SEBASTIÁN**.—El cuadro que representa el martirio del Santo, está firmado por Andrea Ansaldi, natural de Volti, año 1621. Sobre el altar hay una escultura de San Bruno, procedente de la Cartuja de Jerez, y que parece de José Haerts o Arce, discípulo de Montañez, que trabajó con éste en el retablo de la Iglesia de San Miguel, de Jerez.

**CAPILLA DE LA ASUNCIÓN**.—Se abrió al culto antes de que se terminase la iglesia, celebrándose misa en el año 1755

El altar y la imagen de la Virgen son de mármol, de gusto barroco; el pavimento de mosaico de mármol, y no hay en ella nada digno de citarse. Con el altar de San Pedro, que hace juego con la de San Pablo, que está enfrente y que como aquél tiene la escultura del titular, termina la serie de capillas, y nosotros terminamos la enumeración de las obras de arte que se guardan en la iglesia, citando dos cuadros tallados de madera y policromados que representan la *Anunciación* y el *Nacimiento*; parecen obra de la Roldana y se hallan colocados a los lados de la parte central, debajo de los dos lienzos de Santa Ursula y San Firmo, ya citados. Algunos de los cuadros e imágenes citadas, cambian de sitio con frecuencia por la manía reformatoria del Cabildo.

**SACRISTÍA BAJA**.—Las puertas pequeñas que hay a los lados de la llamada de San Germán, dan entrada a un cuarto ropero, la de la derecha, y a la Sacristía y sala Capitular la otra. Corresponden los dos salones, que forman la sacristía y antisacristía, a la parte posterior de las capillas de San José y del Niño Perdido. Dirigió sus obras el arquitecto D. Juan Dauro. Están cons-

truída con piedra de Medina, de tan mala calidad, que algunas cornisas van desapareciendo, destruídas por la acción atmosférica.



Ostensorio de la Catedral, conocido con el nombre de Custodia del millón

La planta de la primera sala es octogonal, la bóveda peraltada con linterna.

Ni entre los cuadros, ni entre las esculturas hay nada digno

de mención, y únicamente como curiosidad, citaremos al modelo del *Monumento de Semana Santa*, que está en una de las ochavas de la antesacristía.

Esta sacristía hace de sala capitular, por no haberse edificado la que correspondía tener a la Catedral.



Cádiz.—Portada de la Casa de los Enriles.

**CORO.**—Hállase el coro situado, como en todas nuestras Catedrales, en planta baja y en la nave central, cerrado con una verja cuyo trazado lo dió el arquitecto D. Juan de Vega (1) y fué construido en los talleres de don Manuel Grosso, de Sevilla. Tiene unos ocho metros, con una puerta en el centro, y sobre ella el escudo de la Catedral (una cruz sobre el agua y dos postigos a los lados con los bustos de los Patronos San Servando y San Germán.) El estilo es renacimiento, formando cinco cuerpos, friso calado y pilastras con relieves. La ornamentación es de hierro fundido, y las partes lisas y caladas, de forja.

La sillería no es de las más notables que se guardan en España, pero dentro de su estilo es buena y armoniza con el resto del edificio. Procede de la Cartuja de Santa María de las Cuevas, de Sevilla, y fué

(1) Se guarda en la Secretaría de la Academia de Bellas Artes, de Cádiz donde fué presentado para su aprobación.

trasladada a la Catedral al terminar sus obras, siendo colocada y restaurada por el tallista gaditano señor Rosado. Consta de dos órdenes de asientos, 41 altos y 24 bajos, éstos modernos, lo mismo que la silla del prelado, colocada en el centro del testero y a la que ascienden por una escalinata de mármol con balaustres de bronce. A cada lado de la silla episcopal hay una puerta que comunica con el trascoro.

Los espaldares del orden alto, tienen talladas imágenes de santos, y están separados por columnas salomónicas y quedan todos cobijados por un gran entablamento saliente, subdividido por medallones o ménsulas decoradas, rematando en un friso de medallones tallados. Está labrada con maderas de cedro y caoba y ha sido atribuída, sin causa que lo justifique, a Pedro Duque Cornejo; pero lo cierto, y según consta en ciertos documentos, es que en 1702, Agustín Pereira (discípulo de Roldán), ayudado de su hijo Miguel y de Juan de Valencia (discípulo de Jerónimo Gómez, de Málaga), cobraron 390 reales por cada santo, 175 por cada virgen, 90 por cada angel, 7 y medio por los serafines y 1.800 por cada silla. (1)

Es una sillería que, a pesar de su carácter barroco, tiene imágenes muy bien talladas, como si fueran de mejor época.

En la Cartuja de Sevilla quedaron, y allí se guardan dos trozos más, pertenecientes a esta sillería, con ocho asientos cada uno.



Cádiz.—Museo de Bellas Artes: «Ecce-Homo» de Ribera.

(1) Véase: *Sillas de Coro*, por Pelayo Quintero.—Editorial Voluntad.—1928.

CRIPTA.—La cripta es un hermoso alarde arquitectónico; su planta es en forma de cruz, siendo el centro una espaciosa ronda cuya bóveda, rebajada, es casi plana y corresponde a la parte del altar mayor o presbiterio. En las extremos de los cuatro brazos hay otras tantas capillas. Los muros del lado Este, están tallados en la roca; las restantes son de piedra labrada y el pavimento de mármol. Está iluminada la cripta con luz eléctrica, y el hermoso golpe



Cádiz.—Museo de Bellas Artes  
«Virgen con el niño», Alonso Cano.

de vista y la particularidad de repetirse los sonidos muy claramente, hace sea lugar muy visitado por los viajeros. Sirve de panteón para los obispos, algunas dignidades y personajes, guardándose en él los restos de Silos Moreno, Arbolí, Fray Félix de Arriete, Moreno Labrador, don Rafael de la Viesca, etcétera.

D. Pedro Madrazo, al trazar de este templo en su obra *España, sus monumentos y artes* dice:

«Los primeros arquitectos que trazaron la planta y trabajaron en la obra, don Vicente Acero, don José y don Gaspar Cayón, perte-

neían a la amanerada escuela salmantina, que reconocen por jefes a los Churriguerras y Tomés, y dieron a la referida planta tales movimientos, que en la elevación presenta la cornisa un vuelo exagerado, quebrado siempre en ángulos. En las capillas embarazan las columnas, y el número extraordinario de resaltos que se advierte en estas capillas y todo el templo, hacen la perspectiva confusa en extremo, como hicieron la obra difícil y costosa. Sin embargo de que estos defectos destruyen en cierto modo la religiosidad y el reposo y hacen que la Catedral parezca más bien un palacio por su escenografía interior, no carece de grandeza y majestad».

La mejor hora de visitar a la Catedral, es de once a doce de la mañana.

Dando frente a la fachada de la Catedral y marchando por el lado izquierdo, está la Iglesia de Santa Cruz (conocida por Catedral Vieja) y que hace de Sagrario a la Catedral.

Fué el primitivo templo de Cádiz, pero el antiguo fué destruído en 1595 cuando los ingleses, mandados por el Conde de Essex, incendiaron y saquearon la ciudad. El actual fué levantado por el obispo Maximiliano de Austria, terminándose la obra en 1602.

Este templo no recuerda nada primitivo, y como obra arquitectónica tiene muy escaso mérito.

El retablo del altar mayor, es obra del escultor Alejandro de Saavedra, ejecutado hacia el año 1650. Son de bastante mérito sus esculturas: representan a San Marcelo, Santa Mónica, San Hiscio y San Paulino: los dos primeros fueron los padres de San Servando y San Germán y los segundos, los primeros obispos de Cádiz.

La capilla, situada en un lado de la Epístola, tiene un retablo de bastante mérito que representa la Coronación de la Virgen y está firmada: GAETANO PATALANO F. ANNO 1693 IN NAPOLI.



Cádiz.—Museo de Bellas Artes, Monje cartujo,  
Juan Houghton: Tabla de Zurbarán

Es bastante buena la Virgen del Rosario, de la capilla de los Genoveses, y la imágen que representa a San Francisco de Paula, procedente del convento de los Descalzos.

En el archivo parroquial, se guarda la partida de bautismo del célebre botánico D. José Celestino Mutis.

En la Sacristía, hay un cuadro que parece de Castillo, y representa la Adoración de los Reyes Magos; y en la antesacristía otro de la Anunciación, que pudiera atribuirse a Herrera el Viejo.

Se guarda en este templo la magnífica Custodia procesional, que se luce por las calles de Cádiz, en la procesión del Corpus. Es de plata y fué costeada por el Municipio y vecinos de la ciudad, encargándose de su construcción el artífice Antonio Suárez, en el año 1648. Tardaron en terminarla diez y seis años. La planta es rectangular, su alzado dividido en tres cuerpos, imitando la torre de las Casas Capitulares; su estilo greco-romano, decadente aun cuando no tan barroco como corresponde a la fecha en que se labró. Por los años de 1692 a 93, se le hicieron algunas reformas, colocando al pie la siguiente inscripción:

REINANDO EL MUY CATÓLICO MONARCA DON CARLOS II Y GOBERNANDO ESTA CIUDAD EL EXCMO. SR. D. FRANCISCO FERNÁNDEZ DE VELASCO, DE LA ORDEN DE SANTIAGO DEL CONSEJO DE LA GUERRA DE S. M. Y MAESTRE DE CAMPO, GENERAL DE LAS COSTAS DE ANDALUCÍA, ACORDÓ ESTA MUY NOBLE Y LEAL CIUDAD DE CÁDIZ, QUE ESTA PRECIOSA CUSTODIA, QUE CON TANTO CELO LABRÓ A SUS EXPENSAS Y ENTREGÓ A LA SANTA IGLESIA CATEDRAL DE ELLA, PARA QUE SALIESE TODOS LOS DÍAS DE CORPUS, SE ENMENDASEN LOS DEFECTOS DE SU FÁBRICA, COMETIENDO ESTA OBRA A LOS SRES. D. NICOLÁS NORBERTO CÁCERES Y D. IGNACIO DE HENESTROSA Y HINOJOSA, SUS REGIDORES PÉRPETUOS Y DIPUTADOS DE ESTA FESTIVIDAD EL AÑO DE 1692 Y ESTE DE 1693.

Los adornos y relieves fueron ejecutados por el maestro platero Bernardo Cientolini. Las andas o carro se labraron en 1740 por el maestro Juan Pastor, a costa del Ayuntamiento.

Tiene en total cuatro varas de altura (sin el carro) y 34 arrobas de peso, y costó con faroles y caídas 908.709 reales.

Continuando nuestro paseo por la calle de Prím, que está al frente de la Catedral, se vé una casa, con nueva fachada y una lápida conmemorativa, que dice así:

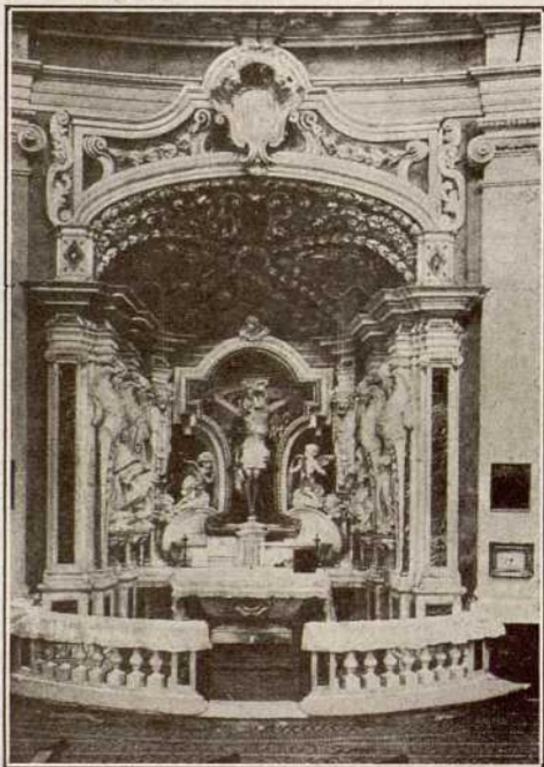
EL 9 DE MARZO DE 1806, FALLECIÓ EN ESTA CASA A LOS 49 AÑOS DE EDAD EL EXCMO. SR. D. FEDERICO GRAVINA Y NAPOLI, CAPITÁN GENERAL DE LA REAL ARMADA, DE RESULTA DE LA HERIDA QUE RECIBIÓ A BORDO DEL NAVÍO PRÍNCIPE DE ASTURIAS, EN EL MEMORABLE COMBATE DE TRAFALGAR EL 21 DE OCTUBRE DE 1805.—El Ayuntamiento de 1895.



Cádiz.—Cuadro del Greco, en el Hospital de Mujeres.

Es todo lo que resta como recuerdo en la que hoy, después de haber sido casa de vecinos, es residencia de los P. P. Jesuítas.

En la acera de enfrente está la Iglesia de Santiago Seminario, sin nada notable para el turista, que siguiendo la calle hasta el final, llegará a las plazas de Topete y Mercado público, para continuar por la de Obispo Calvo y Valero, en la que debe detenerse en el llamado *Hospital de Mujeres*, para ver el patio y escalera, un cuadro del Greco, que se guarda en la capilla, representando, a *San Francisco en éxtasis*, y otro de la *Virgen del Carmen*, en una de las salas, atribuido a Meneses



Cádiz.—Capilla del Sagrario de la Iglesia de San Felipe de Neri.

Este Hospital, tiene abundantes rentas, debidas, como su fundación, a mandas piadosas, habiendo sido sus principales protectores don Antonio de la Yuts, don Manuel Uliberri, Marquesa de Campo Alegre y el Obispo Tomás del Valle.

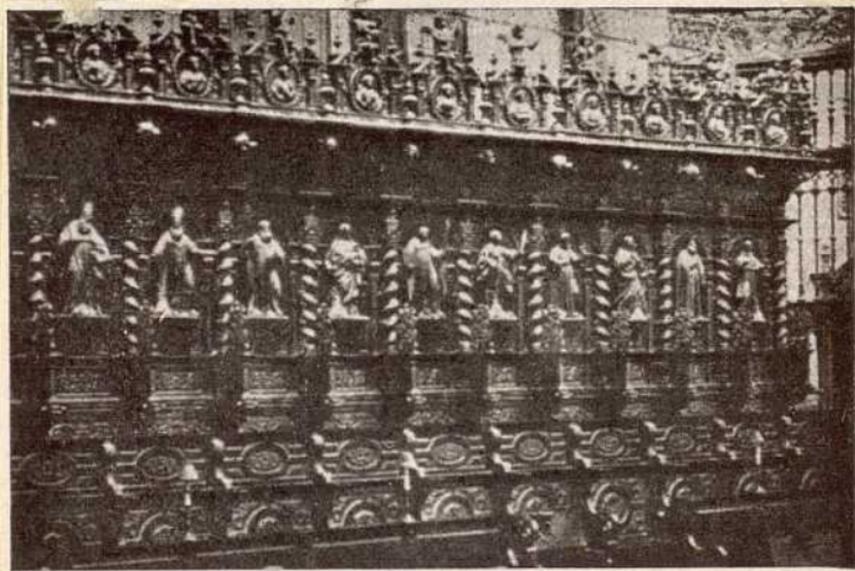
Su existencia data del año 1650 y el actual edificio es de 1740.

El día 9 de octubre de 1909, a las diez de la mañana, se derrumbó toda la parte del edificio que dá a la calle, no quedando en pié más que el muro de fachada, siendo un milagro el que no ocasionara ninguna desgracia.

Al salir del Hospital, continuando por la calle de Sagasta, se llega a la de Santa Inés, donde

de tenemos el histórico templo de San Felipe y el llamado Museo Iconográfico y Academia Hispano-Americana.

# SILLAS DE CORO



Catedral de Cádiz

REAL ACADEMIA HISPANO-AMERICANA  
(SEGUNDA EDICIÓN)

OBRA DE GRAN INTERÉS TURÍSTICO,  
ILUSTRADA CON NUMEROSOS GRABADOS



*DE VENTA: En la Academia, principales Librerías  
y en los talleres tipográficos de Salvador  
Repeto, Marqués de Cádiz, 5 \* CÁDIZ*

# SILLAS DE CORO

«**S**ON COMO maravillosas viñetas que ilustran todo el libro de nuestra historia y de nuestra alma.  
«Devoción, sentimiento, duda, ironía, burla, todo esto y mucho más está expresado, a trozos, en esas riquísimas tallas, con toda la variedad y todo el vaivén del espíritu humano.

«Tienen estas sillerías algo de libro de horas y algo de álbum de caricaturas.

«Nuestro misticismo y nuestra socarronería están en ellas en amigable maridaje, como están en nuestro espíritu.

«Al lado de una escena idílica de la vida de Jesús, en la que el cincel del tallista ha trabajado con temblores de respeto, nos encontramos con un trozo jovial, o un murciélago cantando matines ante un facistol.

«Todo es sinceridad en esas tallas, que ríen y que lloran, que rezan y que pecan, como peca y reza, y ríe, y llora toda esta España de las Santas Teresas y los lazarillos de Tormes.

«Y esta sinceridad, esta especie de expansión íntima del sentir popular que se desborda en las tallas de las sillerías, tiene su explicación en el mismo especial concepto del Arte que ellas revelan y del que ellas nacieron.

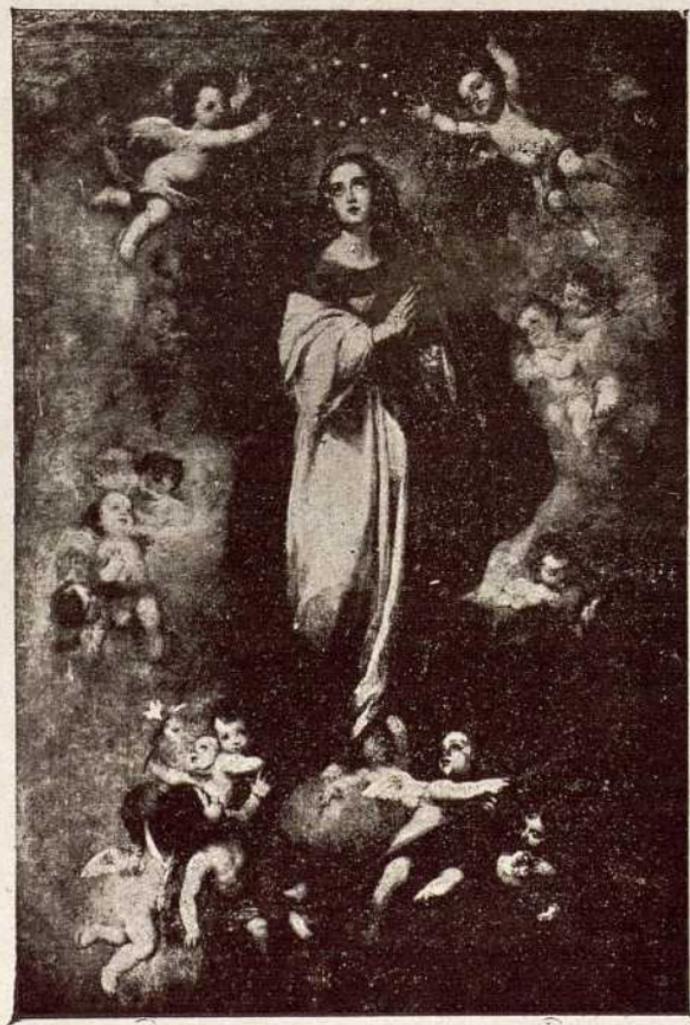
«Y en sus múltiples escondites y recovecos se ven mil figuras extrañas y mil escenas sorprendentes: toda la rica vegetación espontánea de nuestra alma española, pródiga, varia y exuberante.

«Milagrosos archivos de nuestro espíritu, orlas de nuestra vida, romances de nuestros hechos, ahí llevan nuestras sillerías siglos y siglos en la quietud de las iglesias, esperando al curioso que se acerque a ellas, para preguntarles los más íntimos secretos de nuestro viejo sentir: amores, devociones, dudas, burlas y comentarios...»

DEL PRÓLOGO DE D. JOSÉ M.<sup>a</sup> PEMÁN.

## SAN FELIPE DE NERI

En la Plaza de San Felipe, se alza el sencillo edificio, muy importante, por lo que representa, conocido por el nombre de *Oratorio de San Felipe de Neri*, declarado Monumento Nacional



Concepción de Murillo, en el Oratorio de San Felipe.

en 1907, por haberse celebrado en su recinto la reunión de las *Cortes generales extraordinarias* y haberse proclamado el *Código de la Constitución política de la Monarquía Española*.

Es el único templo de planta elíptica que hay en Cádiz y su construcción data de 1671.

En la rotonda amplia que constituye la planta de templo, colocáronse dos hileras de bancos y una de sillas en forma de anfiteatro, con cuatro entradas, la mesa presidencial en el presbiterio con sendas tribunas para los oradores, y la barra adornada con dos leones de bronce colocados a los lados, que estaba enfrente de la presidencia y delante de la puerta principal.

Cubría el altar mayor, amplia cortina, y ante él levantóse un dosel con el retrato de Fernando VII, y al pié un sillón, a cuyos lados, durante las sesiones, se colocaban dos guardias de corps.

Los demás altares también estaban cubiertos con velos negros.

A los lados del dosel había unos medallones en los que se leían los nombres de Daoiz y Velarde y del insigne defensor de Gerona, General Alvarez.

En la capilla del Sagrario, se construyó, sobre un tablado, la tribuna de los taquígrafos y de los periodistas.

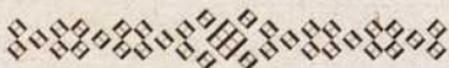
La entrada de los diputados en el salón, era por las puertas del presbiterio, abriéndose únicamente la principal en las grandes solemnidades.

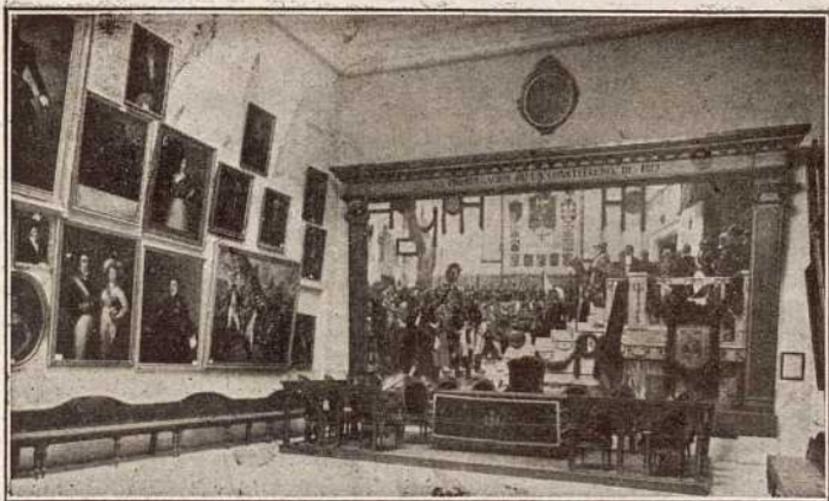
La primera de las galerías que circundan el templo, era la tribuna pública y debajo se construyó otra, que era reservada.

La entrada del público era por el edificio que está unido a la iglesia.

Sus dos fachadas están cubiertas de marmóreas lápidas conmemorativas, que le dan extraño y original aspecto y que han sido costeadas por suscripción en recuerdo de los diputados doceañistas.

Se guardan en este templo tres obras de arte: la *Concepción*, de Murillo, que está en el altar mayor; el *Padre Eterno*, del gaditano Clemente de Torres, colocado sobre el arco toral y una hermosa cabeza de *San Juan*, modelada en barro, que parece obra del escultor sevillano Roldán.





Cádiz.—Salón de actos de la Real Academia Hispano-Americana de Ciencias y Artes.

## MUSEO ICONOGRAFICO Y REAL ACADEMIA HISPANO-AMERICANA

Para conmemorar el primer centenario de las Cortes y Sitio de Cádiz, el Municipio gaditano, dispuso la creación de este *Museo*, donde se conservan y guardan los recuerdos de aquella época, con retratos de los diputados, políticos, militares y guerrilleros.

Fue inaugurado el 5 de Octubre de 1912, por el ministro de Instrucción Pública y Bellas Artes, y con la asistencia de las Misiones extraordinarias de las Repúblicas Hispano-Americanas, Autoridades y representaciones de todas las clases que habían venido a Cádiz para las fiestas del Centenario.

En el centro del patio de entrada hay un modelo en escayola del proyecto del Monumento a las Cortes, presentado por los señores Abreu y Garnelo en el concurso celebrado en Madrid. En la escalera destaca una artística vidriera de fabricación nacional, encargada expresamente y costeada por suscripción popular: representa una alegoría de la Constitución española.

En el salón principal, ocupando su frente, está el cuadro pintado por el artista gaditano D. Salvador Viniegra y regalado

por el Estado para el Museo, representando *La proclamación de la Constitución* en la plaza inmediata a la iglesia de San Felipe.

En los testeros laterales se ven retratos de Menacho, Alcalá Galiano, Marqués de Santa Cruz de Mompo, Condesa de Bureta, Gargollo, Vadillo, Fray Diego de Cádiz, Rosario Cepeda, Terri, Mendizábal, Izturiz, Arzobispo de Laodicea, Conde O'Relly, Vargas Ponce, Palafox, Marqués de Ureña, General Aimerich, & & y en una sala inmediata se ha comenzado a organizar un Museo americano con donativos de los particulares y de los gobiernos de algunas repúblicas, figurando entre los retratos el del célebre botánico Celestino Mutis, y de los diputados americanos de las Cortes de Cádiz, Larrazabal, Morales Duarez, Mejía y Power. En la biblioteca se conservan: *El Diario de las Cortes*, *El Mercantil*, *El Conciso*, *El Castrillón* y otros muchos impresos de la época de las Cortes de Cádiz.

El Municipio ha encomendado la dirección de este Museo a la Real Academia Hispano-Americana que poco a poco va acrecentando su material científico y artístico.

Si el viajero que sigue nuestro itinerario de visita, lo ha emprendido por la mañana, puede dirigirse por la calle Sagasta para almorzar en cualquiera de los Hoteles Francia o Continental que a corta distancia uno de otro se encuentran, y en caso de querer continuar la excursión, dirijase por la misma calle en sentido contrario hasta llegar a la Iglesia y antiguo convento de Capuchinos, (situado en el llamado *Campo del Sur*, dando vista al *Estrecho de Gibraltar*) que data del año 1641, y es célebre por guardarse en él la última pintura de Murillo, y por el importante papel que desempeñó su célebre guardián Fr. Mariano de Sevilla, durante el Sitio de Cádiz por las tropas de Napoleón.

## CONVENTO DE CAPUCHINOS

En él tiene hoy únicamente el artista viajero dos obras que admirar: una la que costó la vida al gran maestro sevillano Bartolomé Estéban Murillo y representa *Los Desposorios de Santa Catalina*; y el otro un magnífico cuadro representando la *Impresión de las Llagas de San Francisco*, y que es una de las mejores pinturas del maestro.

Ha sido colocado debidamente (gracias a las gestiones que para ello hizo la Comisión de Monumentos), en una Capilla especial, en compañía de otros dos estimables cuadros, representando uno a *Zacarías*, *Santa Isabel*, *San Juan* y dos ángeles, cuyo autor ignoramos, una *Concepción* que creemos de Murillo,



Cádiz: Museo de Bellas Artes.—Fragmento del cuadro de la Purísima. Francisco Ricci.

pero que un criminal restaurador, allá por el año 1874, los limpió, arrastrando gran parte del color. (La entrada es libre y puede darse una limosna que se deposita en el cepillo de la sacristía.)



Cádiz.—Parque Genovés: Palmera de dos brazos.

Se facilitan en la Sacristía catálogos-guías en diversos idiomas, y postales de los cuadros.

Continuando después por el camino de Ronda, llamado *Campo del Sur*, hacia la Caleta, se pasa por delante de dos hermosos edificios: el *Hospicio Provincial*, establecimiento que honra a Cádiz, cuya edificación fué costeada por el vecindario, la Hermandad de Caridad y don Joaquín Manuel de Vilena en el año 1740 y que hoy corre a cargo de la Diputación Provincial.

Lo más notable como obra arquitectónica es el hermoso patio.

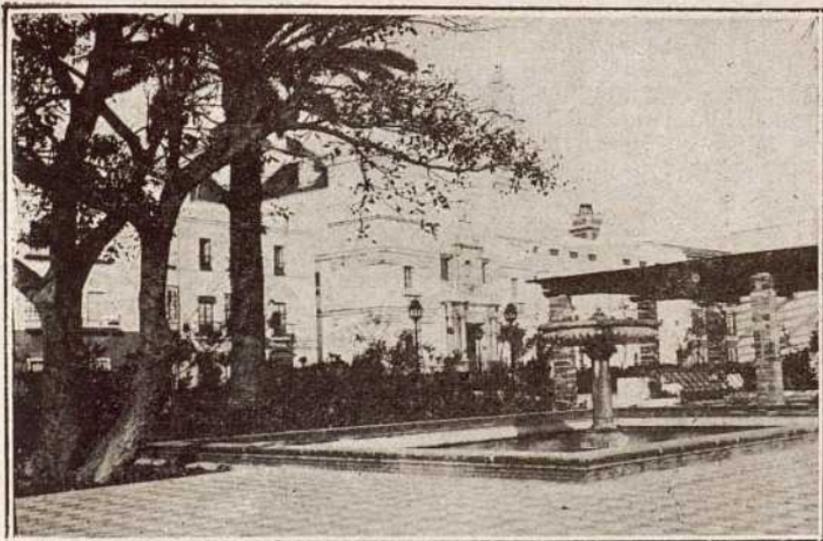
En este edificio se celebró durante el Sitio de Cádiz un gran baile dado por la nobleza española para obsequiar al Duque de Ciudad Rodrigo.

Y el Hospital Provincial, conocido con el nombre de *Hospital Mora*, por haber sido edificado a costa del ilustre gaditano

señor Moreno de Mora. Su construcción y distribución está con arreglo a los adelantos modernos y el sostenimiento corre a cargo de la Diputación Provincial. Enfrente están el Balneario de la Palma, el Club Náutico y el Hotel Atlántico.

Pasando por el Parque Genovés y Alameda de Apodaca y Marqués de Comillas, que son los dos paseos de Cádiz, por la calle Calderón de la Barca, se llega a la Plaza de Mina, donde está el Museo de Bellas Artes.

---



Cádiz.—Pérgola en la Alameda, Marqués de Comillas.

## MUSEO PROVINCIAL DE BELLAS ARTES :

La propiedad del local pertenece al Ministerio de Instrucción pública, como procedente de la desamortización de los bienes del clero, y su reforma y adaptación para establecimiento de enseñanza data del año 1838. Su sostenimiento corre a cargo de la Diputación Provincial y del Estado, el cual nombra su Director y una Junta de Patronato.

La instalación del Museo en las actuales salas es del año 1852, en que se inauguró el primer salón, y de 1881 el segundo.

Los cuadros que en él se guardan tienen distintas procedencias: la mayoría son de los conventos suprimidos en la provincia; otros de donativos particulares, del Ayuntamiento y del Estado y algunos de concursos efectuados por la Academia y adquiridos por compras.

Su número pasa de trescientos, colocados en siete salas. Además, hay varios cuadros que por falta de local adecuado están distribuidos en las galerías del establecimiento.

No siendo el objeto de estas líneas hacer una crítica detalla-

da ni poner de manifiesto las deficiencias que se advierten al visitar el Museo, sino únicamente suplir la falta de catálogo enumeramos nada más las obras más importantes por su ejecución o por su historia.

En el primer salón, llamamos la atención, sobre una puerta de oratorio con un retrato de dama y Santa Clara colocado en



Cádiz.—Museo de Bellas Artes.—Madona, de Rubens.

el centro con cinco tablas primitivas aragonesas. El retrato está pintado por Antonio Moro; y así como las otras cinco pinturas, están en depósito.

A la derecha, está un *Juicio Final*, de Nicolás Pikenoy; *San Elías*, en el Paraíso de Pereda; un *Cristo Crucificado*, de Horacio Borguiani; una *Concepción*, de Rici; en el frente, un cuadro de grandes dimensiones del discípulo de Alonso Cano, Bocanegra, que representa a *San Francisco*, y un *San Pedro y San Pablo*, de Herrera el Viejo.

A la izquierda, *San Nicolás Tolentino*, de Juan de Sevilla, *La Virgen de la Faja*, de Murillo, y en el centro *Sagrada Familia*, de Rubens (que es lo mejor del Museo), dos buenos tripticos y una buena tabla flamenca de la escuela de Memling, muy semejante a la que está en la Capilla Real de Granada.



Cádiz.—Museo de Bellas Artes: Salón de pintura antigua.

La sala inmediata está dedicada a pintura contemporánea, destacando dos cuadros: uno de Rodríguez Barcaza, que representa *La Junta Superior de Gobierno de Cádiz de 1810*, dando a conocer al pueblo la respuesta dada al Mariscal Soult ante la intimación de rendirse y otro *El Combate de Trafalgar*, de Ruiz Luna; *Las Lavanderas del Manzanares*, de Valluerca; *Sierra de Córdoba*, de Belmonte; *Gustavo A. Bequer y su familia*, de Valeriano Bequer, y otros de Balaca, Bejarano, Belmonte, Botella, Eduardo Cano, Hermoso, Sorolla, Rincón, Chicón, Ferrat, Pulido, Plá, Jiménez Aranda, Gonzalo Bilbao, Beruete, Lafita, Lengó, Fernández Copello, García Rodríguez, etc.



Cádiz.—Museo de Bellas Artes: Retrato de Fr. Juan de Pineda, por Claudio Coello.

Una sala estrecha, en la que se ingresa por el lado izquierdo está dedicada a pintores gaditanos del siglo xix y dá ingreso a las salas Zurbarán y de M. Anselma; en ella pueden verse obras de Alvarez, el Panadero, M orillo, Godoy, Damis, Julio Moisés, Viniegra, José Pérez. Mirón y Gessa.

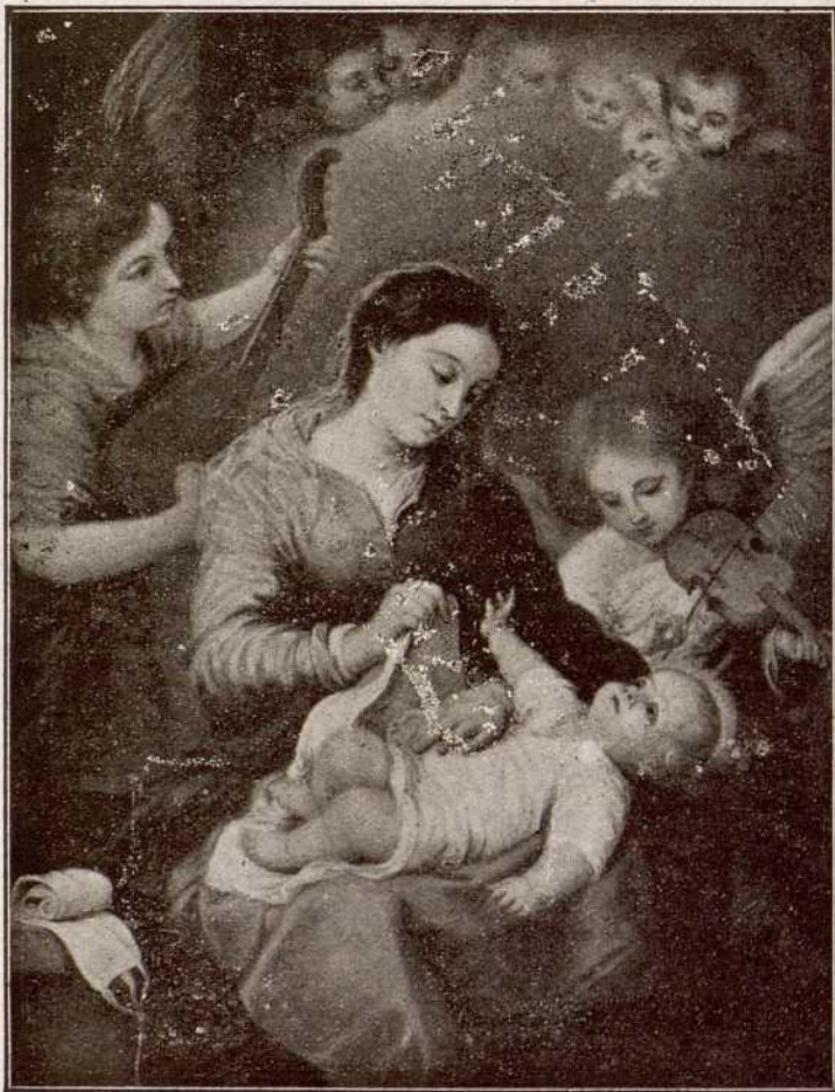
En otra salita a continuación, hay varias vitrinas con objetos procedentes de la Necrópolis púnico-romana de Cádiz y unos cuadros de Abarzuza, Godoy, Leal, Somavía y Prieto.

En la sala de Zurbarán, se guardan los cuadros que dejaron en el Museo, después del espolio cometido en el año 1837 por un Gobierno desaprensivo, que los vendió para la colección de Luis Felipe, y en la sala de Mm. Anselma, los cuadros y fotografías legados por esta artista y un retrato de la Infanta D.<sup>a</sup> Isabel, legado por D. Luciano Bueno; un cuadro pintado por D. Victo-

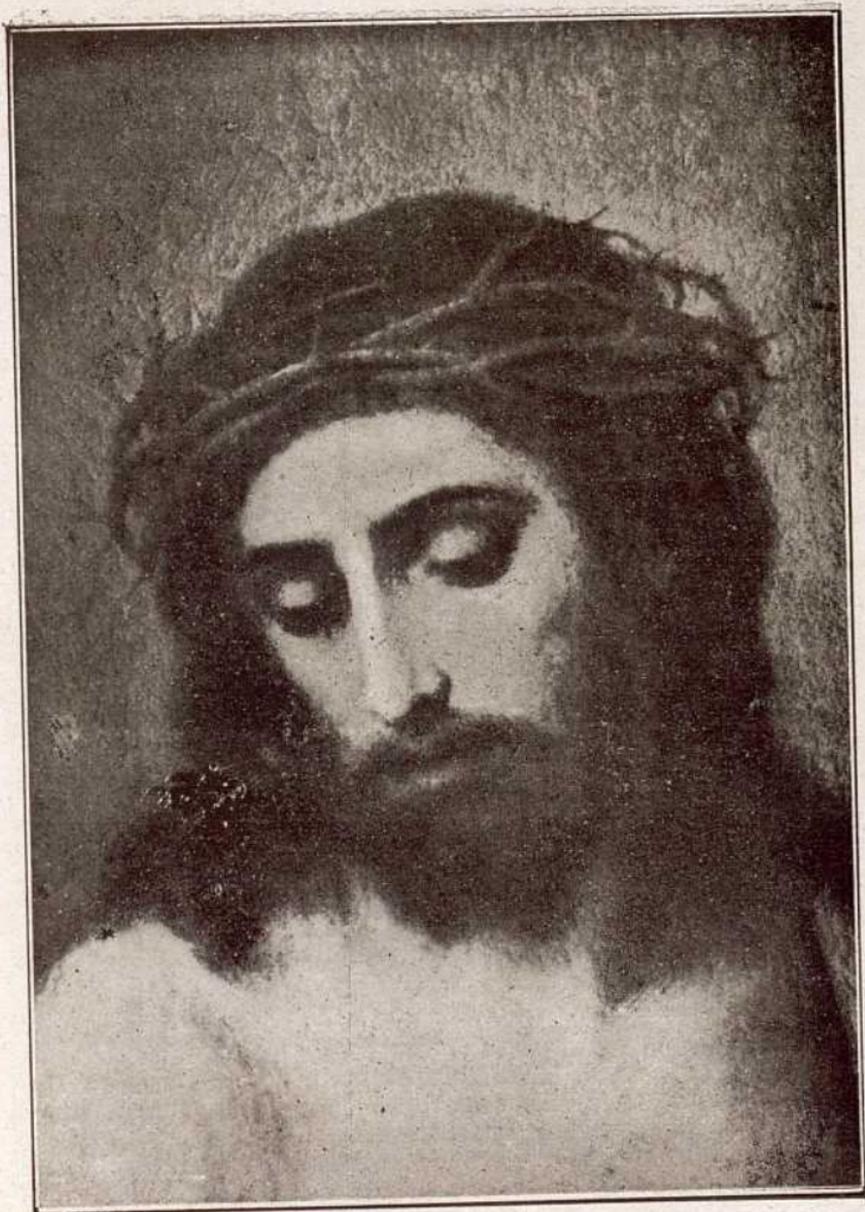


Cádiz.—Museo de Bellas Artes: Salón de pintura contempo ánea.

ria de Campo, representando a Psiquis y Adonis, y un San Francisco atribuido a Murillo, legado por D.<sup>a</sup> María de la Paz Hidalgo. El retrato de M. Anselma, que está sobre la puerta, es obra de César Alvarez Dumont.



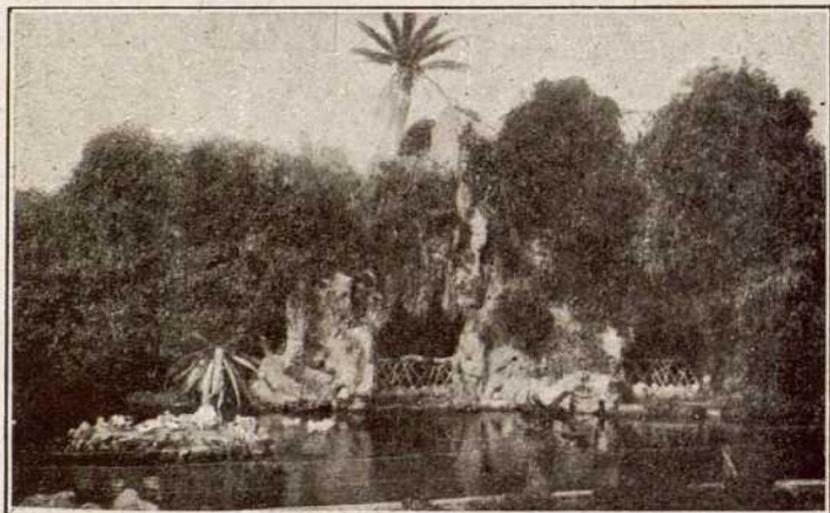
Cádiz.—Museo de Bellas Artes: La Virgen de la Faja, de Murillo.



Cádiz.—Museo de Bellas Artes: Ecce-Homo, de Murillo.

La sala de retratos cuenta con uno magnífico del inglés Laurence, un auto retrato de Alonso Cano, otro de Benedito y otro de Victoria del Campo; el de Carlos II, de Carreño; los de Carlos IV y María Luisa, de Carnicero; un General de la Orden de San Juan de Dios, de Claudio Coello; el de Espartero, de Esquivel, y de otros varios pintores gaditanos.

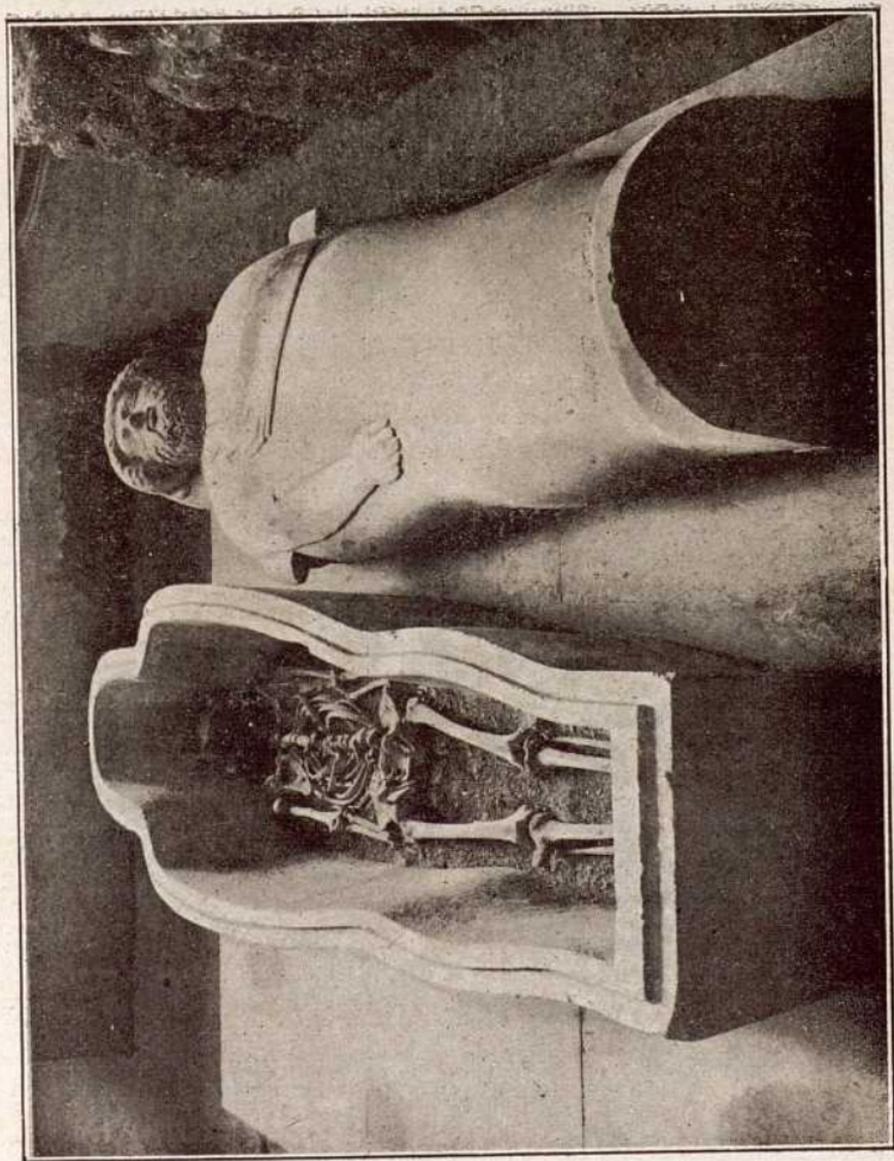
La entrada en el Museo cuesta una peseta, excepto los domingos que es gratis, y el Director concede permisos gratuitos para estudiar.



Cádiz.—Gruta del Parque Genovés.

## MUSEO ARQUEOLÓGICO

Este Museo está instalándose en la planta baja, del de Bellas Artes, siendo lo más importante que en él se guarda, hasta el punto de merecer una visita especial, el magnífico *Sarcófago Antropoide*, labrado en mármol de Almería y que con el *Busto de Elche*, constituyen las dos piezas de escultura hispánica primitiva de mayor mérito. Fué encontrado en junio de 1887 en *Punta de la Vaca* (Barrio de San Severiano) al hacerse unos trabajos de explanación para la construcción de los inmediatos As-



Museo Arqueológico.—Sacófrago antropoide.

tilleros. Son también de gran interés las joyas y demás objetos hallados en las Excavaciones de Extramuros. De arte romano se guardan seis estatuas siendo muy estimable la procedente de *Sancti Petri* donada a la *Comisión de Monumentos*, por el Excelentísimo Sr. Marqués de Comillas. De época visigótica hay dos inscripciones y un relieve que representa un martirio. De arte árabe hay algunos restos de la antigua mezquita de Ceuta después Convento de la Santísima Trinidad.

El monetario es abundante. La entrada gratuita.

## LA NECRÓPOLIS ANTEROMANA

Desde muy antiguo se han encontrado enterramientos de carácter griego y fenicio en la zona de terreno comprendido entre las murallas de Cádiz y la *Cortadura*, y el historiador Suárez de Salazar, en su libro en Cádiz en 1610, trata ya de estos hallazgos.

Al efectuarse el desmonte para tendido de la vía férrea y en los que se efectuaron en ocasión de la Exposición Marítima y construcción del Astillero de Veá-Muguía aparecieron varios grupos de enterramiento y en ellos joyas valiosas y otros objetos, perdidos unos y estudiados otros; pero hasta el año 1912 no se han efectuado excavaciones con el exclusivo objeto de explorar y realizar un estudio metódico.

Fueron estas patrocinadas por la Sociedad de Amigos del Arte, por la de Turismo de Cádiz y por la Comisaría Regia del Turismo.

Existe un director nombrado por R. O. a propuesta de la Junta Superior de Excavaciones.

La Excma. Diputación ha nombrado un guarda para la conservación y custodia de lo descubierto, y la Sociedad de Turismo construyó el pabellón para su residencia.

En diciembre de 1924, fueron declarados estos enterramientos MONUMENTO ARQUITECTÓNICO ARTÍSTICO.

Al construirse la fábrica de torpedos, han quedado dentro de su recinto, por lo cual hace falta permiso para visitar este monumento.

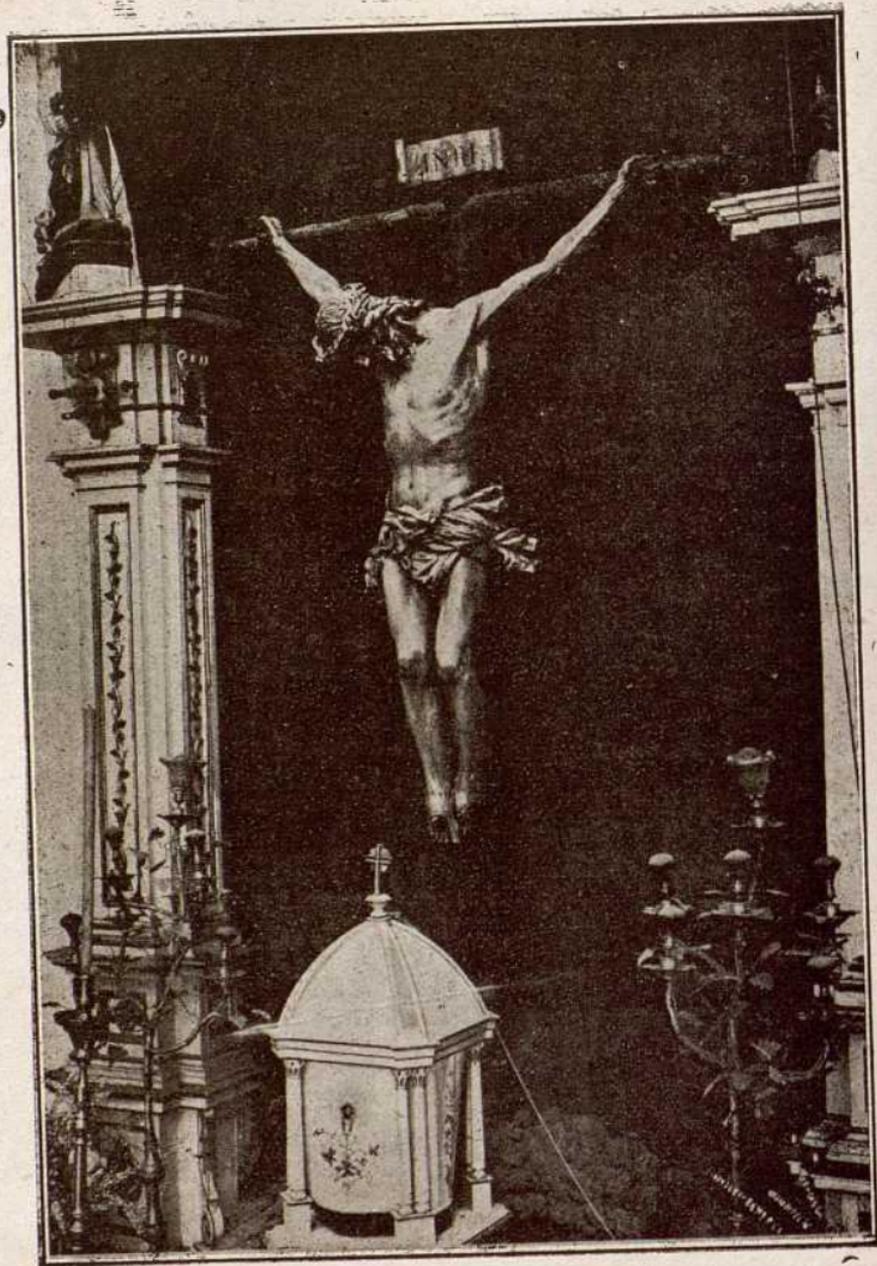
A la salida de Puerta de Tierra, junto al mar, pueden visitarse los últimos descubrimientos de la Necrópolis, consistentes en algunos columbarios y otras clases de sepulturas. Hay un guarda puesto por el Ayuntamiento.

TALLERES TIPOGRAFICOS  
SALVADOR REPETO

MARQUÉS DE CÁDIZ, 5 \* CÁDIZ



OBRAS DE LUJO Y CORRIENTES / FOLLETOS / PERIÓDICOS  
REVISTAS / FOTOGABADOS / TRICROMÍAS / TRABAJOS CO-  
MERCIALES / CARTELES, PROGRAMAS Y BILLETES PARA  
CORRIDAS DE TOROS Y OTROS ESPECTÁCULOS ~



Cádiz.—Iglesia de San Agustín: Cristo de Montañas.

## ÓBRAS DE ARTE EN OTRAS IGLESIAS: :

En el *Convento de San Francisco*, situado en la plaza de su nombre, junto al Hotel de Francia, se guardan algunos cuadros del pintor Clemente de Torres: un San Francisco, de regular factura y autor desconocido y una talla de la Virgen de los Angeles.

En el *Carmen*, al principio de la Alameda, una talla de la imagen de la Virgen, de escuela valenciana, y otras dos de San Juan de la Cruz y de Santa Teresa, atribuidas a Montañés. En esta iglesia se dijo la misa solemne y cantó el «Te-Deum» después de promulgada la Constitución, el 19 de marzo de 1912.

En la *Castrense*, junto al Hospital Militar y frente al Gran Teatro, hay un buen cuadro de Juan de Sevilla, una Concepción, de Pacheco, y una escultura del Angel de la Guarda, del italiano Nicolás Firmo.

Las tres obras fueron donación del general de Marina, González Guiralt, que falleció en 1799 y está sepultado en la iglesia.

En *San Agustín*, es notable el Cristo, de gran talla, llamado de «La Buena Muerte», que es sin disputa una de las mejores obras de Montañés.

En *Santa María*, hay un alicatado de azulejos, muy interesante, regalo del armenio Zucar (siglo xvii), y en ella se guarda la popular imagen del Nazareno conocido por *El Greñúo*.

Esta iglesia fué del primer Convento de Cádiz, y su antigüedad se remonta al año 1534.

En la *Iglesia de la Merced*, situada en la plaza de este nombre y que se construyó en 1629, hay que ver los frescos de la Sacristía, de Clemente de Torres; un San Cayetano, de escuela de de Murillo, y Santa Ana, de Pacheco.

El autor del retablo es Blas Escobar, y el de algunas de las imágenes, José Luis de Arce.

En *San Juan de Dios*, hospital cuya fundación se remonta hasta el siglo xvi, una antiquísima imagen, el Cristo de la Columna, y un zócalo de azulejos muy curioso.

En *San Pablo*, una escultura del «Ecce-Homo», atribuida a Vergara.

Y por último: en el *Oratorio de la Casa de Viudas*, en la plaza de Fragela, hay una hermosa Virgen que se cree pintada por Carlos Marata, y una tabla bizantina con inscripciones en griego, que representa a San Juan Evangelista y a Jesús.

Este Asilo fué fundado en 1756 por D. Juan Clat y Fragela, natural de Damasco y regidor de Cádiz.

## SANTA CUEVA

Merece visitarse también la iglesia conocida con el nombre de la *Santa Cueva*, en la calle del Rosario, al lado de la iglesia de este nombre. Fué edificada por el arquitecto gaditano Benjumedá. En el cuerpo subterráneo hay un grupo escultórico representando *El Calvario*, del gaditano Gandulfo. La capilla superior es elíptica; los relieves son del escultor Velázquez, la pintura de la cúpula de Cavallini y los medios puntos de la Cena y el Milagro de los panes y los peces y el Padre de Familia, de D. Francisco de Goya, y los otros de José Camarón y Zacarías Velázquez.

Esta iglesia está abierta hasta las ocho de la mañana y solamente para hombres.

## ESTATUAS MONUMENTALES

Está muy escaso Cádiz de esta clase de monumentos; únicamente son cinco las que cuenta en sus plazas: la del *Obispo Silos Moreno*, en la plaza de la Catedral, para cuya ejecución se celebró un concurso, adjudicándolo la Academia de Cádiz, en 4 de septiembre de 1853, a D. Leoncio Baglieto, residente en Sevilla. La estatua de *Castelar*, en la plaza de su nombre, obra de Barrón; la de *Moret*, también por suscripción, es una de las obras del escultor Querol, que falleció a los pocos días de inaugurado el Monumento, el *Monumento al Marqués de Comillas*, costeado por suscripción y obra de Parera y el Monumento a *D. Cayetano del Toro*, en la plaza de Mendez Núñez del escultor Gabriel Borrás, costeado como el anterior, por suscripción iniciada por la Real Academia Hispano-Americana.

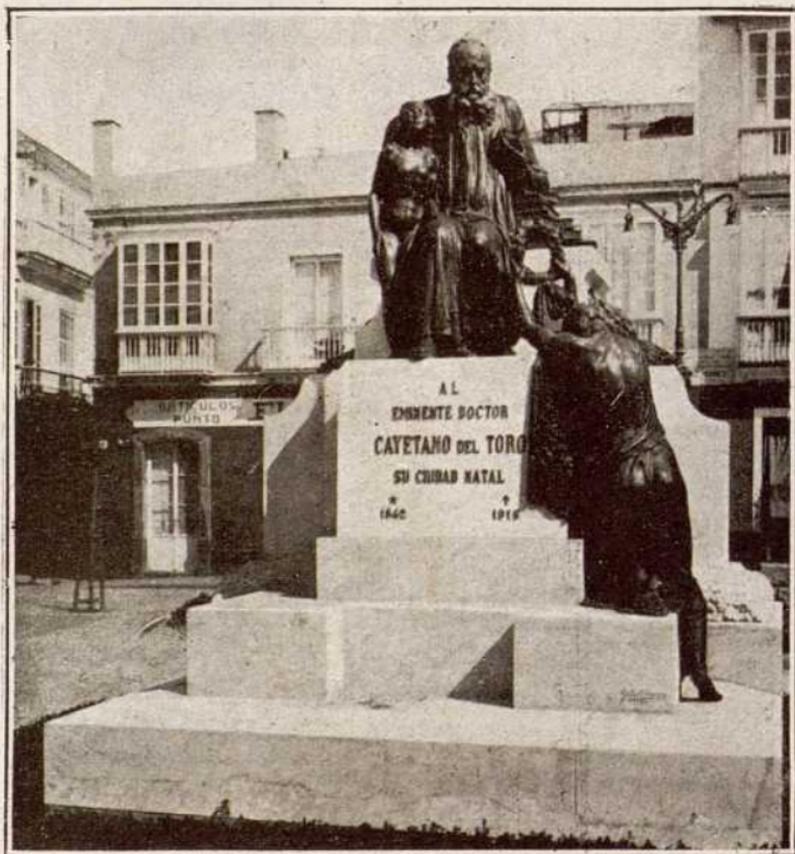
Se ha terminado recientemente el *Monumento a las Cortes y Sitio de Cádiz*.

Este monumento es el más representativo de Cádiz; significase en él *las Cortes doceañistas* que se reunieron en San Felipe de Neri al amparo de las murallas de Cádiz y cuando toda España estaba en poder de Napoleón. Al terminarse el Sitio de Cádiz el Municipio pidió a las Cortes que la Nación levantara un Monumento que perpetuara este suceso y estuviera a la vista de los barcos que entraran en el Puerto. Las Cortes así lo acordaron pero las guerras que se sucedieron y la descomposición del sistema constitucional redactado por los doceañistas, hizo que pasaran los cien años sin cumplir el acuerdo. En el año 1910, la Comisión provincial de Monumentos y la Real Academia Hispa-



Cádiz.—Monumento al Marqués de Comillas.

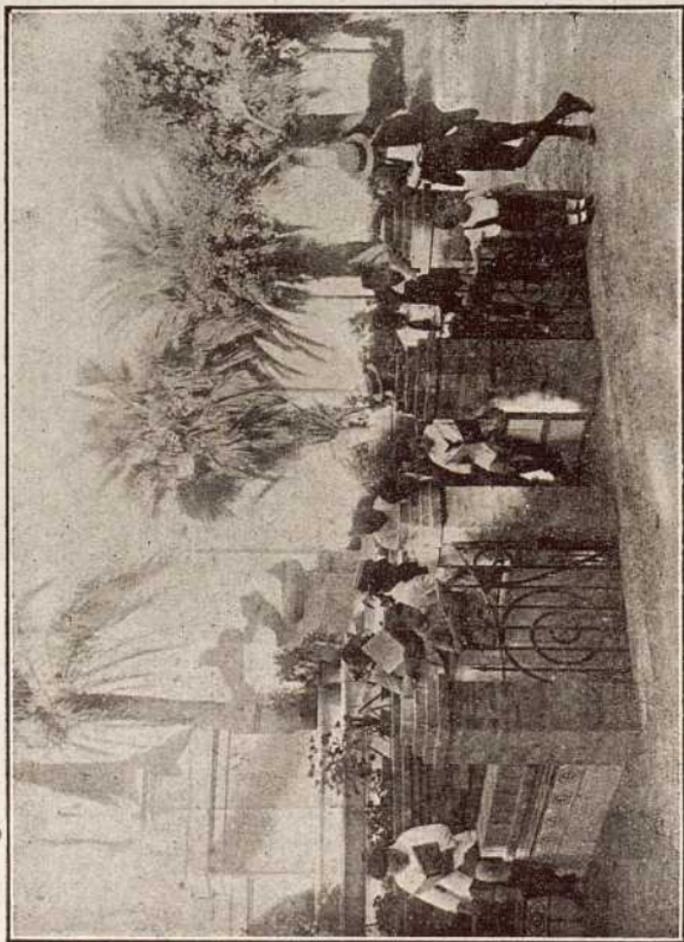
no-Americana de Cádiz pidieron al Gobierno se cumplimentara el acuerdo, petición que fué acogida con agrado por el Congreso y mediante concurso se adjudicaron las obras a los señores López Otero, arquitecto, y Aniceto Marinas, escultor, autores



Cádiz.—Monumento a don Cayetano del Toro.

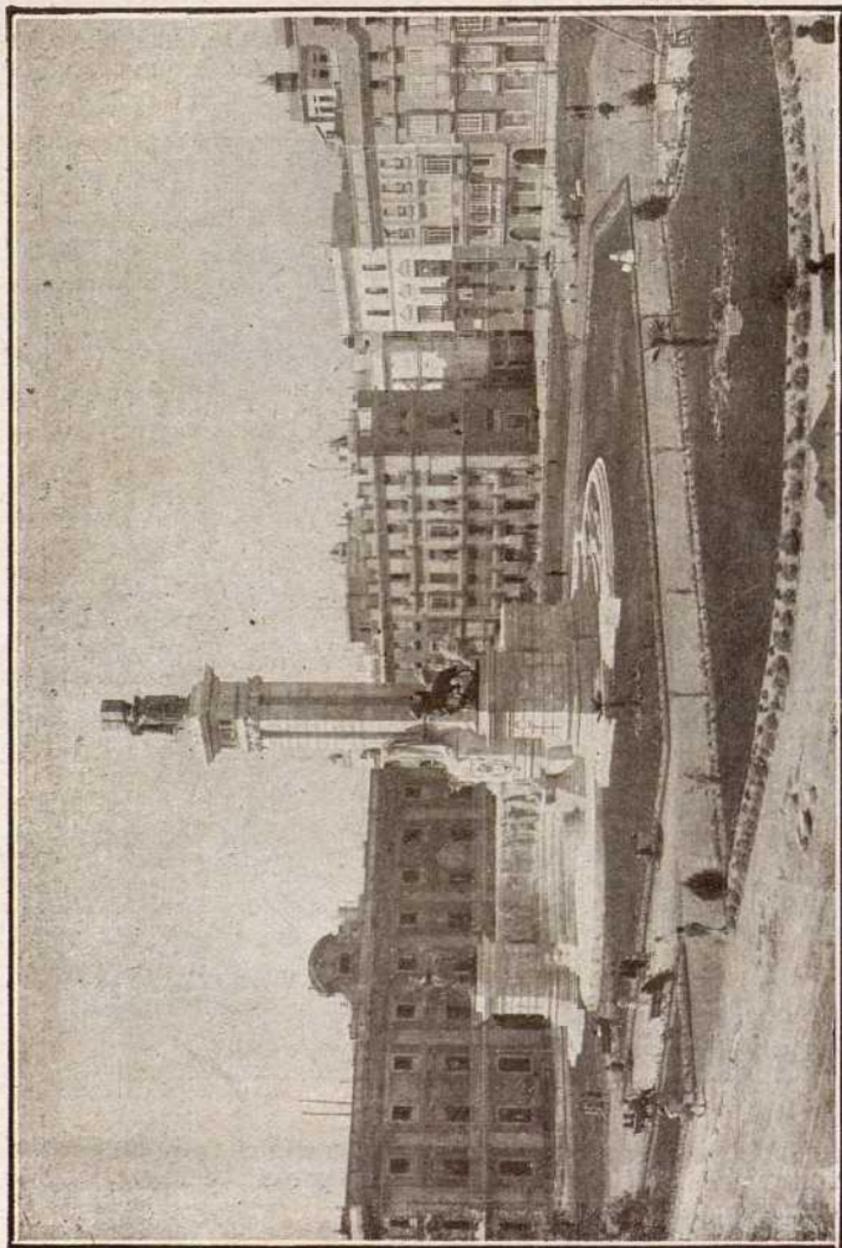
del proyecto premiado, en un millón de pesetas. Después de 17 años de luchas y contrariedades ocasionadas por la inestabilidad de los gobiernos, ha podido terminarse felizmente, por un gobierno sin Cortes.

También se ha inaugurado, recientemente, una pequeña fuente coronada por el busto del señor Montañés que costó la

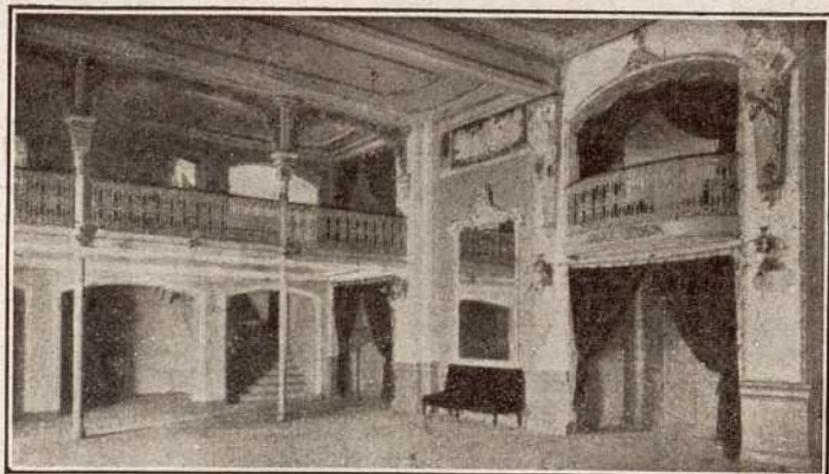


Pequeños lectores de la Biblioteca popular «Marqués de Comillas.»

traída de las aguas potables que surten a la ciudad. Está en el paseo de Canalejas y ha sido costado por el Municipio. El busto es obra de Juan Cristóbal.



Cádiz.—Plaza de España: Monumento a las Cortes y Sitio de Cádiz.



Cádiz.—Foyer del Gran Teatro Falla.

## TEATROS

Cuenta Cádiz con dos teatros: el Cómico y el Gran Teatro Falla, éste de moderna construcción, cómodo y elegante, nada tiene que envidiar a los buenos de otras capitales. El decorado de escena es obra del señor Marín Magallón y el techo de la sala y foyer, del pintor gaditano señor Abarzuza.

## FARO ELÉCTRICO DE SAN SEBASTIAN : : :

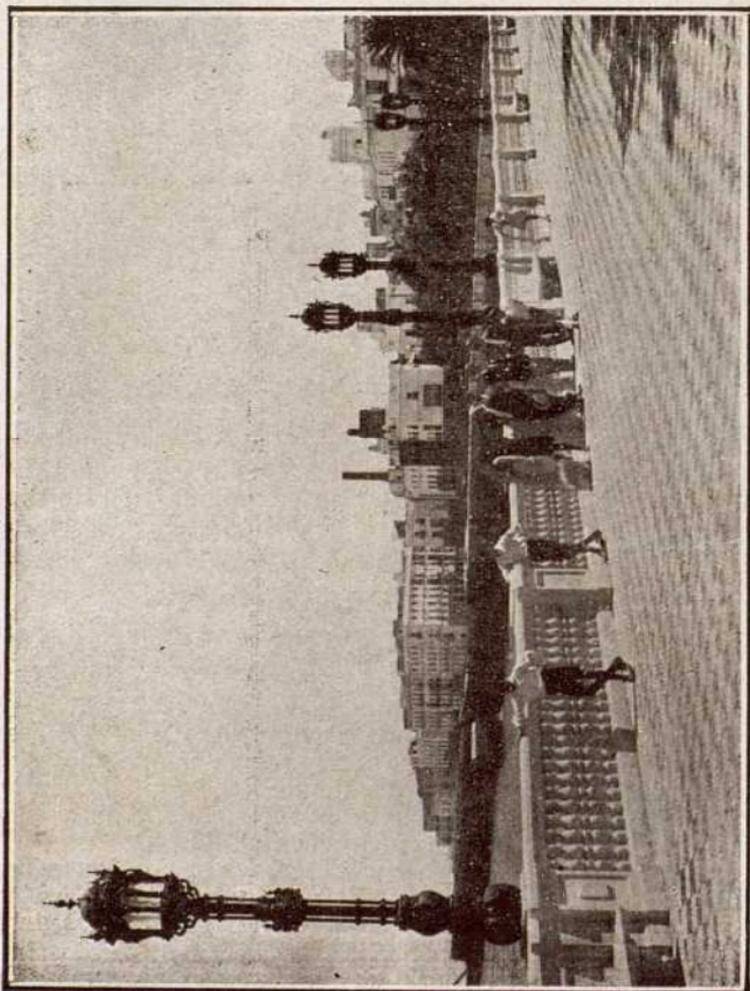
Posee Cádiz el mejor faro de España, situado en el islote de San Sebastián, donde estuvo el antiguo. Han intervenido en su construcción los ingenieros D. Guillermo Brokman y D. Enrique Martínez: es autor del proyecto D. Rafael de la Cerda, y encargado de las obras D. Francisco García de Sola.

El régimen normal de potencia eléctrica es de 30 ampéres y 45 voltios; su alcance 35 millas; altura del plano focal, 40,44 metros y la apariencia, grupos de dos destellos relámpagos de luz blanca cada diez segundos.

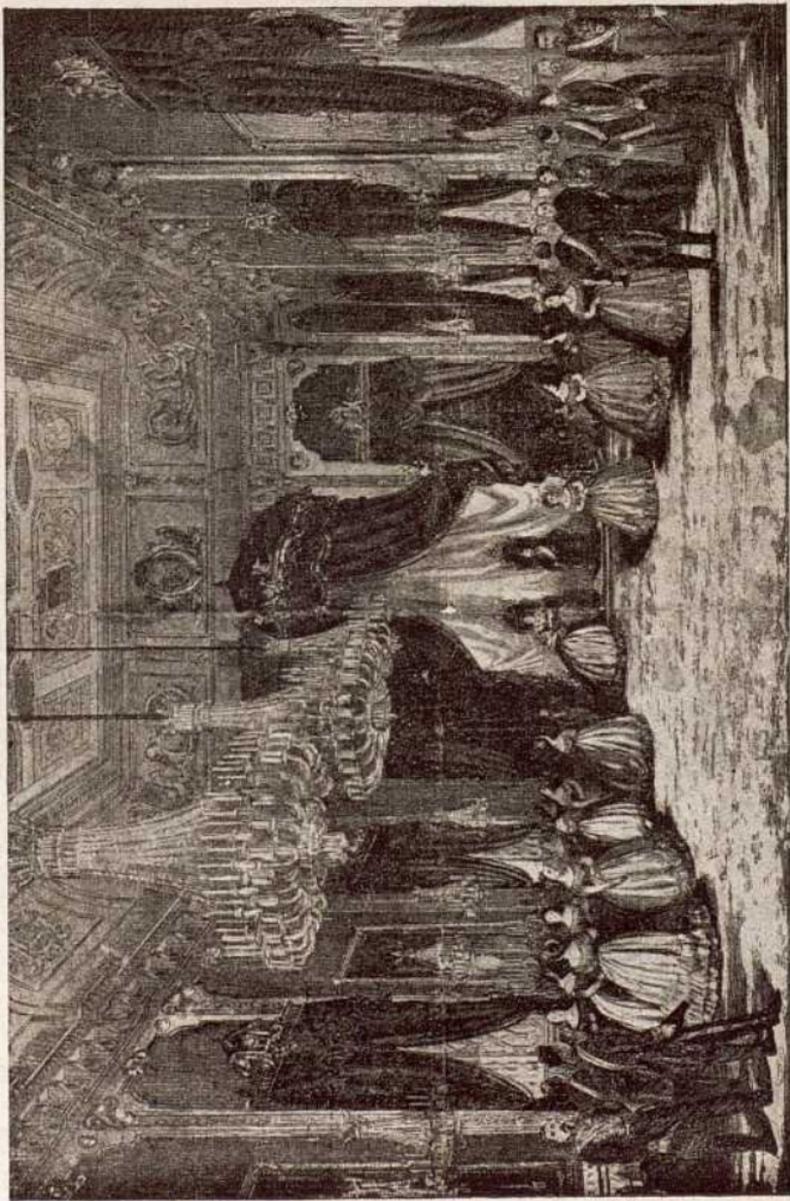
Para visitarlo es necesario un permiso del Gobierno Militar.

## DIPUTACIÓN PROVINCIAL

Edificio construido en 1764 por el arquitecto de Carlos III, Juan Caballero, con destino a casa Aduana. Fué Palacio de la Regencia en 1812, y actualmente reside en él el Gobernador civil. El salón de sesiones es magnífico y fué decorado para hospedar a Isabel II. Es propiedad del Ministerio de Hacienda.



Cádiz.-Pasco de la Alameda Marqués de Comillas.



Cádiz.—Salón de la Exema. Diputación provincial. Besamano celebrado ante la reina Isabel II.

## TORRE DE TAVIRA

Situada en el punto más alto de Cádiz, sirve de torre vigía o semáforo y se disfruta desde ella de una vista espléndida, por lo cual es muy visitada por los turistas. El edificio fué casa solar de los Marqueses de Casa Recaño, y hace cien años estaba en él la Academia de Bellas Artes. El nombre actual lo toma de los primeros que tuvieron a su cargo el semáforo. No es necesario permiso especial para visitarla.



Cádiz.—Las puertas de tierra.

# El Puerto de Cádiz

---

Es el puerto de Cádiz uno de los de más importancia mundial en sus relaciones con la América, desde tiempos remotos.

Su bahía se halla frecuentada por barcos de todas las naciones y principalmente por grandes trasatlánticos.

Se puede considerar como importante puerto de refugio, militar y de comercio, siendo bajo este último punto considerado de una importancia grande como puerto de trasbordo de las diferentes mercancías procedentes de América, para su distribución en los de la Península y aún de Europa.

Las obras en proyecto de este puerto, para su completa terminación, importan unas 36.922.667<sup>24</sup> pesetas.

Su cabida total es de unas 138 hectáreas, de las cuales unas 84 pertenecen a la superficie de flotación, y el resto a las obras de muelles y diques.

Constará de 3.436<sup>70</sup> metros lineales de atraque, de los cuales 411<sup>70</sup> tendrán calado de once y medio metros; 2.297 con calado de 10 metros; y 128 con calado de nueve y seis metros. Dominan los calados de diez metros, como es lógico, dado el carácter de este puerto.

Se hallan completamente terminadas y en explotación, las obras de los muelles *Reina Victoria* y *Marqués de Comillas*, con una línea de atraque de 670 metros y calados de 9 metros en bajamar viva equinoccial.

Asimismo está terminado y adoquinado el muelle *Alfonso XIII*, con una línea de atraque de 450 metros y el mismo calado mínimo de 9 metros en bajamar viva equinoccial; con un tinglado de 113 metros de longitud por 50 metros de ancho.

Tanto este muelle como su zona de servicio y el tinglado, se han entregado a la Sociedad Crédito y Dock de Barcelona, concesionaria de la explotación del Depósito Franco de esta capital. La citada zona está limitada por un muro y doble verja, para aislarla convenientemente.

Los fondos de la dársena *Moret* son superiores a 9 metros, pudiendo atracar a sus muelles buques de este calado en las bajamares vivas equinociales.

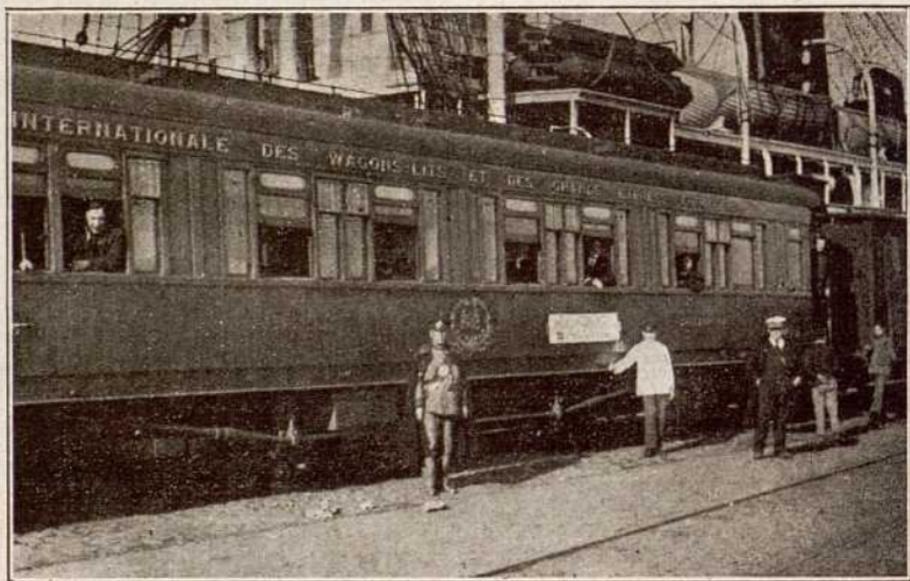
Se tiene en proyecto la adquisición de seis grúas eléctricas, análogas a las establecidas en el muelle *Reina Victoria*, para destinarlas a la explotación de los muelles *Marqués de Comillas* y *Alfonso XIII*, así como la instalación de un transbordador mecánico para carbones, a emplazar en el último muelle citado; y se trata de adquirir, asimismo, una cabria flotante de 60 a 70 toneiadas.

Funcionan los almacenes numeros 1 y 2 en su emplazamiento definitivo.

Fueron trasladados igualmente, a continuación de los almacenes anteriores, el Pañol, y talleres de estas obras, así como el laboratorio de ensayos de materiales.

Se colocó la segunda vía de trenes en el muelle *Marqués de Comillas* la cual presta muy buenos servicios a la explotación de los muelles, y actualmente se está efectuando el enlace de todas las vías del puerto con la general de ferrocarril.

Se ha construído parte del tinglado número 3 en el muelle



Puerto de Cadiz.—Coche-camas al costado de un trasatlántico.

*Marqués de Comillas* destinado al movimiento de los vinos de Jerez, el cual funciona desde el año 1924, con buen resultado.

Se terminó totalmente la construcción del nuevo edificio para caseta destinada a los servicios de aduanas, en los muelles, cuyo local ya funciona con general beneplácito, por la acertada instalación de sus diversos departamentos.

El dique seco para buques de 30.000 toneladas sigue en ejecución, dependiendo esta obra de la Dirección Facultativa de las del puerto.

La locomotora-tender para el servicio de las obras del mismo, se halla en estos muelles, habiendo sido aprobada su acta de recepción única y definitiva y esperando el convenio con la Compañía de Ferrocarriles para ponerla en servicio.

La dársena para buques de pesca se encuentra ya en construcción, habiendo sido adjudicada, a principios del pasado año de 1929, a la Sociedad General de Obras y Construcciones, de Bilbao, por un importe de pesetas 3.210.936'52.

Se terminó y está ya puesto en explotación el tinglado número 2 de la zona aduanera, con una superficie de 5.000 metros cuadrados.

Asimismo se encuentra ya prestando sus útiles servicios, el remolcador *Eduardo Benot*, construido para la Junta, por la Sociedad Española de Construcción Naval, en su Factoría de Magorda.

La boya para buques de 35.000 toneladas quedó instalada en 31 de Diciembre del año 1926, habiéndose ya amarrado a ella varios barcos, entre ellos el *Rotterdam*, de más de 37.000 toneladas.

La lonja para el pescado se puso en explotación en Agosto de 1926, prestando muy buenos servicios; estando actualmente a cargo del Excmo. Ayuntamiento de esta capital.

Actualmente y aparte de otros de menor cuantía, se encuentran en tramitación los dos siguientes proyectos: el de mejoras del puerto, por el importe al principio citado, de unos 37.000.000 de pesetas en números redondos, y el de muelle de la ciudad, en su trozo primero, teniendo este trozo una longitud de 100 metros. Al estar terminado dicho muelle, se habrán ganado al mar 5.000 metros cuadrados de superficie, quedando por él unido los actuales de *Alfonso XIII* y *Marqués de Comillas*.

Ambos proyectos son importantes, pero especialmente el primero de ellos que resolverá, con el problema de la actual escasez de líneas de atraque las justas aspiraciones de Cádiz, al contar con su puerto debidamente terminado.

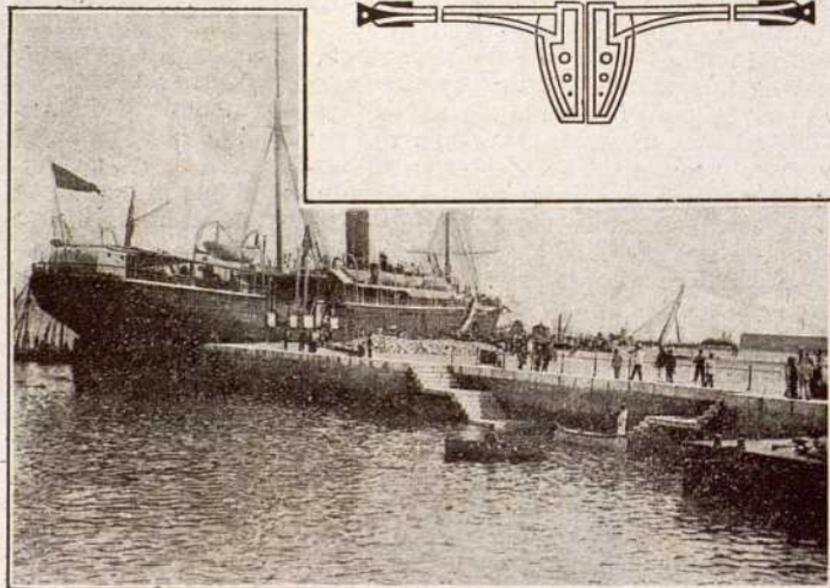
Se realizaron los dragados para mejorar los fondos de la dársena *Moret* y de la fosa de la boya de amarre, trabajos cuya importancia no precisa encomiar. El importe de esas obras ascendía a unas 600.000 pesetas.

Es presidente de la Junta de Obras del Puerto de Cádiz, el Sr. D. José León de Carranza, cuyo sólo nombre simboliza el trabajo en su máxima intensidad y consiguiente bien de nuestra población, como prácticamente lo viene demostrando en cuantos sectores, que pueden decirse innumerables sin incurrir en exageraciones, está, por fortuna, interviniendo con acierto y éxitos interrumpidos. Es más que una garantía, una realidad, de que Cádiz vea terminado su puerto en un plazo no lejano.

Le sécunda técnicamente el Sr. Ingeniero Director, D. Juan Romero Carrasco, que es un prestigio en el honroso cuerpo a que pertenece y un encariñado con los intereses gaditanos, por su larga convivencia en la capital, donde por largos años prestó meritisimos servicios en la Jefatura de Obras Públicas. Conoce al menor detalle las necesidades de Cádiz en cuanto a su puerto, estando identificado con los legítimos deseos y aspiraciones locales de obtener su ensanche rápido y su debido engrandecimiento.

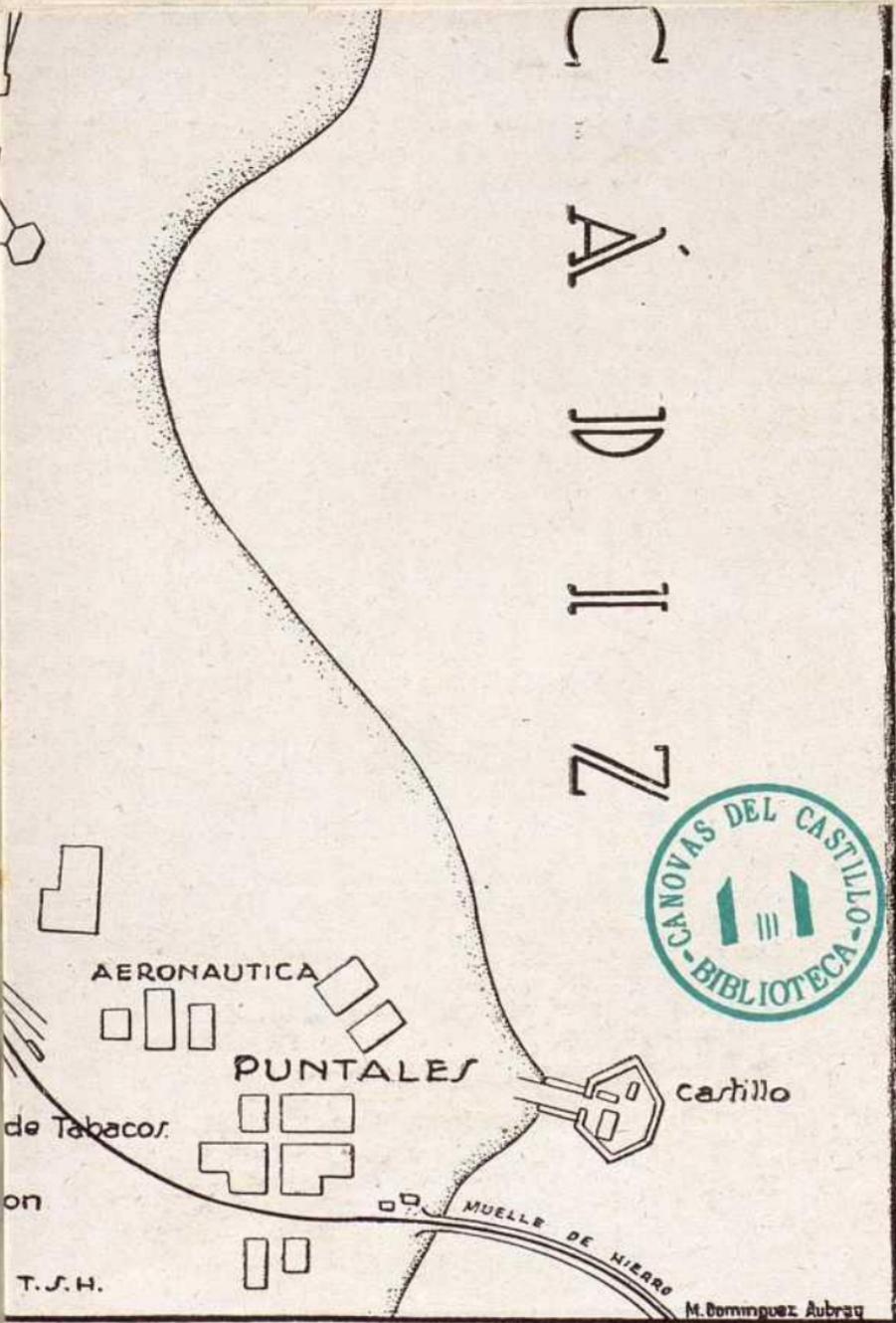
Por su parte, el secretario-contador, D. Luis Alvarez Osorio y Bensusan, sabe contribuir en su también importante esfera al desarrollo de estos planes, poniendo al servicio de ellos sus entusiasmos de buen gaditano y los conocimientos de sus carreras de letrado y profesor mercantil.

Con estos elementos, cabe esperar fundadamente que en el resurgir de Cádiz, tan brillantemente iniciado en todos órdenes, no ha de ser una excepción lo que a su puerto comercial se refiera.



Cádiz.—Muelle «Reina Victoria»

# CÁDIZ

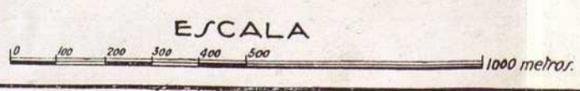


AERONAUTICA  
de Tabacos.  
on  
T. J. H.  
PUNTALES  
Castillo  
MUELLE DE HIERRO  
M. Domínguez Aubrag



# PLANO DE CÁDIZ

- 1.—Faro.
- 2.—Correos y Telégrafos.
- 3.—Teléfonos.
- 4.—Gobierno Civil y Diputación.
- 5.—Academia de Bellas Artes.
- 6.—Torre del Vigía.
- 7.—Catedral.
- 8.—Oratorio de San Felipe Neri.
- 9.—Gran Teatro Falla.
- 10.—Casino Gaditano.
- 11.—Gran Balneario de Nuestra Señora de la Palma.
- 12.—Fábrica de Torpedos.
- 13.—Caseta del Turismo.
- 14.—Tumbas Fenicias.
- 15.—Iglesia de San José.
- 16.—Viveros de la Diputación.
- 17.—Hotel Atlántico.
- 18.—Iglesia de Santa Catalina.
- 19.—Hospital de Mujeres.
- 20.—Iglesia de San Agustín.
- 21.—Ayuntamiento.
- 22.—Club Náutico.
- 23.—Escuelas de Mar.



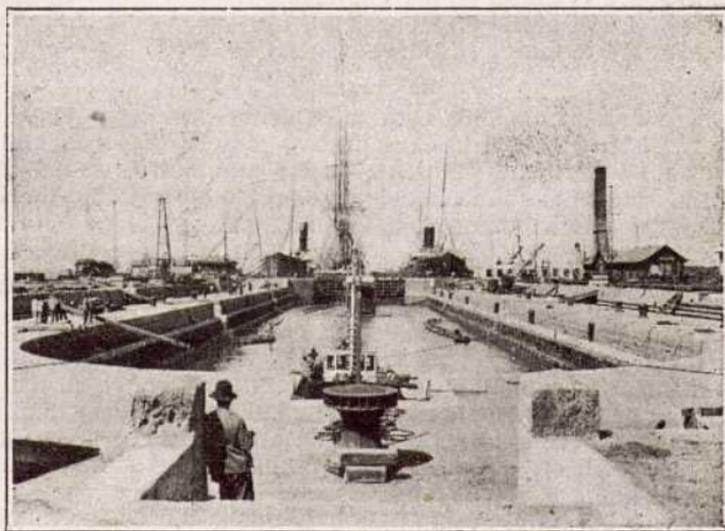


# Factoría de Matagorda

En la bahía de Cádiz y a tres millas de la capital se encuentra establecida la importante Factoría de Matagorda, propiedad de la Sociedad Española de Construcción Naval.

Esta inagotable fuente de trabajo data del año 1881, y tiene su origen en la Compañía Trasatlántica. La Sociedad hoy propietaria, ha realizado desde entonces hasta la fecha importantísimas obras de ampliación y reformas.

Cuenta esta Factoría con importantes talleres de maquinaria que poseen potentes y modernas máquinas, herramientas en un



Vista del Dique y Dársena.

amplio edificio que ocupa tres grandes naves, siendo complemento de este taller los de forja, calderería de hierro y modelos; todos montados en perfectas condiciones y con herramental necesario, así como un hermoso taller de monturas a flote, electricidad, calderería de cobre y plomeros, próximo a la dársena y muelle de armamento de buques.

Cuenta esta Factoría con un importante Dique Seco, construído de sillería y mampostería hidráulica, fundado en el fango

sobre pilotes a más de 7 metros bajo el nivel de la bajamar de equinoccio. Está cerrado por medio de una puerta de mareas, de hierro, sobre cuyas hojas existe una pasarela convenientemente protegida.

Las dimensiones del dique son las siguientes:

Largo o eslora en la coronación . . . . .	159'10 metros
Idem ídem el plan . . . . .	148'62 »
Idem en la línea de picaderos . . . . .	150'90 »
Largo útil de picaderos . . . . .	145'45 »
Ancho o manga de la coronación . . . . .	27'50 »
Idem ídem el plan . . . . .	15'50 »
Idem ídem la entrada . . . . .	19'50 »
Calado sobre el dintel en mareas vivas . . . . .	7'90 »
Calado sobre el dintel en mareas medias . . . . .	6'91 »
Calado sobre el dintel en mareas muertas . . . . .	6'06 »

Este establecimiento está abastecido por las aguas de la Piedad, distribuída por la explanada, muelles y talleres, con 681 metros de tubería de fundición de 10 centímetros de diámetro, más 1.500 metros de tubería de hierro y plomo y 25 bocas de riego en incendios, distribuídas en la explanada.

Para la reserva de agua, existen en distintos sitios de la Factoría diez grandes depósitos de 25 metros cúbicos de capacidad, montados sobre columnas de fundición.

Existe en dicha Factoría un amplio almacén general, que está abastecido de todo el material necesario, que facilita en todo momento a cualquier buque que llegue a hacer reparaciones.

En la parte Este de la Factoría se halla instalado y ampliado el hermoso taller de herrería de ribera, en el cual se ha reemplazado todo el herramental por los últimos modelos de máquinas conocidos hasta nuestros días.

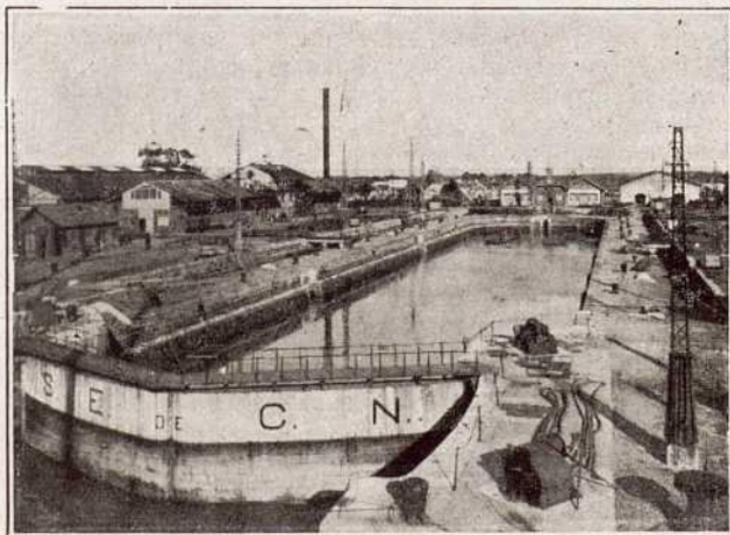
Dentro del taller se han instalado dos potentes carros-grúas para peso de 3 toneladas cada uno; y entre las numerosas máquinas que posee, merecen citarse un tren de cilindro para curvar planchas y máquina para cepillar los cantos de las mismas; una escantilladora; máquina para hacer escarpe; máquina triple, formada por una tijera punzón, nuevo compresor de aire, etc.

Además de la grada antigua para construcción de buques hasta 8.000 toneladas, por tener 135 metros de eslora, tiene otra más amplia para buques de 150 metros, actualmente está ampliándose para construcciones de grandes trasatlánticos de 200 metros de eslora y gran tonelaje, estando dotadas estas gradas de dos potentes grúas-torres movidas por electricidad. Estas torre-grúas, montadas sobre carriles, están dotadas cada una de cuatro

motores para efectuar los movimientos de marcha, amantillado de la pluma, izar carga y rotación. La altura máxima de la pluma es de 56'92 metros que con un radio de 10'10, levanta seis toneladas de carga.

En uno de los trozos que en tiempo fué el caño de María, se ha construído un hermoso taller de forjas, que dá espalda al de herrería de ribera, capaz para 36 fraguas de gran tamaño, hornos y herramental de lo más moderno.

Está terminada la Subcentral de Levante, que tiene por

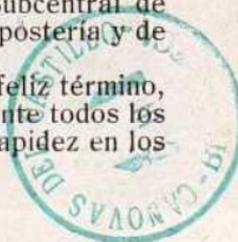


El Dique visto desde las dársenas.

objeto recibir el fluido de la Central, transformándolo, suministrando corriente eléctrica a los talleres correspondientes de construcción naval.

Otra obra de importancia es la caseta de entrada, llamada así por estar instalada junto a la puerta que dá comienzo a la carretera de Puerto Real; teniendo por objeto distribuir la corriente eléctrica a la Central de Poniente y Subcentral de Levante. Estos edificios están construídos de mampostería y de arquitectura moderna.

Otra reforma benéfica y práctica llevada a feliz término, ha sido la electrificación de la Factoría. Actualmente todos los motores funcionan por electricidad, obteniéndose rapidez en los

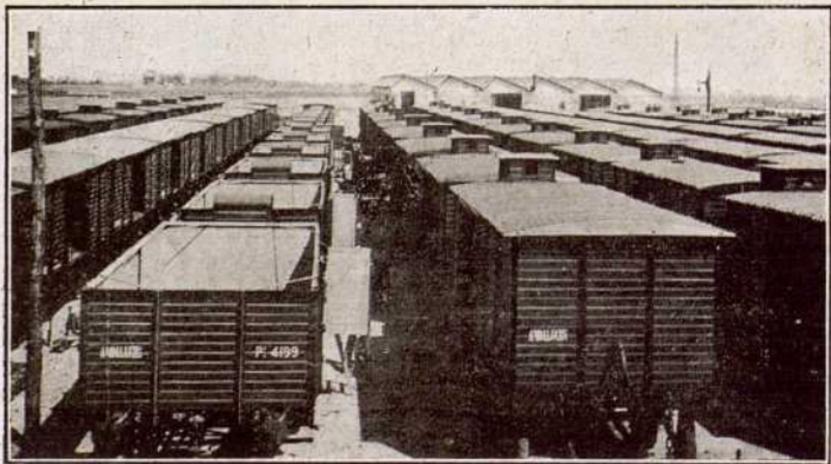


trabajos y economía en éstos para cualquier obra que se efectúe; y en iguales condiciones trabaja la Casa Bomba para los efectos del dique.

### Soldadura Eléctrica

Adosado al edificio de la Central eléctrica, se encuentra este taller, siendo el objeto de la soldadura eléctrica unir dos piezas a calda por medio del cuasi arco, variando la potencia del mismo según los espesores de las planchas; prestándose a utilizarla en cualquier pieza difícil que por figura se preste a grandes dilataciones, que no podrían vencerse con la soldadura autógena. En el transcurso de su funcionamiento se han obtenido grandes éxitos en resultado y solidez, especialmente en calderas, tubos lanza torpedos, colectores de calderas, ruedas dentadas y de engranes de acero y hierro fundido y otros, quedando la pieza soldada instantáneamente, prestándose fácil al labrado que necesite. También se han hecho pruebas en tubos de figuras especiales, evidenciando claramente la economía, perfección y duración, demostrando ser una gran mejora y adelanto para el establecimiento mencionado.

Con toda perfección, y con adelantos modernos, ha tenido notables mejoras el taller de carpintería mecánica, donde radican los barnizadores y tapiceros. Han desaparecido las subdivisiones que poseía, alargándose 10 metros más. Se han colocado soberbias máquinas Tupi, con toda clase de moldes y cuchillas nece-

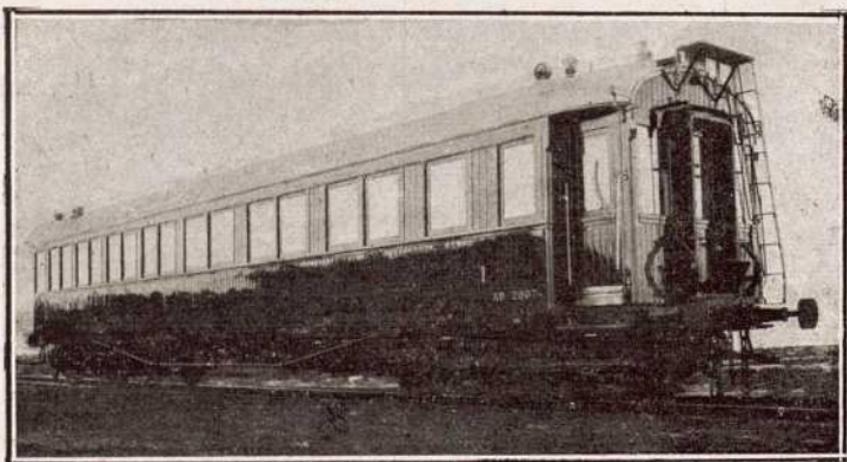


Factoría de Matagorda.—Vista general de la explanada del taller de ferrocarriles.

sarias para el trabajo; escopadoras, sierras, cintas, máquinas afiladoras para hojas de sierra y otras muchas máquinas y herramientas movidas por electricidad; habiéndose llegado hoy al último modelo de perfección en los delicados y artísticos decorados de camarotes, salones, demás departamentos de lujo y mobiliario que poseen los buques de la Compañía Trasatlántica, que son elogiados y admirados por cuantas personas viajan en estos suntuosos palacios flotantes.

Sobre el taller de carpintería mecánica se encuentra la sala de gálibos, que mide 70 metros de largo por 22 de ancho.

Están en construcción nuevos edificios para almacén de muebles, sala de gálibos, instalación de compresores de gran potencia para aire, galvanizado, etc.



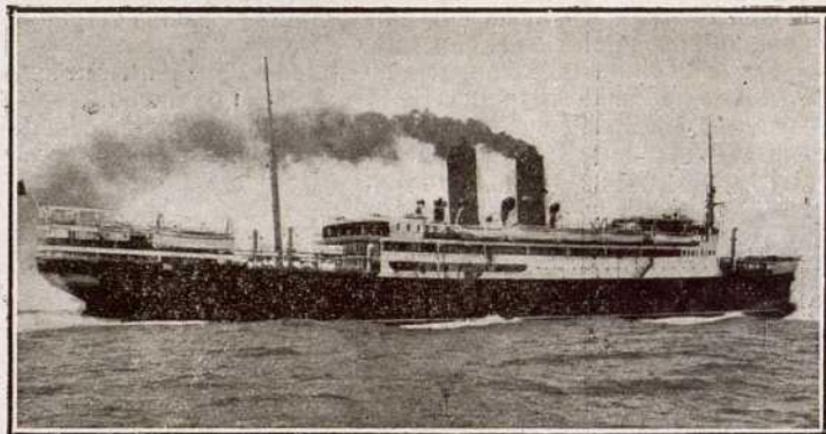
Coche mixto de 1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup> construido en la Factoría de Matagorda, para la Compañía de Ferrocarriles de los Caminos de Hierro del Sur de España.

### Material Ferroviario

El material de esta clase entregado durante el año 1929, consta de las siguientes unidades: setenta y cinco vagones cerrados y doce vagones jaulas de tres pisos para la Compañía de los Ferrocarriles Andaluces; dos furgones para correo y equipajes, para el ferrocarril de Villacañas a Quintanar y diez coches de 3.<sup>a</sup> clase para la Compañía de M. Z. A.

Las fotografías que ilustran estas líneas, dan una idea de la gran importancia que ha adquirido en la Factoría de Matagorda la construcción del indicado material y una prueba de la prefe-

rente atención que la Sociedad propietaria de esta inagotable fuente de trabajo, gloria de la ribera gaditana, viene prestando a esta rama de la industria nacional, la encontrará el lector examinando las fotografías que se acompañan.

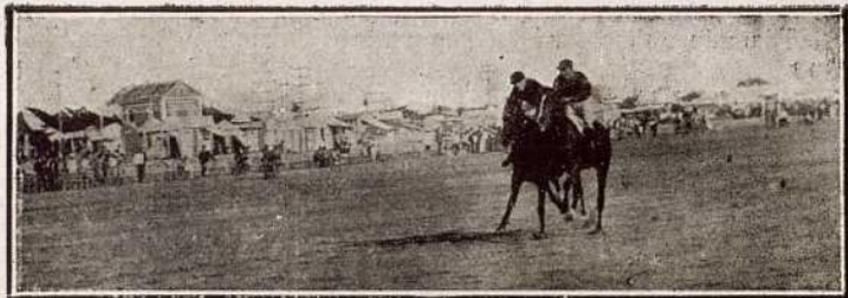


*Trasatlántico Magallanes*, después de su entrega.

#### ALTO PERSONAL DE LA SOCIEDAD ESPAÑOLA DE CONSTRUCCIÓN NAVAL

Director de la Factoría, D. Ramón de Ozámiz y Lastra.— Jefe de Contabilidad, D. Roberto González Nandín.— Jefe de Construcción Naval, D. Félix Barrio Fort.— Ingeniero Jefe de Maquinaria, D. Antonio Rodríguez Guerra.— Jefe de los Servicios generales y Capitán del Dique D. José M. Carrascal.— Segundo Capitán del Dique, D. Benito Benítez.— Ingenieros: D. Rafael Crespo Rodríguez, D. Pedro J. Lahera, D. Ramón Echevarría, D. Alfredo Peña, y D. Florencio Torres.— Tenedor de libros, D. Pedro Marzán y de Pineda.— Jefe de Pedidos, don Bruno Martín Arnao.— Secretario, D. José Sánchez Martínez

Dados a conocer algunos importantes detalles de obras efectuadas con éxitos lisonjeros para esta Sociedad Española de Construcción Naval, sólo resta decir que la Compañía que nos ocupa ha llegado a obtener su ideal, dotándola de todos los elementos necesarios para el mejor cumplimiento de todos sus trabajos, colocándose en la actualidad a la cabeza de otras de su clase.



Carreras de Caballos, celebradas en 1920 en la magnífica playa de la «Victoria».

## *Las Fiestas Gaditanas*

---

Ha sido siempre Cádiz famosa por la organización de sus fiestas, que han sido elogiadas por propios y extraños.

Desde 1.º de Enero del año 1928, la organización de festejos está a cargo del Comité de Iniciativas y Propaganda, entidad formada por concejales y contribuyentes.

Como festejos más salientes citaremos el

### **CARNAVAL**

El Carnaval gaditano es una fiesta *sui generis*, y así como en otras poblaciones el Carnaval se desarrolla en un sector de la población, en Cádiz toda la población celebra el Carnaval, y en todas las calles hay animación y alegría, a parte de los festejos oficiales, suprimidos por disposición del Gobierno en 1929.

De éstos, eran los más importantes la Cabalgata alegórica, los concursos de comparsas y máscaras, las audiciones musicales y de estudiantinas, pero el alma popular se divierte, siendo de notar que no se registran incidentes desagradables.

También se celebra un importante Concurso de Estudiantinas.

Se organizan bailes por la Sociedad importantísima del Centro Mercantil e Industrial.

Otro elemento importante y típico del Carnaval gaditano son las comparsas carnavalescas; coros formados por individuos del pueblo que ponen en solfa las costumbres de la población y los sucesos más salientes en el año, en graciosísimas coplas, que se hacen populares por su sabor especial y por su música ligera y agradable.

A parte de estas fiestas que dejamos ligeramente esbozadas, tenía el Carnaval otro aspecto importante en la calle Duque de Tetuán, en la que se celebraban animadas sbatallas de serpentinas y confettis en las horas de la tarde, con grandes iluminaciones tanto en



Artístico Jarrón árabe que sirvió de exorno en la Plaza de la Constitución en 1928

esta calle como en las Plazas de la Constitución e Isabel II y calle Duque de la Victoria.

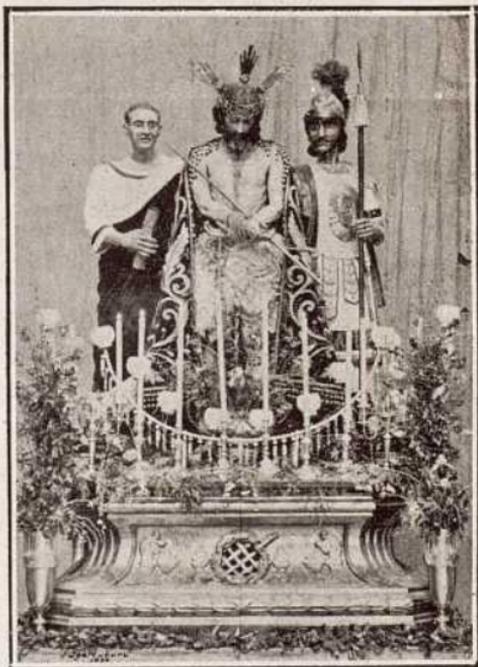
El paseo de carruajes se inicia desde medio día hasta las altas horas de la noche en un sector preparado al efecto con iluminación extraordinaria.

## SEMANA SANTA

Es esta otra fiesta muy atendida y cada año va adquiriendo mayor renombre por el estímulo de las Cofradías de Penitencia.

Las procesiones recorren la población desde el Domingo de Ramos hasta el Viernes Santo, mereciendo especial mención la del Santo Entierro, en la que se admira una magnífica urna de plata cincelada obra de mediados del siglo pasado, de artífice gaditano, que es un alarde de gusto y de magnificencia.

La procesión de Nuestro Padre Jesús Nazareno, lujosísima, y con muy buenas efigies de La Roldana; y en competencia con ella, la de la Buena Muerte, hermosísima escultura de Montañés mencionándose además, como merecen, las de los Afligidos, Veracruz, Piedad, Ecce Homo, Columna, etc. que como decimos, hacen estación en la S. I. Catedral durante la semana.



Cádiz.—Paso de Nuestro Padre Jesús del Ecce-Homo. Magnífica escultura atribuida a Vergara

## CORPUS CHRISTI

Es una fiesta legendaria en Cádiz, y que desde hace tres años está alcanzando nuevo renombre, no sólo por la magnificencia de la Procesión Solemne, en la que se manifiesta a Su Divina Majestad conducida en una hermosa Porta-Custodia, toda de plata, incluso el carro, joya que fué construída en el siglo xvii, y que figura en el Catálogo de las Custodias procesionales españolas en primera línea, sino por el decorado las calles de la carrera, figurando hermosos salones, en los que se congrega un-

merosísimo público. La instalación de iluminaciones artísticas hacen que por las noches se celebren veladas con audiciones musicales.

El año anterior y debido a la actividad desarrollada por el



Cádiz.—Valiosísima Custodia de plata repujada, propiedad de la Ciudad, que figura en la solemne procesión del Santísimo Corpus Christi

Alcalde de Cádiz, Excmo. Sr. D. Ramón de Carranza y Fernández-Reguera, la Plaza de Toros, se inauguró con gran éxito el día del Corpus, con lo cual la atracción de forasteros en Cádiz,

aumentó considerablemente sobre los que nos han visitado ese día en épocas anteriores.

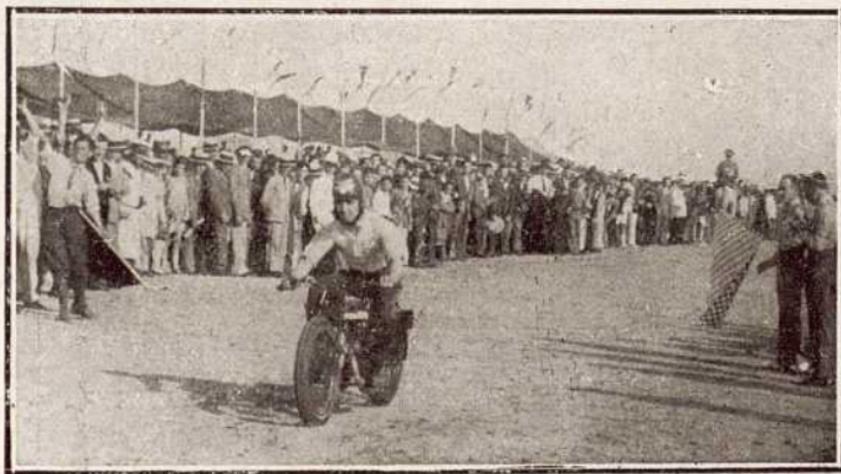
Además de estas fiestas, el Comité de Iniciativas organizó partidos de foot-ball, batallas de flores, concurso de escaparates, etc.

En el año actual las fiestas tuvieron cinco días de duración.

## *FESTEJOS VERANIEGOS*

Durante la temporada veraniega celébrase la Velada de los Angeles (del 2 al 15 de Agosto), se organizan veladas marítimas, fiestas de aviación, concurso de tiro a pichón, regatas, corridas de toros, carreras de caballos, de motos, fiestas automovilistas, verbenas populares, etc., y la animación de toda la población, dado el numeroso contingente de bañistas, comienza en los últimos días de Julio y dura hasta la segunda quincena de Septiembre, disfrutándose de un clima fresco. Contribuye a esta animación la espléndida playa de la Victoria con su moderno Hotel, atractivo de forasteros, y el hermoso edificio de los Baños de la Palma y del Real en la Caleta.

Las carreras de caballos este año se han celebrado con gran brillantez en el mes de Agosto, en la magnífica playa de la Victoria.



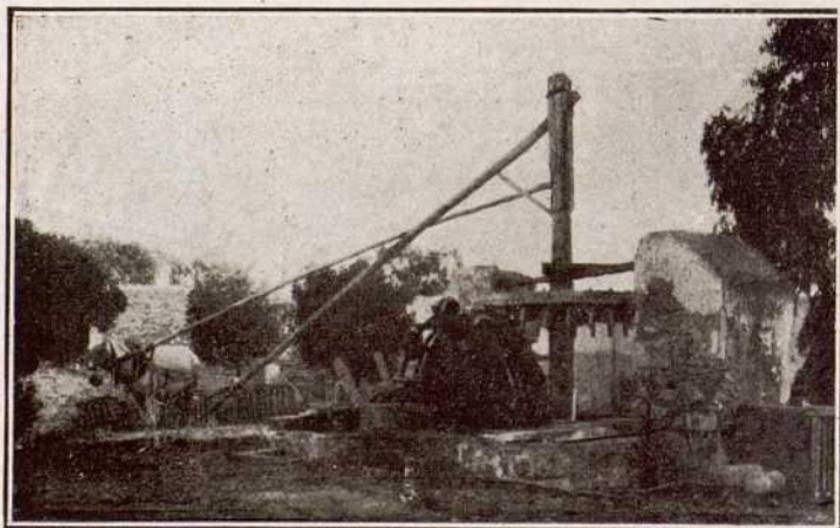
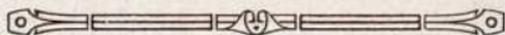
Cádiz.—Carreras de motos en la playa de la Victoria, celebradas el año 1929

El actual Ayuntamiento ha construído un hermoso Hotel, Gran Casino al par que urbaniza la playa de la Victoria, a fin de conseguir la atracción de bañistas y convertirla en la mejor playa andaluza.

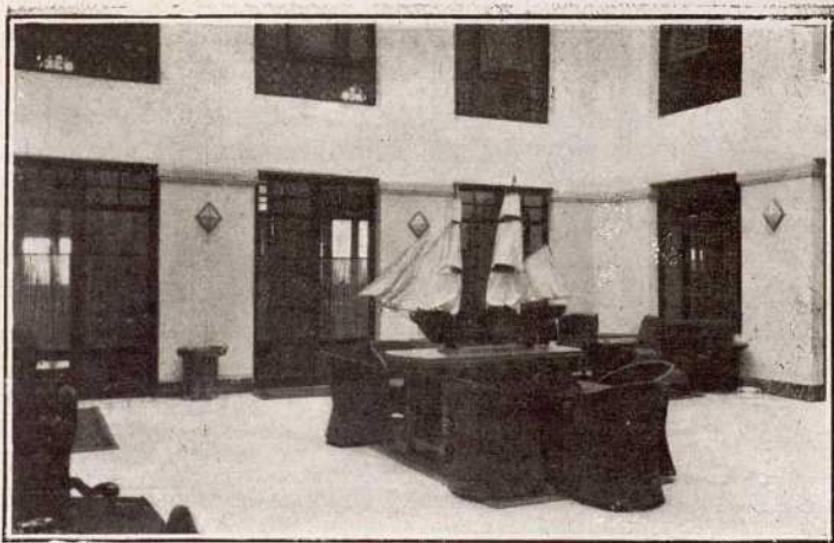
## *OTRAS FIESTAS*

La Fiesta de los Mercados, con cabalgata alegórica en la que figura la Reina de los Mercados, verificándose con este motivo los días 28 al 31 de Octubre y 1 de Noviembre animada Velada en el Mercado de la Libertad, con iluminaciones y otros atractivos.

En Diciembre, desde el día 8 al día 6 de Enero, celébrase la tradicional Feria de Navidad, conocida por «Feria del Frío.»



Cádiz (Extramuros).—Noria de tradición oriental



Cádiz.—Gran Hotel Atlántico: Patio.

## Gran Hotel “Atlántico”

---

Es este Hotel el primero de los construídos por el Patronato Nacional de Turismo, lo cual demuestra la importancia del puerto de Cádiz, en este aspecto de la vida internacional y sobre todo desde el punto de vista hispano-americano.

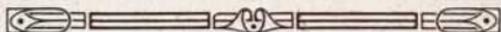
Está situado en uno de los sitios más pintorescos de la ciudad, en un extremo del Parque de Genovés, inmediato al mar y playa de la Caleta, Balneario de la Palma, Club de Regatas, Tennis, teniendo el Ayuntamiento el proyecto de construir un campo de Golf en sitio cercano.

Ante su puerta pasa amplio paseo, que uniendo con el circuito especial de carreteras de turismo, pone en fácil comunicación con todos los lugares pintorescos, a los cuales se organiza-

rán excursiones. No obstante todas estas ventajas y las consiguientes comodidades correspondientes a la vida moderna, los precios son moderados y al alcance de todas las fortunas, pues al construirlo no se ha pretendido realizar una especulación, sino dar un ejemplo que sirva de pauta.

Consta de 84 habitaciones, de las cuales 70 tienen cuarto de baño, varios salones, Comedor amplio, Restaurant, Hall, Sala de lectura, Sala de Exposiciones, Salón de baile, y terraza en la azotea, para poder tomar aperitivos y celebrar fiestas en verano, etc., etc.

La provincia de Cádiz, que tanto interés presenta desde el punto de vista turístico, puede vanagloriarse de tener el primer hotel especial de turismo, en el que sin ser para potentados, pueden disfrutar de sus comodidades, viajeros de mediana posición, deseosos de conocer a España.



Cádiz.—Gran Hotel Atlántico: Dormitorio.



Cádiz.—Balneario de Ntra. Sra. de la Palma y del Real.

## *CADIZ: El Balneario de Nuestra Señora de la Palma y del Real: : :*

En la playa de la Caleta, muy próximo al Parque y al campo de Tennis, en uno de los sitios más pintorescos de Cádiz, se alza el alegre y cómodo Balneario de la Palma, construído por la Excm. Diputación provincial de nueva planta y con arreglo a las modernas exigencias.

Se inauguró el 17 de Julio de 1926.

La sólida construcción de hormigón armado, la amplitud de su salón de fiestas y terrazas y lo sano y pintoresco de su situación lo han hecho lugar predilecto para banquetes y fiestas de todas clases, tanto en verano como en invierno.

En su restaurant han tenido lugar los banquetes de más importancia celebrados en Cádiz y los bailes organizados por diversas entidades siempre estuvieron muy animados.

En cuanto al servicio de baños, cuenta con dos galerías semicirculares con treinta departamentos de preferencia, con un balcón corrido que termina en terrazas que avanzan sobre el mar.

Hay además baños calientes y duchas perfectamente instaladas, y en lugar separado dos galerías generales.



Cádiz.—Terraza del Balneario de Ntra. Sra. de la Palma y del Real.

CÁMARA OFICIAL  
DE  
**Comercio, Industria y Navegación**  
DE CÁDIZ  
**JUNTA DIRECTIVA**

PRESIDENTES HONORARIOS.—Excmo. Sr. D. Basilio Paraíso, Excmo. Sr. D. Manuel de Eizaguirre y Excelentísimo Sr. Conde de Güell.

PRESIDENTE.—D. Francisco de Aramburu.

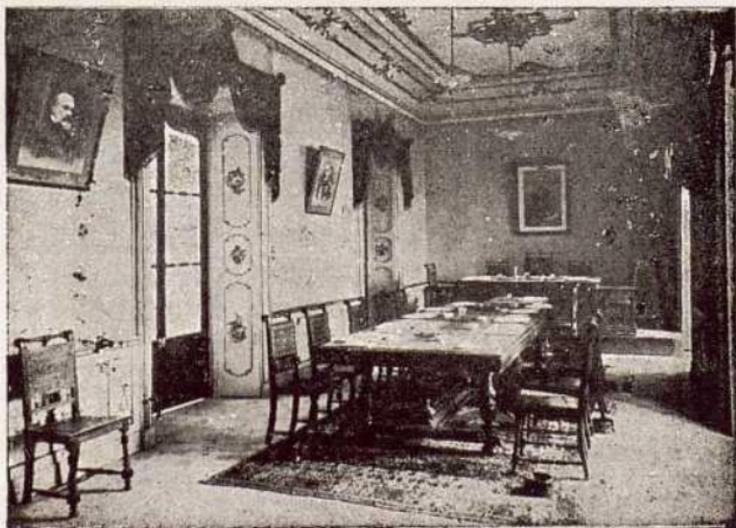
VICEPRESIDENTES.—1.º D. Mariano P. del Pobil.—  
2.º D. José Luis Lacave.

CONTADOR.—D. Jesús Rodríguez.

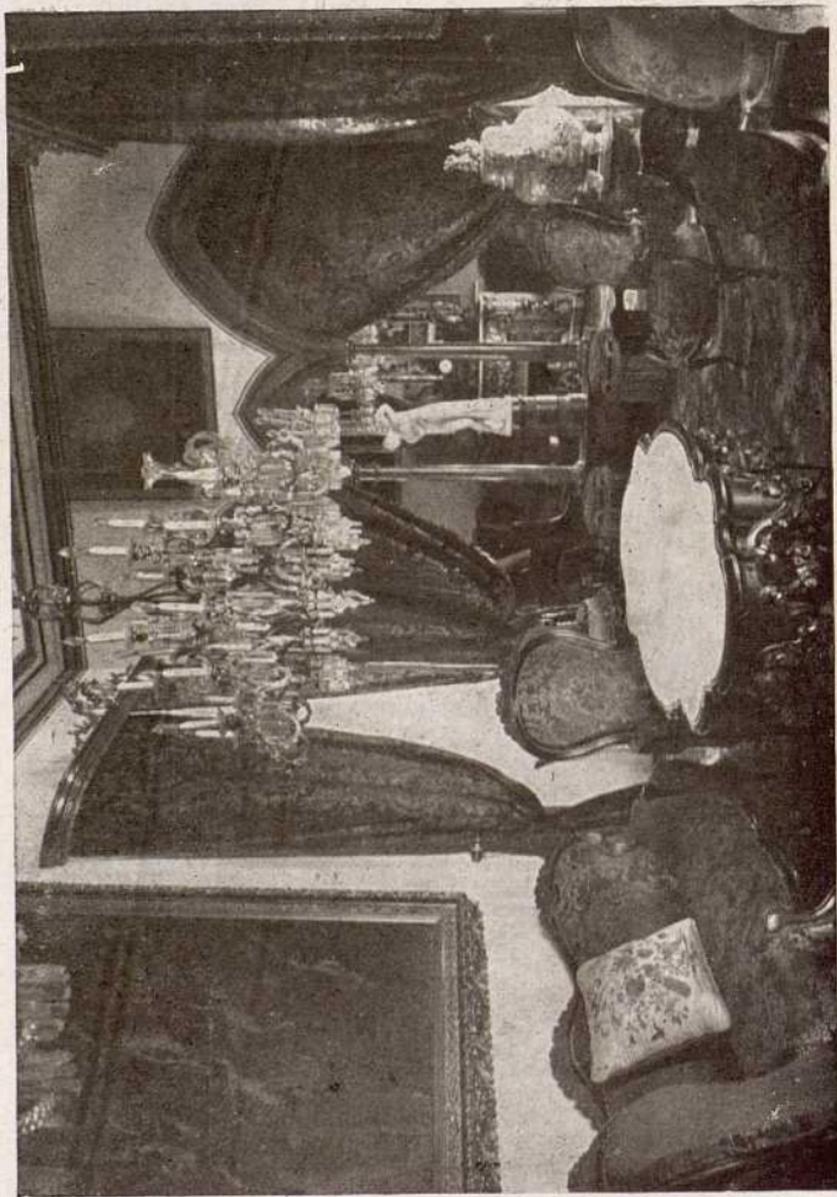
TESORERO.—D. Fernando Samalea.

SECRETARIO.—D. Juan J. Viniegra.

Treinta y cinco señores Vocales.



Cámara de Comercio.—Salón de actos.



Cádiz.—Casa de D. Emilio de Sola: Salón principal y gabinete rojo.



Cádiz.—Casa de D. Emilio de Sola: El despacho.

## Colecciones particulares de Arte

Hasta finales del siglo pasado existieron algunas colecciones de cuadros y objetos artísticos entre las cuales cita D. Adolfo de Castro la de D. Manuel Sáenz de Tejada, en la calle de Doblones, esquina a Cuartel de Marina, con cuadros de Durero, Morales, Murillo, Zurbarán, Ticiano Rubens y otros notables pintores, pero todos fueron desapareciendo y a parte de algún que otro cuadro de relativa importancia, sirviendo de adorno en algunos salones gaditanos, solamente conocemos los restos de la colección de D. José Luis de Sola, en la calle del Molino, procedentes en su mayoría de la colección formada por el banquero Sr. Gargollo y en la cual además de algunos muebles y esculturas, figuran cuadros de Rubens, Zurbarán, Rambrant, Fernández Cruzado, El Panadero y otros y algunos de los cuales se reproducen en esta Guía y que pueden ver los aficionados, mediante un permiso facilitado en la oficina de la Junta del Turismo, (Plaza de Mina-Bellas Artes.)



Cádiz.—Colección de D. Emilio de Sola, San Diego de Alcalá,  
atribuido a Zurbarán.

# Touring Club Español

Esta Sociedad tiene por objeto facilitar los viajes entre sus socios y fomentar las industrias relacionadas con el turismo. Forma parte de la Alianza Internacional de Turismo. El domicilio social, está en Madrid, calle de Serrano, 38.

Las Delegaciones de Cádiz, están en Jerez, calle del Duque de Almodóvar 44 y en la capital en la Plaza de Mina-Museo de Bellas Artes.

En casi todas las capitales de importancia y poblaciones de interés turístico, tiene la Sociedad representantes, guías, hoteles, garajes, médicos y establecimientos comerciales que conceden ventajas a sus socios.

Se organizan excursiones colectivas y viajes familiares. En las fronteras hay agentes y se facilitan tripticos para los automóviles. Se conceden billetes de ferrocarril con rebaja y se facilitan créditos para realizar viajes. Tiene también concertados con la Compañía *La Equitativa* y con la de *Autoseguros*, rebajas en los seguros que hagan sus socios.

Se facilitan guías de turismo y planos y permisos para conducción de automóviles.

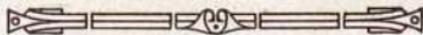
Publica una revista mensual de Turismo.

La cuota mensual que abonan todos los socios de número es la de cinco pesetas abonadas por semetres.

El Presidente de la Sociedad es el Duque de Abrantes.

Delegado en Jerez: D. Diego Zuleta.

Delegado en Cádiz: D. Pelayo Quintero.



# Tarifas varias de servicios públicos

## CARRUAJES DE ALQUILER

Tarifa única para carruajes, con parada o sin ella, de llantas de goma y cochero de librea, de dos o cuatro asientos:

Por horas: Berlinas, coupés, milores y demás vehículos de un caballo, con uno o cuatro asientos, 3 ptas.

Landeaux, sociables y demás vehículos con dos caballos, con uno o cuatro asientos, 5 ptas.

Por carreras: Berlinas, coupés, milores y demás vehículos de un caballo, con uno o cuatro asientos, 1'50 ptas.

Landeaux, sociables y demás vehículos con dos caballos, con uno o cuatro asientos, 3 ptas.

Esta Tarifa regirá durante todos los días del año para cuantos servicios se presenten, incluso durante la noche.

Sólo en fiestas muy señaladas, el Excmo. Ayuntamiento autorizará, mediante oportunos Bandos, aumentar dicha Tarifa hasta el 50 por 100.

Cualquier duda que surgiera entre el viajero y el conductor, será dilucidada por los Agentes de la Guardia urbana.

*Advertencias.*—Los precios de esta Tarifa no se tendrán en cuenta para los niños menores de 7 años. Fuera del radio que fija el Reglamento en su art. 35, o sea pasada la Cortadura, los ajustes se harán por los propietarios a precios convencionales. Los conductores están obligados a alquilar los carruajes que conduzcan, por carreras, nada más que para dentro de murallas o para los muelles de la ciudad y estación del ferrocarril. Cuando se tome un carruaje por horas, se pagará siempre la primera; pero las siguientes, si hubiera fracción, se abonarán por medias horas, contando la comenzada como concluída. En los precios de los equipajes está comprendida la carga y descarga de los mismos al pié del carruaje. Bajo ningún pretexto podrán los cocheros pedir otros precios que los señalados en esta Tarifa.

## AUTOMÓVILES DE ALQUILER

EMPRESA DE D. JOSÉ PAREDES PASTRANA.—Oficinas: Constitución, núm. 8, teléfono núm. 1444; San Francisco, núm. 3; Castellar, núm. 13, e Isabel II, núm. 7.

EMPRESA DE D. JOSÉ LÓPEZ DOMÍNGUEZ.—Oficinas: Constitución, núm. 5, teléfono núm. 1344, e Isaac Peral, núm. 34.

*Servicio permanente.*—Precios por kilómetros: Coche de cuatro asientos, 0'75 ptas. Coche de siete asientos, 1 pta.

Precios por hora: Coche de cuatro asientos, 10 ptas. Coche de siete asientos, 15 ptas.

*Tarifa para automóviles taxímetros.*—Para el servicio dentro del radio de la población, se entiende que éste se divide en primera y segunda zona, como sigue:

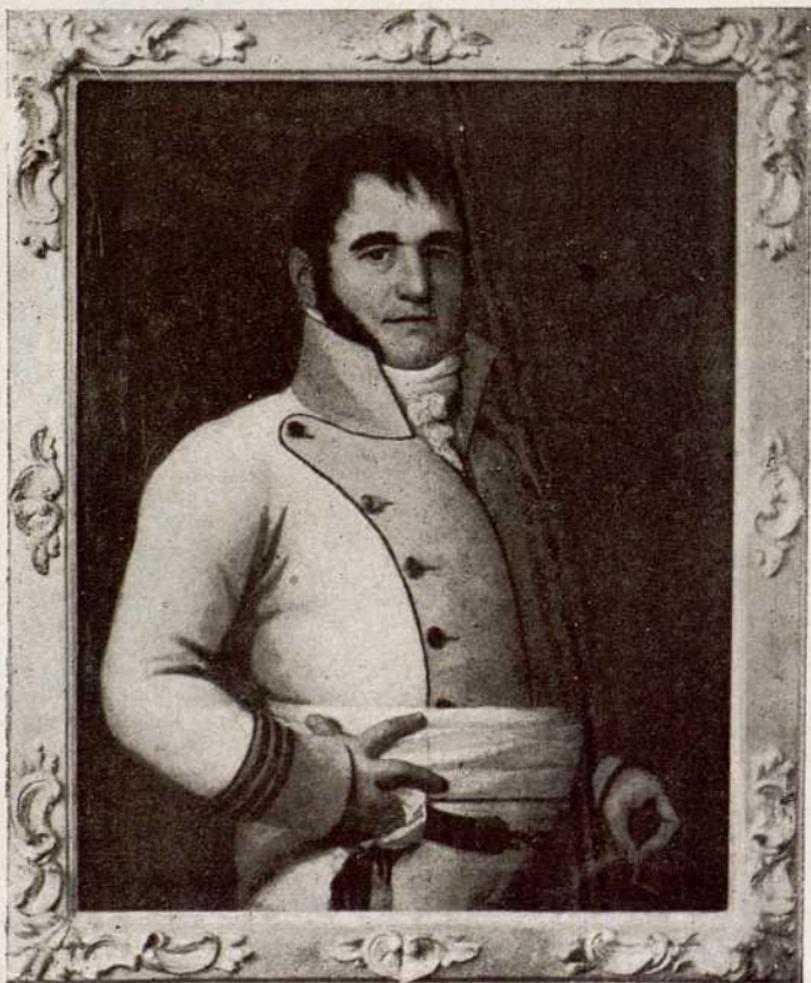


Cádiz.—Galería de D. Emilio de Sola; *El Bobo de Triana*, atribuido a Velázquez.

Primera zona: Hasta las Puertas de Tierra, a la Estación del ferrocarril y toda la extensión de los muelles actuales.

Segunda zona: Hasta el fuerte de la Cortadura, a Puntales y toda la extensión de los barrios de San José y San Severiano (el Astillero por los dos caminos) y hasta el Tiro de Pichón.

En los trayectos que terminen dentro de la primera zona, no habrá que abonar nada por el retorno del vehículo vacío.



Cádiz.— Colección de D. Emilio de Sola: Garcia del Barrio, atribuido a Goya.



Cádiz.—Galería de D. Emilio de Sola: Dama desconocida, atribuida a Rembrandt.

En los que terminen en la segunda zona, abonará por este concepto la suma de 2 pesetas a los vehículos de primera categoría y 1'25 pesetas a los de segunda, excepto en los meses de Julio, Agosto y Septiembre en que no se podrá cobrar el retorno por el servicio al Balneario Victoria.

*Clasificación.*—Franja amarilla: kilómetro, 1 peseta. Bajada de bandera a los 500 metros: hora parado, 4 ptas. Franja grana: kilómetro, 0'60 ptas. Bajada de bandera a los 500 metros: hora parado, 3 ptas.

*Conducción de bultos.*—Bultos de mano, sea cual fuere su número, siempre que el conjunto no exceda de 10 kilos, no abonarán nada.

Maletas, 0'50 ptas. cada una. Baules, 1 peseta cada uno.

Para la segunda zona la conducción de bultos devenga doble precio.

*Servicios especiales.*—Se consideran servicios especiales:

1.º Los que se hagan entre la una de la madrugada y las seis de la mañana, cuyos precios serán dobles

2.º Los que tengan lugar en día de festejos especiales y lo acuerde así la Alcaldía, previniéndolo en oportunos bandos.

Para estos servicios se alquilarán los automóviles por horas; sin bajar la bandera del taxímetro y a los precios de 15 y 10 pesetas los correspondientes a los grupos 1.º y 2.º respectivamente.

## SERVICIO DE TRANVÍAS

Dirección: Avenida Gómez Rodríguez, 285. San Fernando.

Recorrido de 20 kilómetros, que comprende las líneas siguientes:

*Servicio Urbano de Cádiz.*—Marqués de Comillas al Balneario Victoria. Salida cada diez minutos.

*Línea general.*—Gobierno civil a Plaza de la Iglesia (San Fernando). Salidas cada media hora.

*Servicio Urbano de San Fernando.*—Plaza de la Iglesia a San Carlos. Salida cada cuarto de hora.

Para los turistas que viajen en grupo, la Compañía puede enviar coches especiales. Basta para ello telefonar a la Central de San Fernando, desde el paseo de Labra (Cádiz), con dos horas de anticipación.

## SERVICIO DE BOTES

*De bahía al muelle y viceversa.*—Uno o dos pasajeros, pesetas 2'50; por más de dos, cada uno, pta. 1; por equipajes, pta. 1.

*De barco a barco en bahía.*—Uno o dos pasajeros, ptas. 1'75; por más de dos, cada uno, 0'75. Equipajes, 0'75.



Cádiz.--Colección de D. Emilio de Sola: Diputado oceañista,  
atribuido a Fernández Cruzado.

*Ida y vuelta sin demora.*—Uno o dos pasajeros, ptas. 4: por más de dos, cada uno, 1'50. Equipajes, 1'50.

*Del muelle a Puntales y viceversa.*—Uno o dos pasajeros, pesetas 3'75; por más de dos, cada uno, 1'25. Equipajes, 1'25.

*De bahía a Puntales y viceversa.*—Uno o dos pasajeros, pesetas 3; por más de dos, cada uno, 1'25. Equipajes, 1 pta.

*Ida y vuelta a Puntales sin demora.*—Uno o dos pasajeros, pesetas 6; por más de dos, cada uno, 2'25. Equipajes, 1'50.

Se puede utilizar este servicio de botes haciendo el ajuste por horas, a razón de 4 pesetas la primera y 2 las siguientes, bien para paseo por bahía, o cualquier otra aplicación.

Es conveniente tener presente, que estas tarifas pueden tener alguna alteración en los casos de mar gruesa o vientos fuertes, que pueden tener un aumento de 50 o 100 por 100, a juicio del Sr. Capitán de Puerto. Además, el servicio de noche aumenta un 50 por 100.

## MANDADEROS DEL MUELLE

Por la conducción de bultos de mano, saco de noche, sombrereras, cestas hasta tres inclusive, 0'50 ptas. Por cada bulto de esa clase que exceda de ese número, 0'25. Por un bulto que no pase de 25 kilos, 0'50. Por un bulto que no pase de 50 kilos, una peseta. El servicio entre el mostrador y los carruajes, está fuera de tarifa, y queda la gratificación a voluntad del viajero, pero con la obligación de dar cuando menos 0'50, sin determinar número de bultos. Los precios marcados se entienden por un viaje desde el muelle al domicilio del viajero, aún teniendo que detenerse en la Aduana u otros depósitos, para su reconocimiento por Carabineros o empleados municipales.

En el caso de quedar depositados los bultos por causas ajenas al mandadero, se considera como un viaje hasta el sitio del depósito y como viaje distinto el traslado al domicilio.

## MANDADEROS DE LA ESTACION DEL FERROCARRIL :

Por la conducción de cada maleta, cesta o sombrerera, pesetas 0'50. Por cada baul u otro objeto que no pase de 50 kilos, 1 pta. Cuando exceda de 50 kilos, el precio será 1'50 ptas.

Desde el tren al coche de los Hoteles, la gratificación queda a voluntad del viajero, con un mínimun de 0'50 por todo servicio.



Cádiz.—Galería de D. Emilio de Sola: *El Triunfo de la Paz*, atribuido a Rubens.

## CÓRREOS

Administración principal: Palacio de Comunicaciones.—Plaza de Topete.

Horas de despachos:

*Venta de sellos:* De 9 a 11 y 13 a 17,30.

Los Domingos, solo hasta las 16,30.

*Certificados, Valores declarados y objetos asegurados.*—De 9 a 11, de 14 a 15 y de 16,30 a 17,30 (días laborables.)

De 9 a 11 y de 14 a 14,30 (días festivos.)

Los impresos solo se admiten en las rejas primera y última.

En los valores declarados de servicio internacional la declaración de valor es en franco oro y su límite de pesetas 5.000. El derecho de seguros es 30 céntimos por cada 300 francos oro.

*Giro postal.*—Servicio Nacional e Internacional.

Días laborables: De 9 a 13, Imposiciones.

De 13 a 14, Pagos.

Días festivos: De 9 a 11, todos los servicios.

*Paquetes postales.*—De 9 a 12.

*Horas de Lista.*—De 9 a 11 y de 15 a 17: *Apartados.*—De 8 a 20, (sistema americano.)

Los festivos, de 9 a 11 y de 14 a 15.

*Tarjetas de identidad.*—De 10 a 12.

El franqueo del Convenio Hispano-Americano es con toda América, a excepción de Canadá, Guayanas y demás colonias europeas en América.

*Correspondencia dirigida a España.*—Cartas, 25 céntimos cada 25 gramos o fracción.—Al Extranjero: Cartas, 1.<sup>a</sup> fracción, 40 céntimos, hasta 20 gramos.—Las fracciones siguientes de 20 gramos, a 20 céntimos cada una.—Tarjetas postales sencillas, 15 céntimos cada una; idem dobles, 30 céntimos una.—Al Extranjero: Tarjetas postales sencillas, 25 céntimos cada una.—Idem idem dobles, 0'50 idem idem.

*Certificados.*—Se franquean con arreglo a la tarifa de correspondencia ordinaria, más 30 céntimos cada uno por derecho de certificado.—Al Extranjero: Se franquean con arreglo a la tarifa ordinaria, más 40 céntimos por derecho de certificado.

*Giros.*—El medio por 100 de la cantidad girada, más 10 céntimos por envío de libranza, pudiendo girar, como mínimun, una peseta, y como máximun, mil en cada uno.—Al Extranjero: 50 céntimos por cada 50 pesetas o fracción en las primeras 100 pesetas, más 50 céntimos por cada 100 pesetas o fracción siguiente en los giros de más de 100 pesetas.

*Valores declarados.*—Puede declararse en cada pliego hasta 10.000 pesetas. Se franquea como una carta certificada, más 10 céntimos por cada 250 pesetas o fracción, por derechos de



Cádiz.—Colección de D. Emilio de Sola, Pedro Zaldivar, guerrillero, atribuido a Goya.

seguro.—Al Extranjero: Puede declararse en cada pliego hasta 5.000 pesetas. Su franqueo, como una carta certificada, más 30 céntimos por cada 300 francos o fracción de la cantidad declarada.

ADVERTENCIA.—La correspondencia dirigida a Andorra, Portugal, Gibraltar, Filipinas y a todos los países de América, menos el Canadá, se franqueará con arreglo a las tarifas del servicio nacional. Ejemplo: Una carta dirigida a Nueva-York, se franqueará igual que otra dirigida a Toledo o Sevilla.

## TELÉGRAFOS

La oficina se halla instalada en la Alameda de Apodaca.

Para el interior de la Península, Baleares, Canarias y Africa, 10 céntimos cada palabra, siendo el mínimun de percepción una peseta.

Todo telegrama llevará adherido un sello móvil de 10 cts.

Existe un telegrama especial denominado: «De madrugada», con una rebaja del 50 por 100 de la tasa, para ser transmitidos desde la una de la madrugada hasta las 8 de la mañana, hora en que serán repartidos; estos telegramas podrán depositarse en todas las estaciones telegráficas a cualquier hora del día, con la indicación «De madrugada».

## TELÉFONOS

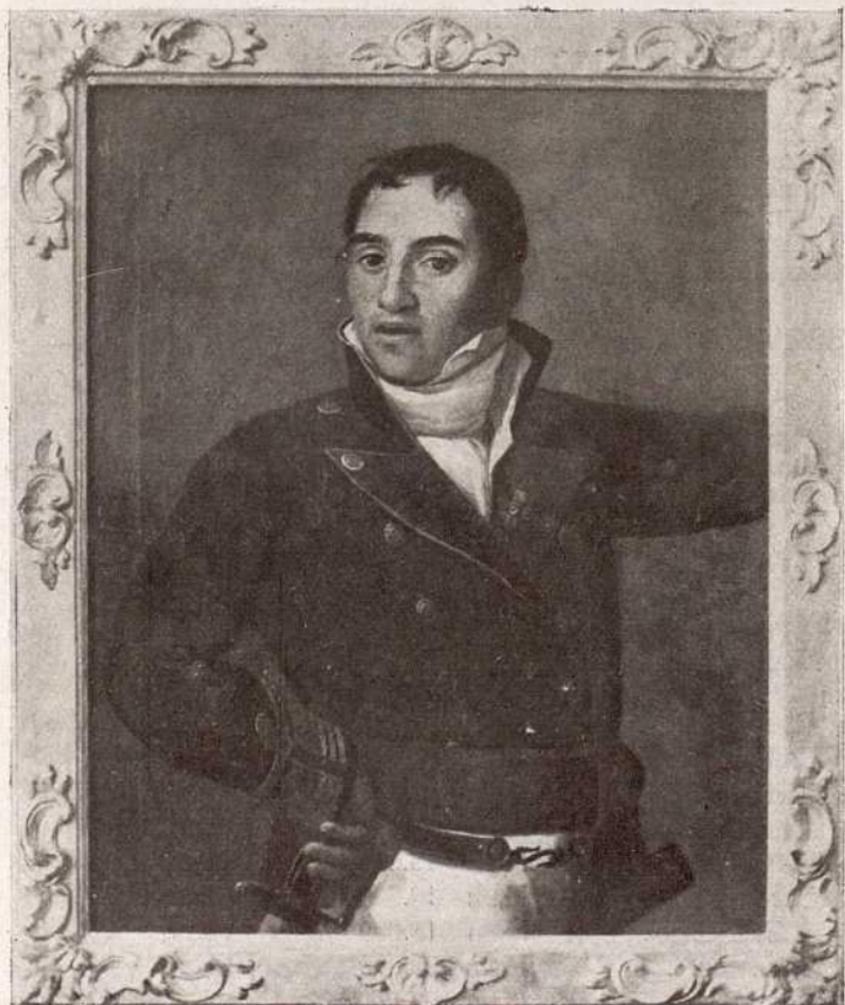
*Tasa de telefonemas.*—Telefonemas urgentes, las diez primeras palabras, 3'10 ptas; cada palabra más, 0'30; íd. ordinario, las diez primeras, 1'10; cada una más, 0'10; íd. de madrugada, las diez primeras, 0'60; cada una más, 0'05.—Los avisos de conferencia llevarán tasa ordinaria o urgente, según la calificación a que pertenezcan.

## SERVICIO TELEFÓNICO

*Para dar facilidades al público, se ha instalado en la oficina de Turismo del Muelle, un completo servicio interurbano y de conferencias, a los mismos precios y con iguales garantías que en la Central Telefónica.*

## TELEGRAFÍA SIN HILOS

La Compañía Nacional de Telegrafía sin Hilos, concesionaria del servicio público radiotelegráfico, tiene establecida Estaciones en Aranjuez, Barcelona, Sóller, Cabo de Palos, Cádiz, Tenerife, Las Palmas, Vigo, Fenisterre y Santander.



Cádiz.—Colección de D. Emilio de Sola, el general Menacho  
atribuido a «El Panadero.»

*Servicio radiotelegráfico.*—Con Inglaterra, vía Aranjuez, 0'26 ptas. por palabra.—Con Italia, vía Barcelona, 0'25.—Con Alemania, vía Aranjuez, 0'50.—Con Austria-Hungría, vía Barcelona, 0'58.—Con Suíza, vía Madrid Rdo., 0'22.—Con Francia, vía Madrid Rdo., 0'25.—Con Canarias, vía Telsanfil, 0'10.—Con buques en alta mar, vía estaciones costeras. Tasa por diez palabras, 7'05.—Servicio rapidísimo con Canadá, América del Norte, América Central y Sud-América, vía «Madrid Rdo., Londres Maaconi».—Los mensajes deben llevar siempre en el preámbulo la indicación *Radio*, que no es de pago, y la de vía, que tampoco lo es, cuando proceda; y son admitidos en todas las oficinas de Telégrafos del Estado y en los despachos y estaciones de la Compañía.

## SERVICIO DE VAPORES

Desde el Puerto de Cádiz hay servicios regulares de vapores para todos los puertos españoles; y para los de New-York, Cuba, México, Buenos Aires, Montevideo, New-Orleans y otros puertos de Europa y América.

## DISTANCIA EN KILÓMETROS

Desde Cádiz a diferentes puertos de Ultramar por el Canal de Panamá y por el estrecho de Magallanes:

A Guayaquil . . .	Por Panamá	10.500	Por Magallanes	22.000
Callao . . . . .	Idem	12.100	Idem	20.400
Africa . . . . .	Idem	13.900	Idem	19.200
Antofagasta . . .	Idem	14.050	Idem	18.450
Valparaiso. . . .	Idem	15.950	Idem	16.550
Coronel . . . . .	Idem	16.620	Idem	16.880
S. Francisco. . . .	Idem	16.000	Idem	30.500
Yokoama. . . . .	Idem	24.000	Idem	38.500
Hong-Kong. . . . .	Idem	27.000		
Manila. . . . .	Idem	26.000		



Núm. 6.—Alto 2 metros 9 centímetros.—Ancho 1 metro 20 centímetros.  
San Andrés Apóstol, Jacobo Robusti, llamado «El Tintoretto»  
Propietario: D. Emilio de Sola.

**DISTANCIAS DESDE CÁDIZ A LAS SIGUIENTES POBLACIONES PARA EL RECÓRRIDO EN AUTOMÓVILES.**

San Fernando, 15. Carraca, 20. Tres Caminos, 18. Chiclana, 24. Fuente Amarga, 26. Sancti Petri, 32. Conil, 42. Vejer, 53. Barbate, 61. Tarifa, 104. Algeciras, 127. Los Barrios, 131. San Roque, 138. Línea de la Concepción, 150. **GIBRALTAR, 152.** Medina Sidonia, 45. Casas Viejas, 64. Paterna, 54. Puerto Real, 29. Dique de Matagorda, 33. Puerto de Santa María, 39. Sanlúcar de Barrameda, 63. Id. id. por Jerez, 79. Chipiona, 72. Rota, 55. Jerez de la Frontera, 55. Arcos de la Frontera, 85. Bornos, 96. Espera, 122. Villamartín, 108. Puerto Serrano, 122. Algodonales, 136. Ronda, 169. Prado del Rey, 121. El Bosque, 129. Ubrique, 144. El Cuervo, 83. Lebrija, 91. Trebujena, 75. Alcalá de los Gazules, 69. Utrera, 129. El Coronil, 142. **SEVILLA** (por Utrera), 169. Id. (por Los Palacios), 155. **HUELVA**, 249. **MALAGA** (por San Roque), 253. Id. (por Jerez y Ronda), 300.

**FERROCARRILES ESPAÑOLES**

Distancias kilométricas entre Cádiz y diversas capitales y poblaciones, empalmes y precios de los billetes:

Poblaciones	Kms.	Empalmes y trenes que se utilizan	PRECIOS		
			1. <sup>a</sup>	2. <sup>a</sup>	3. <sup>a</sup>
Albacete.	710	Sevilla y Alcázar: Correo y Mixto . . .	89,50	68,20	41,15
Almería . . .	654	Billete hasta Baeza, 412 km. } C., M. y E.	52,30	39,30	23,80
		De Baeza a Almería. 242 id. . . . .	30,25	23,60	14,55
Algeciras . . .	436	Utrera, La Roda, Bobadilla: C. . . . .	66,10	48,70	29,95
Alicante . . .	885	Sevilla, Alcázar y Chinchilla: C. y M.	111,40	85,15	52,00
Badajoz . . .	455	Sevilla y Tocina: M. . . . .	60,20	44,20	30,00
Barcelona . . .	1.287	Directo Vía Valencia y Tarragona, empalmes de Sevilla, Alcázar, Venta de la Encina: C. y M. . . . .	160,90	118,60	74,85
Cartagena . . .	955	Sevilla, Alcázar y Chinchilla: C. y M. . . . .	120,15	91,95	57,05
Ciudad Real . . .	595	Empalme en Sevilla: C., M. y E. . . . .	75,15	57,05	34,65
Cáceres. . . . .	468	Sevilla y Tocina: M. . . . .	63,50	46,65	31,65
Córdoba . . .	285	Vía Sevilla . . . . .	36,30	26,85	16,10
		Vía Utrera y Ecija } C., M. y E. . . . .			
Huelva . . . . .	274	Sevilla: C. . . . .	37,80	28,50	16,90
Id. a Zafra . . .	180	— M. . . . .	22,55	18,00	11,25
Malaga . . . . .	328	Utrera y La Roda: C. . . . .	51,25	37,60	21,55
Madrid . . . . .	732	Sevilla; C., M. y E. . . . .	91,45	69,60	42,35
Mérida . . . . .	395	Sevilla y Tocina: M. . . . .	52,80	38,65	26,35
Murcia . . . . .	891	Sevilla, Alcázar y Chinchilla: C. y M. . . . .	112,15	85,70	52,25
Salamanca. . . . .	752	Sevilla, Tocina y Cáceres; M. . . . .	78,80	61,65	46,75
Sevilla . . . . .	153	C., M. y E. . . . .	19,80	14,50	8,70
Toledo . . . . .	689	Sevilla, Castillejos: C., M. y E. . . . .	86,90	66,15	40,25
Valencia. . . . .	923	Sevilla, Alcázar, Venta la Encina: C. M.	116,15	88,50	53,60
Valdepeñas . . .	503	Sevilla: C., M. y E. . . . .	63,55	48,00	29,15
Zamora . . . . .	819	Sevilla, Tocina y Cáceres: M. . . . .	70,20	58,55	49,50

A estos precios hay que agregar el 15 por 100, el sello que corresponda y el seguro obligatorio.

## DISTANCIAS ENTRE MADRID Y CAPITALS IMPORTANTES

POBLACIONES	Kms.	TRENES QUE SE UTILIZAN	PRECIOS			
			1. <sup>a</sup>	2. <sup>a</sup>	3. <sup>a</sup>	
Valencia por la Encina.	490	Correo, Mixto y Expreso.	61'65	47'50	28'80	
San Sebastián . . . . .	614	Exp., Rap., Surexp., lujo, M y C	76'75	57'60	34'55	
Avila . . . . .	114	Exp., Rap., Surexp., C. y Mixto	14'25	10'70	6'45	
Valladolid . . . . .	242	> > > > >	30'25	22'70	13'65	
Burgos . . . . .	363	> > > > >	45'40	34'65	20'46	
Irún . . . . .	631	> > > > >	78'90	59'20	35'65	
Coruña . . . . .	831	Ráp., Correo, Mensajerías y M.	90'20	67'70	40'00	
Segovia . . . . .	101	> > > > >	12'65	9'50	5'95	
Santander . . . . .	509	Correo, Rápido y Mixto . . . . .	67'10	49'05	28'05	
Palencia . . . . .	284	Rápido, Correo y Mixto . . . . .	35'50	26'65	16'35	
León . . . . .	407	> > > > >	50'90	38'20	22'50	
Gijón . . . . .	578	> > > > >	70'15	52'65	31'05	
Málaga por Jaén . . . . .	615	Correo, Mixto y Expreso. . . . .	78'40	60'45	37'00	
> por Córdoba. . . . .	635	> > > > >				
Granada por Baeza. . . . .	493	Exp. lujo, Correo, M. y Rápido	63'55	49'35	30'30	
(Vía Moreda)						
Granada . . . . .	689	Mixto, Correo y Expreso lujo	88'15	68'70	44'20	
(Vía Córdoba)						
Almería . . . . .	557	Correo, Mixto y Expreso lujo	69'65	54'15	33'30	
Ciudad Real . . . . .	173	Mixto, Correo y Expreso lujo	21'65	16'25	10'85	
Badajoz . . . . .	510	> > > > >	63'75	47'85	31'95	
Cáceres . . . . .	348	Correo y Mixto . . . . .	46'05	33'30	23'05	
Paris..... { Hendaia . . . . .	633	Rap., C. y Surexpreso. . . . .	79'15	59'35	35'65	
{ Paris . . . . .	1.454	> > > > >	91'95	62'05	40'50	
Cuenca . . . . .	201	Mixto y Mercancías . . . . .	25'15	19'00	11'55	
Zamora . . . . .	290	Expreso, Correo y Mixto . . . . .	36'25	27'20	16'90	
Vigo . . . . .	823	Correo, Expreso y Mixto . . . . .	90'60	67'95	40'80	
Bilbao. . . . .	557	Rápido, Correo, Expr. y Mixto . . . . .	69'65	52'25	31'30	
Barcelona por Caspe . . . . .	685	Expreso, Mixto y Correo. . . . .	86'90	66'25	41'30	
Id. por Lérida . . . . .	707	Correo, Mixto, Rap. y Tranvía	88'40	67'70	45'80	
A Teruel y . . . . .	377	> > > > >	40'70	31'15	19'05	
Valencia por Calatayud. . . . .	540	Mixto, Correo y Expreso. . . . .	59'65	48'70	23'30	
A Murcia y . . . . .	460	> > > > >	57'65	44'60	27'35	
Cartagena. . . . .	525	Mixto, Correo y Expreso. . . . .	65'65	50'90	31'20	
Alicante . . . . .	455	Mixto, C.-Exp., C.-Mixto y Exp	56'90	44'10	27'05	
Algeciras. { A Córdoba . . . . .	442	> > > > >	55'25	42'85	26'25	
	{ > Bobadilla. . . . .	124	Expr., Correo-Mixto y Correo	17'05	12'80	7'75
	{ > Algeciras. . . . .	177	> > > > >	24'35	18'30	11'10

Estos precios sufren un aumento de 15 por 100, el sello y el seguro obligatorio.

## COCHE-CAMAS DIRECTO ENTRE MADRID Y CÁDIZ

Por los trenes expresos circulará tres veces por semana, un coche-camas directo entre Madrid y Cádiz, en la forma siguiente:

Salidas de Madrid.—Los martes, jueves y sábados.

Llegadas a Cádiz.—Los miércoles, viernes y domingos.

Salidas de Cádiz.—Los miércoles, viernes y domingos.

Llegadas a Madrid.—Los jueves, sábados y lunes.

Además, los días de llegada a Cádiz de los vapores de la Compañía Trasatlántica, procedentes de América, cuando no

coincidan con los de circulación trisemanal del carruaje antes indicado, se agregará también a dichos trenes el citado coche-camas directo.

### COCHE DE BUTACAS DIRECTO ENTRE MADRID Y CÁDIZ

Por los trenes expresos circulará diariamente un coche de butacas directo entre Madrid y Cádiz.

## SERVICIO DE TRENES

### Líneas de Cádiz, Jerez, Sevilla y Madrid

ESTACIONES	Rápido	Correo	Omnib.	Mensaj.	Exprés
Cádiz . . . . . salida.	5'30	7'00	8'45	13'30	17'50
2. <sup>a</sup> Aguada. . . . .	—	7'5	8'50	13'36	—
San Fernando. . . . .	5'49	7'26	9'11	14'5	18'10
Pto. Real . . . . .	—	7'42	9'27	14'23	18'24
Pto. Sta. María . . . . .	6'14	8'1	9'46	14'48	18'39
Jerez. . . . .	6'35	8'34	10'20	15'30	19'4
Sevilla . . . . .	8'42	11'50	12'45	19'5	21'12
Madrid . . . . . llegada.	20'25	7'00	—	22'19	8'45

### Líneas de Madrid a Sevilla, Jerez y Cádiz

ESTACIONES	Rápido	Correo	Omnib.	Exprés	Mixto
Madrid . . . . . salida.	9'50	23'45	—	22'40	—
Sevilla . . . . .	21'8	17'25	15'35	9'37	6'45
Jerez . . . . .	23'14	20'38	18'15	11'45	10'22
Pto. Sta. María . . . . .	23'32	21'5	18'48	12'4	10'49
Pto. Real . . . . .	—	21'20	18'56	12'17	11'4
San Fernando . . . . .	23'57	21'39	19'14	12'32	11'24
2. <sup>a</sup> Aguada . . . . .	—	21'56	19'31	—	11'41
Cádiz . . . . . llegada.	0'15	22'00	19'35	12'50	11'45

**Precios de los billetes.**—Entre Cádiz y San Jerónimo (kms. 159) en 1.<sup>a</sup>, ptas. 20'55; en 2.<sup>a</sup>, ptas. 15'05; en 3.<sup>a</sup>, ptas. 9'05.

Entre Cádiz y Córdoba, Vía Ecija, (kms. 267), en 1.<sup>a</sup>, pesetas 36'30; en 2.<sup>a</sup>, ptas. 26'85; en 3.<sup>a</sup>, ptas. 16'10.

A estos precios hay que agregar el 15 por 100, el sello y el seguro obligatorio.

## TRENES CORTOS

### De Cádiz á Jerez

Cádiz sal. 11	Cádiz sal 20,10
2. <sup>a</sup> Aguada. 11,5	2. <sup>a</sup> Aguada 20,15
S. Fernando 11,28	S. Fernand 20,34
Pto. Real. . 11,44	Pto. Real. 20,49
P. S. María 12,6	P. S. María 21,6
El Portal. . 12,19	El Portal. 21,19
Jerez lleg. 12,30	Jerez lleg 21,30

### De Jerez á Cádiz

Jerez sal. 8,5	Jerez sal. 12,55
El Portal 8,15	El Portal 13,3
P. S. María 8,34	P. S. María 13,21
Pto. Real . 8,49	Pto. Real 13,38
S. Fernand 9,9	S. Fernand 13,59
2. <sup>a</sup> Aguada 9,26	2. <sup>a</sup> Aguada 14,16
Cádiz lleg. 9,30	Cádiz lleg. 14,20

### Línea de Jerez a Sanlúcar y Bonanza y viceversa

Estaciones	Correo	Mixto	Mensaj.	Estaciones	Correo	Mixto	Mensaj.
Jerez . sal.	20'45	10'30	15,40	Bonanza sal.	7'10	18'35	13'50
Alcubilla . .	20'52	10'39	15,51	Sanlúcar . .	7'30	18'55	14'10
Las Tablas .	21,7	10'55	16,10	Las Tablas .	7'52	19'19	14'37
Sanlúcar . .	21,38	11'28	16,43	Alcubilla . .	8'8	19'37	14'57
Bonanza lleg	21,45	11'35	16,50	Jerez. lleg.	8'15	19'45	15'5

### Línea del Puerto de Santa María y Sanlúcar

Estaciones	Correo	Mixto	Estaciones	Correo	Mixto
P. S. <sup>a</sup> M. <sup>a</sup> . sale.	21'15	8'35	Sanlúcar . . sale.	6'30	19'10
Rota . . . . .	21'53	9'13	La Jara, apeadero.	6'38	19'18
P. del Aguila . .	22'6	9'27	Chipiona . . . . .	6'52	19'35
Ballena, apeadero.	22'11	9'33	Ballena, apeadero.	7'1	19'45
Chipiona . . . . .	22'24	9'48	P. del Aguila . .	7'6	19'51
La Jara, apeadero.	22'33	9'58	Rota. . . . .	7'23	20'11
Sanlúcar . llega.	22'40	10'5	P. S. <sup>a</sup> M. <sup>a</sup> . llega.	7'45	20'35

# AUTOMÓVILES

SERVICIO DIARIO DE AUTOMÓVILES  
CORREOS SOBRE NEUMÁTICOS

entre **Cádiz - Algeciras - La Línea**  
(para GIBRALTAR)

———— **FAST AND SAFE** ————

SALIDA DE CÁDIZ: Plaza de Loreto, 13'45. LLEGADA: 13'30. Teléfono 1620.

SALIDA DE ALGECIRAS: Segismundo Moret, 5. 8'15. LLEGADA: 19'00. Teléfono 101.

SALIDA DE LA LÍNEA: Ramón de Carranza 46. 7'00. LLEGADA, 20'15. Teléfono 1451.

Las puertas de Gibraltar están abiertas hasta las 22'00 para la entrada en dicha plaza.

**LOS LUNES, MIERCOLES Y VIERNES.—RAPIDO para enlazar en ALGECIRAS con los vapores de Tánger y Ceuta.**

SALIDA DE CÁDIZ: Isaac Peral (Paseo de Canalejas), a las 9'00

**LOS MARTES, JUEVES Y SABADOS.—RAPIDO DE ALGECIRAS A CÁDIZ.—Salida a las 12'45. Café «La Estrella.» (Muelle.)**

EMPRESA "LA VALENCIANA"

	<b>PRECIOS</b>	
	<b>1.<sup>a</sup></b>	<b>2.<sup>a</sup></b>
	Ptas. Cts.	Ptas. Cts.
De Cádiz a San Fernando. . . . .	2'50	1'50
» Chiclana. . . . .	3'50	2'50
» Cruce de Conil . . . . .	7'50	4'50
» Cruce de Vejer . . . . .	9	6
» Tarifa . . . . .	18	12
» Algeciras . . . . .	24	16

Salida de Cádiz: Por la mañana.—Consultar hora en el despacho de billetes, *Café Novelty, Plaza Isabel II.*

De Algeciras: Al medio día.—Consultar hora en el despacho de billetes, *Hotel Marina y Victoria, Muelle (frente a la Aduana.)*

## Empresa de Automóviles Correos

con la exclusiva entre Cádiz, San Fernando, Chiclana, Medina Sidonia y Alcalá de los Gazules

Hora de salida: De Cádiz, a las cuatro de la tarde.

De Alcalá de los Gazules, a las siete de la mañana.

Oficinas: En Cádiz Plaza de la Constitución núm. 9, Tel. 2548

En Medina Sidonia, San Juan núm. 12, Teléfono, 2.

En Alcalá de los Gazules: General Primo de Rivera núm. 9.

### RAPIDO SEVILLA - JEREZ - ALGECIRAS

PASAJEROS Y MERCANCIAS con magníficos ómnibus **Bussing Pullman**, en combinación con los correos de Ceuta, Tánger y Gibraltar.

Salida: siete mañana: Gran Capitán, 12. Teléfono, 22.690.

Algeciras: Marina, 3. Teléfono, 183.

## SERVICIOS DE AUTOMÓVILES

### HORAS DE SALIDAS DE CADIZ

Para ALGECIRAS: De la Plaza de Loreto, a la 1 y 45 de la tarde.—De la calle Isaac Peral, 23, a las 9 de la mañana.—Del «Café Novelty,» a las 7 de la mañana.

Para MEDINA y ALCALA: De la Plaza de San Antonio, a las 4 de la tarde.

Para VEJER y BARBATE: Del «Café Sin Nombre,» a las 5

Para CONIL: «Café Sin Nombre,» a las 5 de la tarde.

Para SANLUCAR: Del «Maison Dorée,» a las 5 de la tarde.  
Los Domingos a las 8 de la noche.

Para CHICLANA: Junto a la estatua de Moret, a las 6 de la tarde.

## **Primeras Autoridades Provinciales, Cíviles, Eclesiásticas y Militares: :**

GOBERNADOR CIVIL: EXCMO. Sr. D. Gustavo Morales de las Pozas.  
PRESIDENTE DE LA EXCMA. DIPUTACIÓN: Ilmo. Sr. D. Joaquín Pérez  
Lila.

DELEGADO REGIO DE BELLAS ARTES: EXCMO. e Ilmo. Sr. D. Pelayo  
Quintero Atauri.

PRESIDENTE DE LA AUDIENCIA: Ilmo. Sr. D. Francisco de la Rosa y  
de la Vega.

DELEGADO DE HACIENDA: Ilmo. Sr. D. Juan J. Granja Caballero.

JEFE DE OBRAS PÚBLICAS: Ingeniero, D. José Parias.

INSPECTOR DE 1.<sup>a</sup> ENSEÑANZA: Sr. D. Filemón Blázquez Castro.

INSPECTOR PROVINCIAL DE SANIDAD: Dr. D. Eustaquio González.

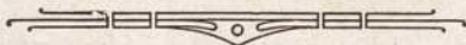
INSPECTOR DE SANIDAD E HIGIENE PECUARIA: Sr. D. José G. Judería.

SR. OBISPO DE LA DIÓCESIS: Ilmo. Sr. D. Marcial López Criado.

GOBERNADOR MILITAR: EXCMO. Sr. General de División, D. Andrés  
Saliquet.

CAPITÁN GENERAL DEL DEPARTAMENTO: Vicealmirante Excelentísimo  
Sr. D. José González y González.

COMANDANTE MILITAR DE MARINA: Sr. D. Julio Varela Vázquez.



## **Lugares de CADIZ dignos de ser visitados**

Oficina de Información: Ayuntamiento; Catedral; Hospital de Mora; Biblioteca Marqués de Comillas; Iglesia de San Felipe Neri (Monumento Nacional); Convento de Capuchinos; Museo Arqueológico; Museo Iconográfico y Academia Hispano-Americana; Torre de Tavira; Gran Teatro; Hospital de Mujeres; Museo de Bellas Artes y Necrópolis de Gades.



San Fernando.—Palacio Municipal.

## ITINERARIOS PARA EXCURSIONES POR LA PROVINCIA

---

**PRIMER ITINERARIO.--Cádiz, San Fernando, Chiclana, Medina, Arcos, El Bosque, Villamartín, Bornos, Jerez, Puerto de Santa María, Puerto Real, San Fernando y Cádiz.—Salida a las nueve. Almuerzo en Arcos.**

Dada la facilidad para alquilar automóviles, puede realizarse esta excursión en un día, y por lo que pueda interesar al turista, daremos algunos datos descriptivos de los referidos pueblos:

### SAN FERNANDO

Esta ciudad no llegó a tener más de 300 vecinos, hasta que Carlos III trasladó a ella el Departamento Marítimo en el año 1776, denominándose desde entonces *Villa de la Real Isla de León*, concediéndole las Cortes de 1810 el título de Ciudad de

San Fernando. Tiene hoy 29.800 habitantes. Está situado San Fernando, al Sudoeste de Cádiz, a cuya capital pertenece, y es cabeza del partido judicial de su nombre.

Puede visitarse, como construcción antigua, el «Castillo de San Romualdo», próximo al puente de Zuazo; y los aficionados a la Arqueología deben hacer excursión a la isla de Sancti-Petri, donde existió el antiguo «Templo de Hércules», y al «Cerro de los Mártires», donde anualmente se celebran función religiosa y animada romería.

Los edificios religiosos no tienen nada de notable; la Iglesia de Nuestra Señora del Carmen, es el más antiguo, pues data del siglo xvii; el Hospital de San José, del año 1768; la Iglesia Parroquial de San Pedro y San Pablo, del 1760 al 1767; la Iglesia de San Francisco (Parroquia Castrense del Apostadero), del año 1733.

La Casa-Ayuntamiento es el edificio principal de la ciudad; el Teatro de las Cortes, únicamente es digno de citarse por haberse reunido en él las primeras Cortes Constituyentes de la Monarquía española en 1810. Como edificio es poco notable, habiéndose dado la primera representación en 26 de Marzo de 1804; el Observatorio Astronómico se halla a unos 50 metros de la población, en el cerro llamado de Torrealta; fué construido a expensas de la Marina, y es uno de los establecimientos mejores en su género que hay en España. Posee una completa Biblioteca y cuenta con buen material para toda clase de trabajos y observaciones.

En la población de San Carlos existen diversos y hermosos edificios. La Escuela Naval, que está instalada en el primitivo sitio que tuvo la Nación, y de donde salieron una pléyade de sabios y heróicos marinos, cuyos nombres se inmortalizaron.

El Panteón de Marinos Ilustres, de gran recuerdo para nuestra Marina, tiene 52 Monumentos erigidos a la memoria de marinos que supieron defender dignamente a la Patria.

El cuartel de Infantería de Marina; el Hospital Militar de San Carlos, capaz para 400 enfermos; las Academias de Artillería de la Armada y la antigua de Infantería de Marina; el Laboratorio de Mixtos; el Archivo y Biblioteca de la Comandancia general; la Escuela de Aprendices Artilleros, etc., etc.

Desde San Carlos hay un camino que conduce al Arsenal de la Carraca, invirtiéndose en el recorrido en carruaje o en tranvía unos diez minutos.

El Arsenal, factoría naval, cuenta con numerosos talleres, diques, machinas, parques, etc.

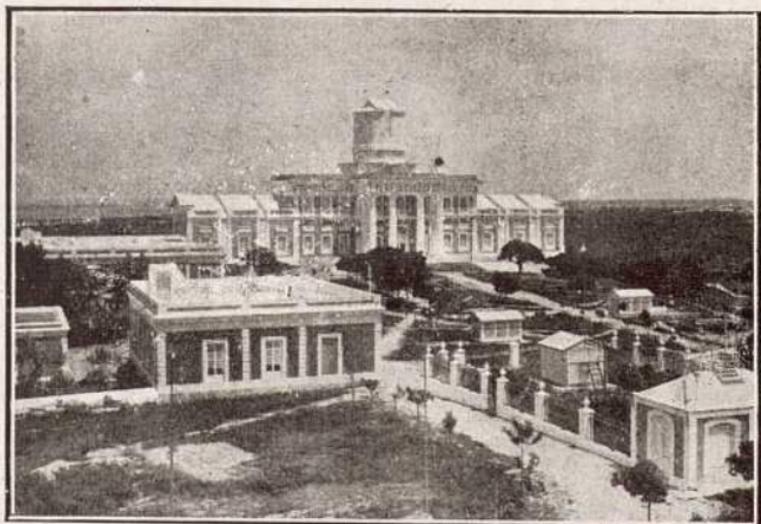
Para visitarlo precisa permiso de las Autoridades de Marina, el cual puede obtenerse fácilmente.

Los talleres de artillería están arrendados a la Constructora Naval.

Dentro de la Carraca hay varios edificios: la Parroquia, la Comandancia general o Jefatura, el penal de cuatro Torres, etcétera, etc.

Se halla establecida la Comandancia General de este Apostadero marítimo, así como todas las oficinas, en edificio amplio y hermoso de la calle Real, en donde estuvo en cierto tiempo la Academia de Aplicación.

El puente de Zuazo, que está situado sobre el caño o canal



Observatorio Astronómico de San Fernando.

de San Pedro, en la carretera entre San Fernando y Chiclana, es otro lugar que merece ser visitado por los turistas.

La principal riqueza de este pueblo es las salinas, cuya elaboración y recolección de sal es abundante.

Como lugar pintoresco puede visitarse la Casería de Ossio, popular barrio donde existe una hermosa capilla.

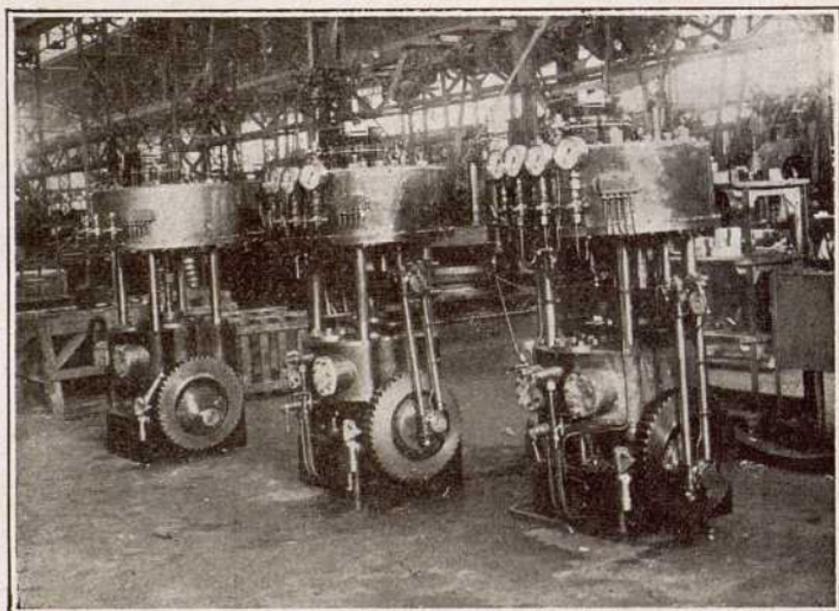
Magnífica es la Biblioteca Lobo, que posee el Excmo. Ayuntamiento de esta ciudad, la cual fué inaugurada el año 1879, en ocasión de que Su Majestad el Rey hizo un visita al Arsenal de la Carraca.

Existe en la Biblioteca, en lugar preferente, un retrato del Almirante D. Miguel Lobo, que lo hizo el artista isleño D. José Sánchez Márquez. La Biblioteca cuenta con gran número de volúmenes y es una de las principales de la provincia. Fonda única: *La Mallorquina*, sin categoría de hotel.

## Sociedad Española de Construcción Naval.— Talleres de la Carraca y San Carlos.

Entre las diversas factorías de la Sociedad Española de Construcción Naval, figuran los Talleres de La Carraca y San Carlos, cuyo objeto principal es la nacionalización de los elementos defensivos del País, que ha sido una política continuada sucesivamente por los distintos gobiernos de la Nación.

Consta de dos grandes grupos de talleres situados los de La



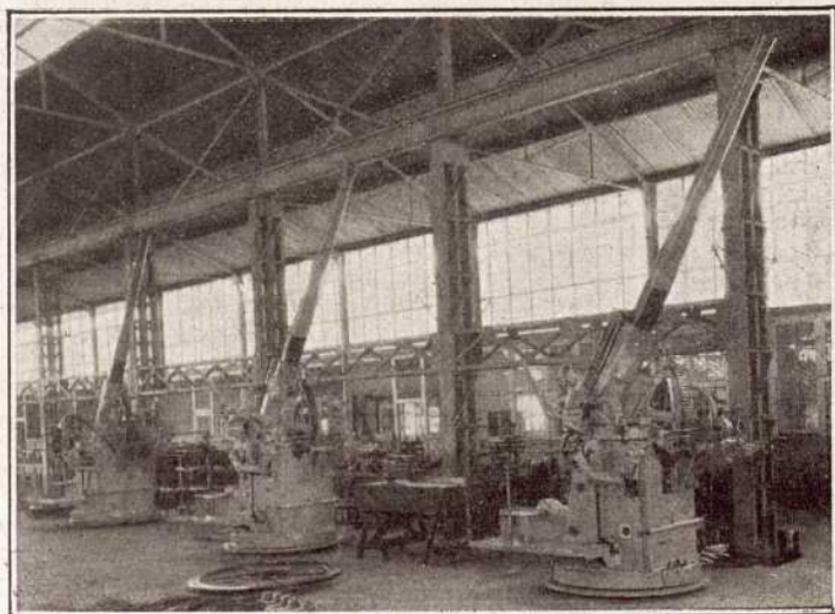
Sociedad Española de Construcción Naval.  
Talleres de La Carraca y San Carlos.—Compresores de aire  
para Cruceros y Destruyores.

Carraca dentro de la zona del Arsenal Militar y los de San Carlos en términos del antiguo Olivar de Rebolledo, población militar de San Carlos.

Los talleres de La Carraca son los antiguos de artillería a cargo de la Marina, hasta su arrendamiento a la Sociedad, habilitados con maquinaria e instalación de armado de cañones, en consonancia con las necesidades de fabricación actuales y aumen-

tados por la Sociedad con nuevos talleres de cuatro grandes naves de estructura metálica, cuya superficie total es superior a la de los existentes al hacerse cargo esta Sociedad del grupo antiguo de talleres antes mencionados. Igualmente, la Sociedad habilitó una moderna central eléctrica movida a vapor, que constituye una reserva, por recibirse el fluido eléctrico necesario de la Compañía Sevillana de Electricidad, se transforma al voltaje preciso para su utilización

En estos talleres está hoy día efectuándose la fabricación de cañones y montajes para los buques en construcción en otros departamentos de la Sociedad, con destino a nuestra marina de guerra, así como los proyectiles y espoletas correspondientes para su dotación. El calibre de los cañones construídos ha sido variable entre 152 m/m. y 101 m/m. para Marina y Ejército. Los proyectiles se han construído entre 7 centímetros y 30,5 centímetros, que es el mayor calibre actualmente en servicio de nuestra Marina. Entre dichos proyectiles, puede figurar especialmente los de la clase de Semiperforantes.



Sociedad Española de Construcción Naval.  
Talleres de la Carraca y San Carlos.—Artillería antiáerea fabricada  
en estos talleres.

En la sección de prensas de embutición se fabrican también los aros de cobre sin soldadura para las bandas de forzamiento de proyectiles; así como diversos perfiles en cobre y sus aleaciones, contando para el estirado en frío de los mismos, con un banco de estirar también instalado por la Sociedad. Igualmente, hay un tren de laminación para las necesidades de estos talleres, en el que se han obtenido redondos de bronce y aceros hasta medidas de 75 <sup>m</sup>/<sub>m</sub>. de diámetro.

En la fundición de metales se han fabricado distintas aleaciones de elevadas características, de acuerdo con las rigurosas especificaciones exigidas.

También la Sociedad ha renovado la instalación antigua existente en fundición de hierro.

Réstanos indicar que las grandes forjas necesarias para la fabricación de cañones y elementos de montajes, así como los materiales para proyectiles, son suministrados por los talleres de Reinos, también de la Sociedad Española de Construcción Naval.

Los talleres de San Carlos fueron construídos por la necesidad de poner de acuerdo la capacidad de producción del material de guerra con los plazos de entrega requeridos para los buques a que se destina. Constituyen, por lo tanto, estos talleres un auxiliar eficaz de los de La Carraca y en ellos se lleva a cabo la fabricación de tubos de lanzar torpedos para sumergibles y buques de superficie, lanza-cargas de profundidad y montajes de artillería para el Ejército y la Marina, construyéndose igualmente en estos talleres diversas obras de armamento auxiliar de buques de guerra y mercantes, como son bombas y compresores de aire, ventanas y portillas de luz, filtros y pulverizadores de combustible de petróleo, cabrestantes, compuertas para sumergibles, etc. En el taller de fundición de aceros, dotado de hornos eléctricos e instalación de moldeo mecánico, se obtienen aceros en piezas moldeadas para uso muy diversos, así como los aceros especiales para herramientas y aceros de corte rápido para las necesidades de los talleres mecánicos. Complemento de esta producción es la fabricación de herramientas en la planta especialmente dedicada al objeto, para uso de éste y otros departamentos de la Sociedad.

En la zona de estos talleres se están actualmente efectuando las instalaciones precisas para fabricación de armamento de calibre superior al fabricado hasta ahora, así como la construcción de torres para montajes de artillería.

Asímismo se ha instalado un taller dedicado a la especialidad del trabajo de proyectiles de artillería de grueso calibre, para el servicio de artillería de costa.

## CHICLANA

Ciudad agrícola y salinera, de 9.500 habitantes, notable por sus viñedos y pinares, por sus aguas medicinales de Fuente Amarga, y por su hermosa playa de la Barrosa, es muy visitada por familias andaluzas.

Es Alcalde-Presidente del Excmo. Ayuntamiento, el Ilustrísimo Sr. D. Sebastián Martínez de Pinillos y Bel, habiendo llevado a cabo numerosas mejoras en la ciudad, por las cuales y por su recta administración ha recibido públicas manifestaciones de gratitud del vecindario y la concesión por el Gobierno de Su Majestad de los honores de Jefe Superior de Administración Civil.



Chiclana.—Plaza de San Juan Bautista.

## MEDINA SIDONIA

Se halla situada a 47 kilómetros de la capital y a 36 de Jerez, a cuyas dos ciudades se une por carretera, y su elevación es de 285 metros sobre el nivel del mar. 7.400 habitantes.

El Conde Laborde, Leufe y otros viajeros han hecho mención del espléndido panorama que se divisa desde Medina, que no



desmerece del de Monserrat y Suiza, pues desde la cumbre del monte donde la ciudad se asienta, se distingue, bien claramente Chiclana, San Fernando, la Carraca, Cádiz, el Trocadero, Puerto Real, Puerto de Santa María, Rota, Paterna, Jerez, Arcos, Alcalá de los Gazules, Vejer, Tánger, Cabo Espartel y Sierra Bullones en Africa.



Una calle  
de Medina.



Vista de Medina.

Fué emporio esta ciudad—durante la dominación fenicia—de industria y de comercio. Los cartagineses reconstruyeron el famoso templo de Hércules, que fué destruído al ser incendiada la ciudad.

El Emperador romano Julio César, la hizo objeto de grandes distinciones. Las inscripciones en lápidas e ídolos que se conservan, así lo demuestran.

Hundido el Imperio, peleó Medina contra los godos por defender la religión católica.

En los siete siglos y medio que duró la dominación sarracena en España, se distinguió esta ciudad por los gloriosos hechos de armas de sus hijos contra Muza y Tarif.

En tiempos del Rey D. Felipe IV, se repartió el término; asentándose las bases actuales cuando el rey D. Juan II, dió la ciudad al hijo de D. Luis de Guzmán, Maestre de la Orden de Calatrava.

Cuenta Medina Sidonia con una población de 12.000 almas; tiene dos Parroquias; la de Santiago, que data del siglo xvi, y

la de Santa María la Coronada, del siglo xv. Esta iglesia es de las más hermosas del Obispado: su arquitectura es gótica, y la puerta principal parece del tiempo de la torre; su altura es de 51 varas, y desde su cuerpo de campanas se descubre un paisaje admirable, encantador: sus espléndidos sembrados, sus montes de alcornoques, olivos y madroños, y allá en el fondo, las cumbres de sus altas fronteras o el limpio azul de su cielo—sólo comparable con el de Italia—reflejando con las aguas del Océano.

Con calles anchas y llanas de E. a O. se sube gradualmente, hasta la cima del cerro, que ocupó su famoso castillo, destruído por orden real, cedido el solar por los Duques al Municipio. La principal de aquellas vías es la de San Juan, donde entre viejas casas solariegas se encuentra el antiguo Casino, cuya Sociedad data de 1850, y es punto de reunión de lo más distinguido de sus habitantes y de los viajeros que visitan la ciudad.

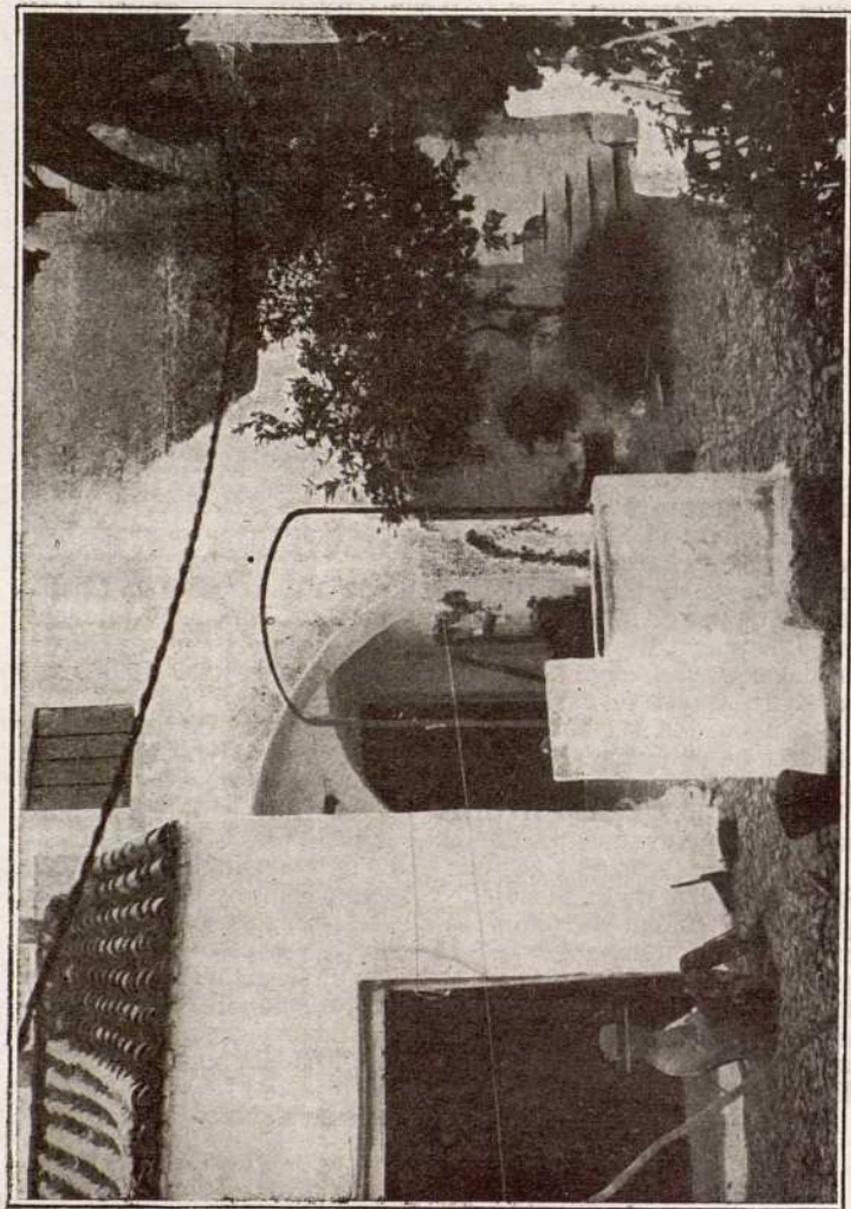
El término de Medina Sidonia es de 55.000 hectáreas próximamente, fertilísimo y pintoresco. La principal producción es de trigo, del que se recolectan al año unos 60.090 quintales métricos; 5.000 de cebada, otros tantos de habas y unos 50.000 de corcho, que se exportan al centro de Europa y Norte-América.

No existe ya en sus espléndidas dehesas boyales ganado bravo o de plaza, como ocurría por los años 1880 y anteriores, con la acreditada divisa grana y amarilla de Varela; pero en cambio hay criadores de ganado que, como el Marqués de Negrón, Ortega, Velázquez, Enriles, Lara, Martínez, Benítez, Bello y otros, producen al año, según las últimas estadísticas, unas 40.000 cabezas de ganado de carne.

Son verdaderamente famosos los ejemplares de las crías caballares que anualmente adquieren las Remontas del Ejército en el término de Medina Sidonia; y los Sres. Marqués de Negrón, Ortega, Enriles, Lara y Martínez, en primer término, obtienen los precios más elevados que aquéllas abonan.

El clima de Medina Sidonia es benigno en invierno; y, efecto de su altura, de lo despejado de su horizonte y de lo bañada que está la ciudad por todos los vientos, resulta su temperatura en el verano altamente agradable. De tener esta ciudad otros medios de hospedaje sería visitadísima en la estación estival por aquellos que solo desean clima fresco y agradable. Medina recibió de la Naturaleza medios para conservar y restablecer la salud y una posición topográfica verdaderamente encantadora, y digna de ser visitada.

Las fondas que existen no son recomendables.



Arcos de la Frontera.—Patio de una casa de vecindad.

## ARCOS DE LA FRONTERA

Situada sobre los altos peñascos, formando tajo a cuyo pie serpentea, regando vistosa y feraz campiña, el histórico Guadalete. asiéntase la población conquistada a los moros por el *Rey Sabio*. 10.500 habitantes. Tres fondas, poco recomendables para el turismo.

Tiene la ciudad dos parroquias: Santa María y San Pedro, dichos templos tienen hermosos retablos; el de Santa María, comenzado a fines del siglo xvi por Jerónimo Hernández y terminado por Andrés de Ocampo; y el de San Pedro, obra de Pedro Fernández de Guadalupe, Antón Sánchez y Hernando de Esturnio, artistas de mediados del siglo xvi.

La población es larga y estrecha y lo accidentado del terreno, da lugar a pintorescas vistas y efectos sorprendentes para el turista.

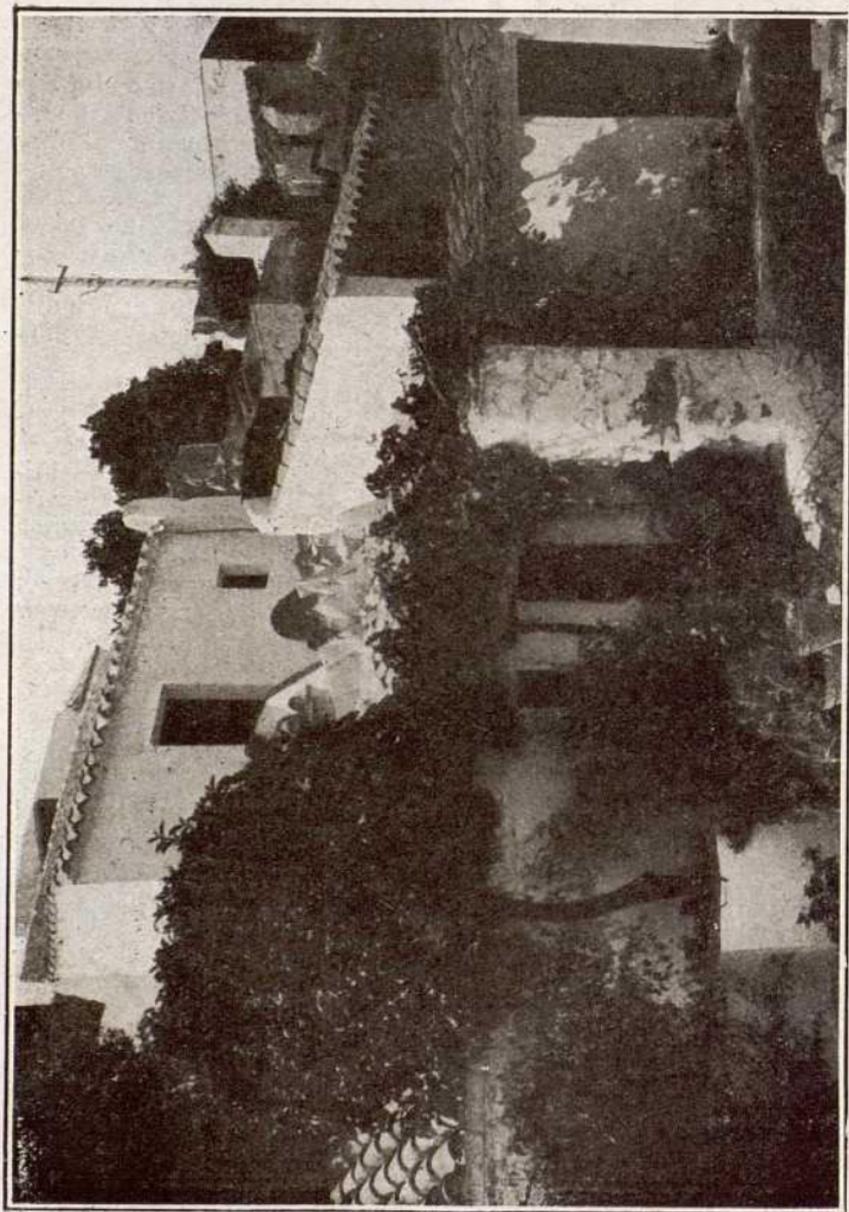
Se han encontrado en Arcos, y se conservan, muchas antigüedades de época romana y mahometana y en sus iglesias guárdanse ricas alhajas y las banderas cojidas a los moros en la toma de Zahara.

Entre las construcciones de carácter civil, es digno de verse: la casa que fué de los Condes de Aguila, el Ayuntamiento, por sus artesonados, y el Puente sobre el río Guadalete.

## EL BOSQUE

A media legua de Benamahoma y lindando con Prado del Rey está un pueblecillo de unos 1.300 habitantes, muy pintoresco que hoy es conocido por el nombre de *El Bosque* y antes recibió los de Marchenilla y luego Santa María de Guadalupe. En el centro del pueblo hay un manantial de aguas potables y en su término hay aguas salinas. Han sido denunciados varios yacimientos de carbón, azufre y plomo, y ciento buenas canteras de mármoles.

La iglesia parroquial está bajo la advocación de la Virgen de Guadalupe. El origen del pueblo es relativamente moderno y tuvo por fundamento un palacio que los duques de Arcos poseían en las márgenes del Majaceite llamado la Marchenilla y alrededor del cual se construyeron casas y una iglesia en la cual se hicieron fuertes sus vecinos para luchar contra los franceses. La regencia de 1810 le concedió el título de Villa por su conducta durante la Guerra de la Independencia.



Arcos de la Frontera.—Patio de una casa.

## VILLAMARTÍN

Villa fundada en el año 1502 y situada a la orilla del río Guadalete, con 6.000 habitantes.

Es una de las poblaciones más ricas de la provincia: en su feraz término hay minas de petróleo, carbón y cantería, existiendo en él un pago de viña llamado de *Pajarete* y que produce el ligitimo vino tan rico y silicitado que lleva su nombre.

Es eminentemente agrícola: se recolectan muchos cereales y está llamada a ser una de las primeras por su situación y riqueza el día que se construya el ferrocarril en proyecto.

Fábricas de aceite, jabón, harinas y electricidad.

## BORNOS

Pintoresca villa situada a unos 500 metros de la margen derecha del Guadalete en la falda oriental de la Sierra del Calvario, estribación de la de Arcos.

El terreno es accidentado, fértil y abundante en aguas.

A unos cinco kilómetros de la actual población encuéntranse las ruinas de la *Carissa Aurelia* de los romanos.

El nombre de Bornos se supone derivado de *Bornu* religión del Africa de donde procedían los primeros pobladores, a quienes les cedió sus territorios el primer Wali de España Abul Jatar Al-hocan (744).

La superficie es de 55 kilómetros cuadrados y una población de 6.000 habitantes.

La iglesia parroquial está bajo la advocación de Santo Domingo de Guzmán, es de tres naves y se terminó su torre en 1792. Son notables las esculturas de Jesús Nazareno, San José y Cristo de la Humildad y un cuadro de Ntra. Sra. de Belén, atribuido a Murillo.

Edificios de importancia son el Convento del Santísimo Corpus Christi de monjas de Santa Clara y bajo el Patronato de los Duques de Medinaceli y el Palacio de los Duques al lado de un castillejo morisco.

El edificio para escuelas públicas es uno de los mejores de la provincia.

El pueblo de Bornos figura en la historia como donado por Fernando IV a D. Fernando Pérez Ponce, señor de Marchena, en 1304 y en 1362 D. Juan Ponce de León lo vendió con *Carixa* a D. Martín López de Cordova, Maestre de Calatrava, al cual le fué confiscado por Enrique II que lo donó a la casa de Marchena

la cual lo vendió a D. Pedro Afán de Rivera. En 1482 el alcalde de Bornos D. Mateo Sánchez con sus gentes y unos cuantos caballeros de Utrera, Arcos y Espera, derrotaron a los moros en la *loma del judío*.

Por testamento de D. Francisco Enriquez de Rivera en 1507 pasó la villa a la Comunidad de Gerónimos, de la que fueron



Bornos.—Plaza del Castillo.

desposeídos por D. Fadrique Enriquez, Marqués de Tarifa, y señor de Alcalá.

La villa de Bornos pasó a la Casa de Medinaceli, por matrimonio de D.<sup>a</sup> Ana María Luisa Enriquez, con D. Antonio J. Luis de la Cerda, séptimo Duque de Medinaceli.

En la Guerra de la Independencia suena otra vez Bornos, al ser ocupada la villa en 1810 por una división francesa que la organiza según la Constitución de Bayona, dependiente de la Prefectura de Jerez y en ella residía el general Semelé, cuando el 7 de noviembre de 1811, el general Ballesteros al frente de algunos

grupos de guerrilleros serranos, cayó sobre los franceses, haciéndoles numerosos prisioneros y apoderándose de toda la impedimenta, lo cual les obligó a construir dos fortines y aumentar los medios de defensa. El 1.º de junio del siguiente año quiso Ballesteros repetir la hazaña, sin contar con los poderosos medios de defensa reunidos por los franceses, y sufrió una derrota de importancia en la que halló muerte heroica, D. Rafael Ceballos Escalera y otros no menos valientes españoles.

## JEREZ DE LA FRONTERA

Tres, cuando menos, son las excursiones distintas que pueden hacerse a Jerez, partiendo de Cádiz: dos de ellas de carácter artístico y la tercera, para visitar las *bodegas*; excursión típica y que seguramente ha de interesar al turista. La otras dos, son: una a la *Cartuja*, y la otra, a los edificios antiguos de la ciudad. Para la *Cartuja*, lo más conveniente es salir de Cádiz en el tren correo o en el de las nueve con almuerzo preparado para tomarlo en el campo, gozando de la hermosa perspectiva que se descubre desde la *Cartuja*. Dista ésta unos 5 kilómetros de la Estación.

Fué fundada la *Cartuja*, por el jerezano D. Alvaro Obertós de Valeto, nacido en 1427, y enterrado en su iglesia.

El primer prior fué D. Alvaro de Abreu, de la *Cartuja* de Sevilla.

La portada del Monasterio es de Andrés de Rivera, año 1675. El *imafronte*, del año 1667, y el resto del templo, de estilo ojival, comenzó a edificarse en 1408. Como obra artística, la parte más interesante es el patio llamado *Claustrillo* y el *Refectorio*.

A espaldas de la iglesia está el cementerio, rodeado por extenso claustro de arcada ojival, en que se abren las entradas de las celdas o cenobios, y en el centro del patio crecen verdes cipreses, que unidos al aspecto ruinoso y triste, dan un tinte sui géneris a tan interesante monumento.

En medio del silencio de aquel solitario lugar, interrumpido de tarde en tarde por el aleteo de las cigüeñas que anidan en el campanario o por los pasos del visitante yacen en eterno sueño el guerrero fundador y los laboriosos monjes que en otros tiempos dieron vida a aquellos lugares.

Con fecha 19 de agosto de 1835, fueron expulsados los cartujos, pasando el edificio a ser propiedad del Estado, y desde entonces la ruina se verifica lenta; hoy se realizan obras de conservación, por el Estado, con dudoso acierto, y protesta de los expertos.

La visita de Jerez puede hacerse a pie o en carruaje alquilado, con arreglo a una tarifa análoga a la que rige para los de Cádiz. Casi todos los templos datan de la época de Alfonso el Sabio, que conquistó a Jerez del poder mahometano entrando en la ciudad el 9 de octubre de 1264, en memoria de la cual se edificó el templo de *San Dionisio*.

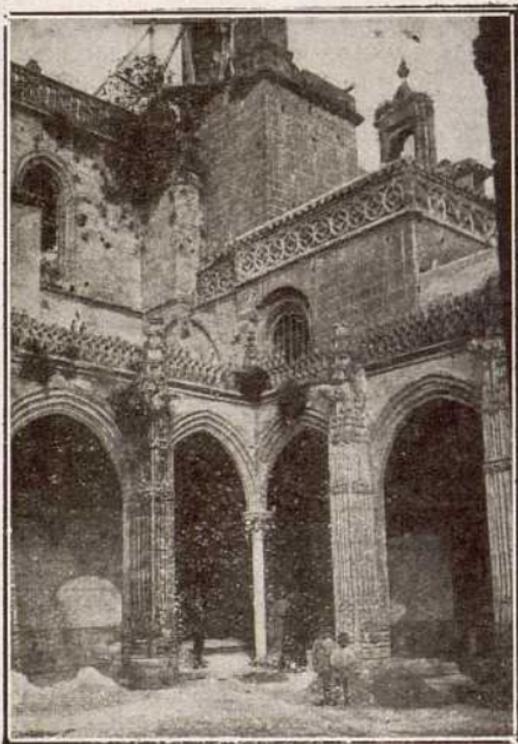
Partiendo de la Estación del Ferrocarril, puede visitarse: la iglesia del derrivado convento de San Francisco, en la que está el sepulcro de la Reina doña Blanca, muerta por orden de don Pedro el Cruel (es del siglo xv).

En la plaza de Alfonso XII, la antigua casa del cabildo, llamada el *Consistorio*, obra de Andrés de Rivera, Martín de Oliva y Bartolomé Sánchez (hoy es Museo y Biblioteca Municipal).

Muy próxima está la iglesia de San Dionisio, monumento en el que se aprecian elementos románicos,

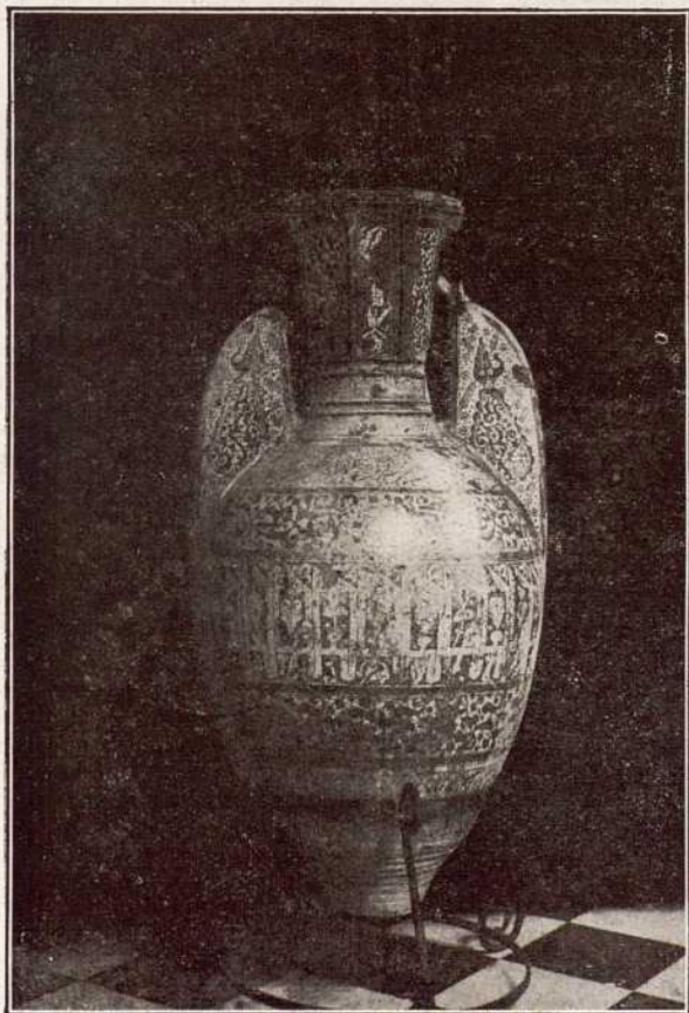
ojivales y moriscos. La torre adosada al edificio es en forma de *alminar*, con *ajimeces* en sus tres cuerpos.

Deben visitarse también las iglesias de *San Miguel*, con un buen retablo de Juan Martínez Montañez y José de Arce; otro de Roldán, en una capilla, y algunas buenas imágenes; la *Colegial*, cuya fábrica se comenzó en tiempo del Rey Sabio y terminó en 1750 don Torcuato Cayón; *Parroquia de San Mateo*, del siglo xvi, con un retablo de Roldán; *Convento de la Merced e Iglesia de Santiago*, de arte ojival, con buena sillería plateresca procedente de la Cartuja, tallada por Jerónimo de Valencia en 1547;



Jerez.—Vista de la Cartuja.

*Iglesia de San Juan de los Caballeros*, en la cual existe una capilla mudéjar, en que, según tradición, se reunieron en 1285



Anfora de reflejos metálicos encontrada en la Cartuja de Jerez.

los caballeros de Jerez, para escribir con su sangre un memorial al Rey D. Sancho, pidiéndole auxilio contra los moros. La de *San Lucas*, del siglo xiv; *San Marcos*, en que están los enterramientos

de Fernández de Herrera, que en 1339 dió muerte a Abul Melik, que tenía cercada la ciudad.

Todas estas iglesias, más las ruinas del *Alcázar* pueden visitarse en el espacio que media entre la llegada del tren de Cádiz y la hora del almuerzo, dejando para la tarde el Convento de *Santo Domingo*, *Capuchinos*, y un paseo por el *Tempul*, y por la carretera de Sevilla, y si quedara tiempo, la iglesia de la *Merced*, *Victoria*, *Casa de Riquelme*, de los *Morlas y Melgarejos*, de los *Dávila*, y de los *Campo Real*, y habrá visto el turista cuanto se conserva como muestra de lo que fué, y en otra excursión puede ver lo que es hoy, visitando sus magníficas bodegas.

Hay en Jerez varios hoteles, el mejor de ellos, «Los Cisnes».

Jerez tiene por armas, un escudo con el mar orlado con los castillos y leones de España y su Ayuntamiento tiene el tratamiento de Excelencia.

Marchando por la carretera en dirección de Arcos se ve a la derecha en un altozano, un viejo torreón que domina los muros de un cortijo y es la *Torre de Margarejo*, formada por dos cuerpos, cuadrangular el inferior y octogonal el superior, rematado con almenas de dos en dos.

Un escudo con cruz de Calatrava indica tal vez fuera alguna torre avanzada para defender los dominios del célebre Maestre D. Martín López de Cordova partidario decidido de D. Pedro el Cruel.

En el sitio denominado *Mesa de Asta* inmediato a la población actual, están las ruinas de la antigua *Asta Regia*, colonia griega.

En tiempo de los godos se llamó Ceret o Ceritium y los moros la llamaron Xeris.

Su término alcanza una extensión de 140.461 hectáreas de excelente terreno ocupado en su mayoría por viñedos, olivares y cereales.

## PUERTO de SANTA MARÍA

Resulta sumamente agradable y distraída para el turista la excursión desde Cádiz al Puerto de Santa María, bien se efectúe por mar como por tren.

Debemos recomendar tres monumentos dignos de que sean visitados: el Castillo de San Marcos, la Iglesia Mayor Prioral y el convento de la Victoria

El gótico castillo, que fué de los antinguos señores del Puerto, y hoy de los Condes de Valdelagrana y Monumento Arquí-

tectónico, está situado muy próximo al muelle de atraque de los vapores, en la plaza del Castillo.

Existen en esta población otras iglesias y capillas; hermosos paseos públicos, la playa de la «Puntilla», que en verano es sitio delicioso y preferido; cuenta el Puerto con una Plaza de Toros que es, sin duda alguna, de las mejores de España.

A la entrada de la ciudad, a uno de los lados de la Estación



Puerto de Santa María.—La Iglesia Mayor Prioral.

del Ferrocarril, está el convento de la Victoria, que perteneció a los Mínimos de San Francisco, y es actualmente edificio o dependencia destinada para establecimiento penitenciario. Como monumento arquitectónico, es del último período ojival, con bella portada, iglesia de una nave e interesante bóveda y arco de coro. Son muy dignas de verse las catacumbas o canteras de San Cristóbal explotadas desde remotas edades.

Se celebran en el Puerto de Santa María lucidas fiestas veraniegas en los meses de julio, agosto y septiembre, no faltando las corridas de toros con afamados diestros y reses de buenas ganaderías.

Predominan en el Puerto las casas vinateras, siendo la que más exporta la de Osborne y C.<sup>a</sup> Le siguen luego las bodegas de los señores Cuesta, de Ruiz Jiménez Varela, Terry, etc.

El nombre antiguo es el de *Portus Menesteus*.

Cuenta con 18.509 habitantes.

## PUERTO REAL

Es considerada esta villa como una de la más preciosas de España, estando situada en la bahía de Cádiz, contigua al Arsenal de la Carraca y rodeada de amenos campos y salutíferos pinares y 7.000 habitantes.

Tiene gran fama el sitio conocido por «Las Canteras», que es el punto de reunión en todas las épocas del año.

En Puerto Real suelen pasar temporada muchas familias de



Puerto Real.—Las Canteras.

la aristocracia de Cádiz y otras capitales, disfrutándose allí de agradable temperatura.

Son muy animadas las peregrinaciones que todos los años se celebran a la gruta de Nuestra Señora de Lourdes desde Cádiz, Jerez y demás poblaciones de la comarca, concurriendo miles de fieles.

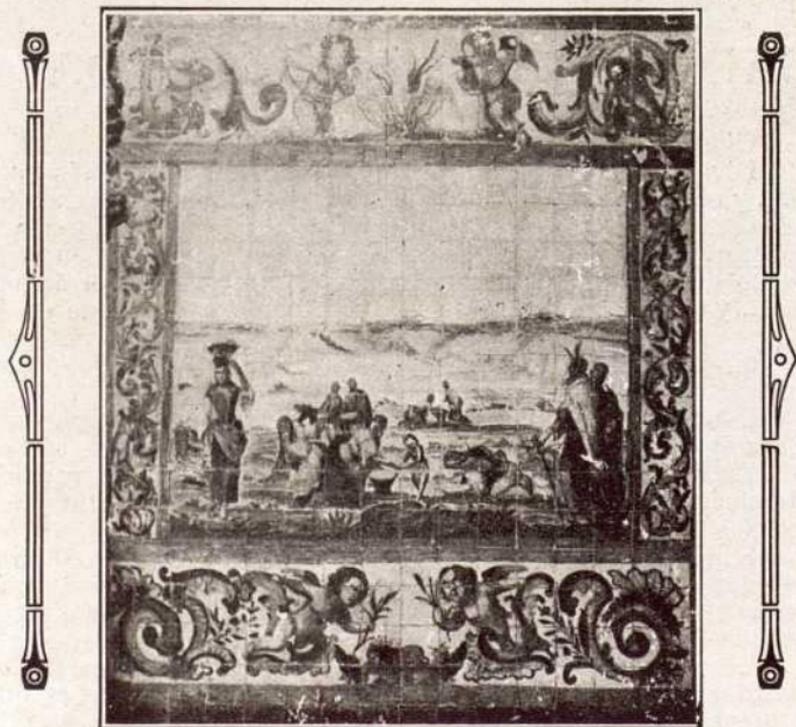
Los festejos que se verifican en dicha simpática villa, son atrayentes y lucidos.

---

## SEGUNDO ITINERARIO.—Cádiz, Puerto de Santa María, Rota y Sanlúcar de Barrameda.

Esta excursión puede hacerse durante el día, en el llamado Ferrocarril de la Costa; partiendo desde el Puerto de Santa María, es un bello recorrido, con pintorescos panoramas. Entre Rota y Sanlúcar está Chipiona, con hermosa playa, Sanatorio para niños y Santuario de Regla y faro de primera clase, con luz blanca de eclipse.

Haciendo la excursión en automóvil, la carretera parte directamente para Sanlúcar desde el Puerto de Santa María, y aproximadamente en el kilómetro 10 hay un ramal hasta Rota,



Rota.—Detalle del alicatado de la Iglesia Parroquial.

## ROTA

8.000 habitantes. Está situado a la entrada de la bahía de Cádiz, a 15 kilómetros por carretera del Puerto de Santa María, puede por tanto, realizarse la excursión por mar y en el tren; en una y otra forma se disfruta de bellas vistas.

En tren se puede salir de Cádiz en el correo, llegando a Rota, con trasbordo en el Puerto, a las 10 y 20 y regresar en el mismo tren a las 6 y 30. Sus calles son limpias y anchas y están empedradas. Merece ser visitada la iglesia Parroquial, bajo la advocación de Nuestra Señora de la O. Es de estilo ojival, de una sola nave y buena sillería de coro. Hay un buen paseo, cafés, teatros, balneario y bellos alrededores.

Celébranse en Rota excelentes fiestas veraniegas, y aquellas hermosas playas se ven todos los años muy concurridas.

## SANLUCAR DE BARRAMEDA

Ciudad con 26.000 habitantes,

Divídese la población en alta y baja: aquella es la más antigua, y en ella están los restos de sombrío y denegrido castillo, de planta rectangular, con doble recinto de barbacana; formando dos pisos, torreones cuadrangulares y cubos cilíndricos en cada lienzo de muralla; el cuerpo principal sobresale en el ángulo N.O., y en una esquina se alza otro cuerpo exagonal, que es de mayor altura, y al cual se llega por una puertecilla de arco conopial, que determina la época de construcción, correspondiente al siglo xv.

Desde este castillo mantuvieron su señorío los Guzmanes y Girones, Duque de Medina Sidonia, dueños de Sanlúcar.

Entre los edificios más notables están la iglesia parroquial, el palacio de los duques de Montpensier, el Ayuntamiento y las iglesias de Santo Domingo y San Francisco.

La iglesia parroquial de *Santa María de la O*, está situada en una plaza de regulares dimensiones y es un edificio de tres naves cerradas con rico *aljarfe* mudéjar, con sus alfajas o tirantes calados, y en los que se ven restos de oros y colores.

El *ábside* es poligonal, con nervaduras primitivas. A los pies del templo hay una capilla de bóveda mudéjar y sobre ella la torre.

En la nave de la epístola, otra capilla con bóveda ojival del siglo xvi y verja plateresca buena; en el altar, un cuadro firmado por Vasco Perea (Lisboa 1532), y que representa San Sebastián.

Hay en otra capilla un cuadro con el *Descendimiento*, obra del mismo pintor portugués. El retablo del altar mayor es bastante regular, ejecutado en el siglo xvi.

En la ante-sacristía hay un cuadro representando a *Jesús muerto*, al parecer del siglo xvi, una estatua de la Virgen con el Divino Niño, estofada, siglo xvi, y una virgen del Rosario pintada en cobre, estilo Alonso Cano.

Se guardan en esta iglesia dos libros de coro de arte mudé-

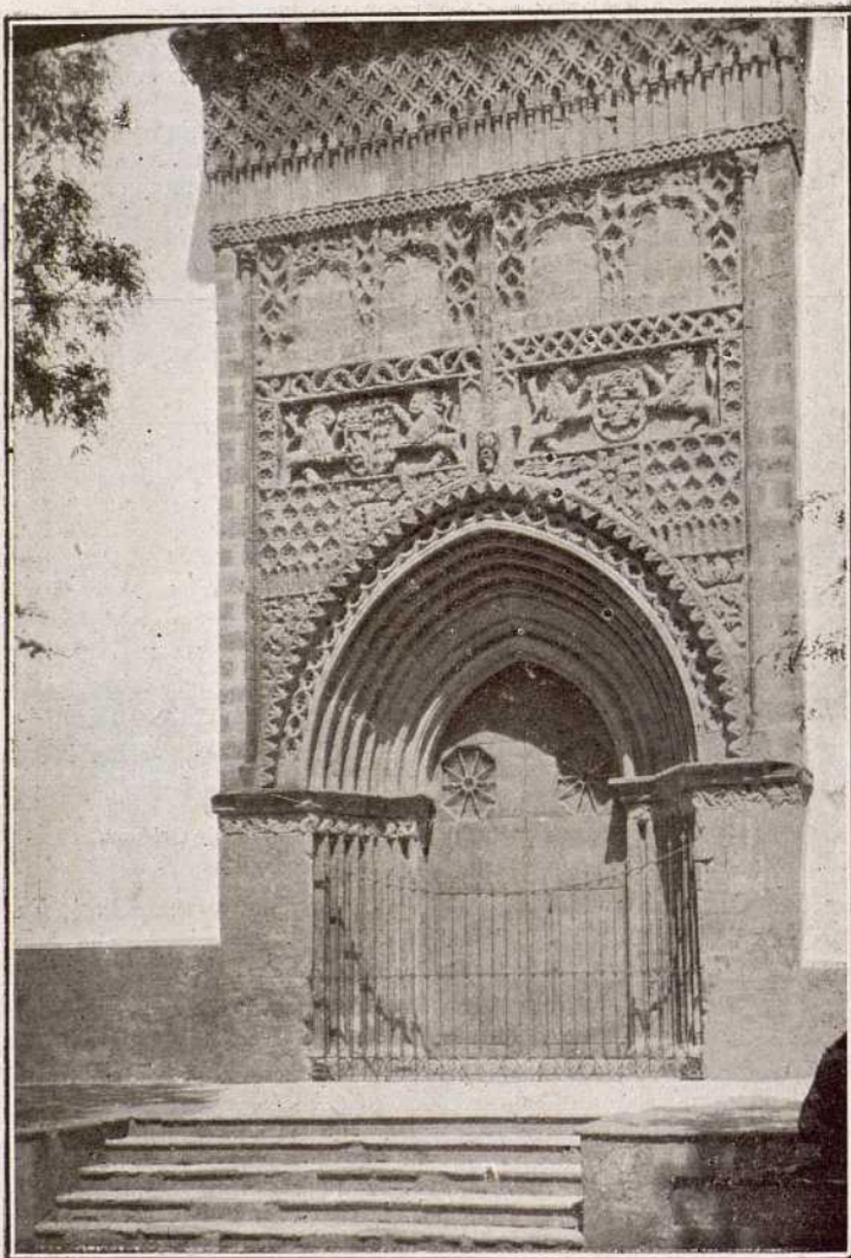


Sanlúcar.—«El Apeadero»: Palacio de los Infantes de Orleans.

jar, semejantes a los de la catedral de Sevilla, y una Custodia del siglo xvi, de elegante corte, con esmalte azul.

Hay también una capilla de mayores proporciones, con techo de lacería, y en el muro una lápida conmemorativa del terremoto de 1756.

Las portadas son tres: la del saliente, compuesta por arcos sucesivos con grandes puntas de diamante; otra, más interesante, que la forman arcos de óvalos agudos, capiteles y frisos decorados con hojas de higuera, alternando con cardinas en las juntas de los arcos, trazado todo con gran valentía; en la parte superior dos recuadros: uno con leones heráldicos sosteniendo escudo con castillo, león y lises, y el otro con las dos calderas de la casa Guzmán, pero sin las orlas de castillos y leones, que son del siglo xiv, añadidas por D. Enrique, por lo cual esta artística portada mudéjar resulta construída en el siglo xiii y



Sanlúcar.—Maravilloso pórtico del siglo XI, joya arquitectónica de la Iglesia Mayor.

xiv, y la tercera situada al Sur, es de arcos ojivales de época primitiva.

La torre es de tres cuerpos, cuadrangular hasta el campanario, el segundo cuerpo es de forma oval, con arcos y fajas de azulejos, en el frente algunas pinturas y santos en hornacinas, cornisa de mucho vuelo. El tercer cuerpo es cilíndrico con azulejos y cornisa de gran saliente, termina en un chapitel piramidal de azulejos. En el primer cuerpo está la campana de la O con una inscripción gótica del siglo xv; en el segundo, la del reloj, que es del siglo xvi y tiene cuatro medallones o leyendas góticas.

Esta iglesia fué fundada por D.<sup>a</sup> Isabel de la Cerda, nieta de Guzmán el Bueno, casada primero con D. Rodrigo Alvaro de las Asturias, y después con D. Beral de Bearne, hijo del Conde de Fabers de Foz y a quienes D. Enrique le dió al Condado de Medinaceli. Al edificar la iglesia puso en su puerta principal las armas de La Cerda y Guzmán, en la forma que usaban en el primer tercio del siglo xiv. El palacio antiguo de los Duques de Medina Sidonia estaba en el solar que se destinó a Pósito el año 1532, y sus restos existen en la llamada *Cuesta de Belén*; forma hoy una especie de muro de contención, y su fantástico decorado se compone de seis puertas ojivales que dan a una galería abovedada. Vemos una serie de arcos conopiales, y entre cada dos, en el pilar, una figura de alto relieve con cabeza humana y cuerpo de serpientes, constituyen una especie de cariátides que sostienen un cornisamento amplio y saliente. Estas estatuas son ocho, y aunque muy destruidas, parecen simbólicas representaciones de los evangelistas. Completan la ornamentación numerosas arquerías ciegas y rica labor de hojarasca del siglo xv y xvi.

*El Palacio nuevo* de Medina Sidonia que pasó luego a los Condes de Niebla, se encuentra situado junto a la puerta occidental de la iglesia Mayor; estaba también ruinoso y abandonado, siendo habitado para su residencia por el Conde de Niebla, y en él puede verse un gran salón con escudo en el techo de la época de Felipe IV y otro de columnas con monumental chimenea de granito pulimentado.

En la parte llana de la población, está la iglesia de Santo Domingo, edificación también antigua pero de poco mérito artístico y en la cual está enterrada D.<sup>a</sup> Leonor Manrique de Sotomayor, mujer de D. Juan Claro de Guzmán, octavo Conde de Niebla, cuyas estatuas orantes, así como las de sus hijos, están sobre los sepulcros a los lados del presbiterio.

El coro está sostenido por un gran arco rebajado, en cuyas enjutas se representan el hecho histórico que inmortalizó el nombre de Guzmán en el sitio de Tarifa. La sillería es de estilo clásico con imágenes de Santos en los respaldares de las sillas altas,

La iglesia de San Francisco no está muy lejos, y como Santo Domingo, es de piedra labrada, fachada sencilla, cúpula greco-romana y portada dentro de un arco grande de medio punto.

---

Muy próximo a Sanlúcar está el surgidero y puerto de Bonanza, llamado antiguamente de Zafasejos, tomando el actual de una ermita en que se venera la Imágen de Ntra. Señora de Bonanza, a la cual se encomendaran los navegantes antes de partir para sus viajes. A este puerto acudían en otro tiempo los mercaderes de Alemania, Noruega, Flandes, Francia, Irlanda e Inglaterra, para la contratación con Sevilla e Indias y en él se embarcó en 1309 el fúnebre cortejo que desde Algeciras conducía a Santiponce los restos de Guzmán el Bueno.

Resulta excursión agradabilísima, atravesar el Guadalquivir para visitar el famoso coto de Doña Ana, al que S. M. el Rey va todos los años de cacería.

Hoy Sanlúcar se ha convertido, gracia a su hermosa playa y delicioso clima, en lugar predilecto de los veraneantes andaluces y con muy poco esfuerzo podría ser estación invernal de turistas extranjeros.

Celébranse en Sanlúcar todos los años fiestas animadísimas.

---

### **TERCER ITINERARIO.—Chiclana, Vejer, Tarifa, Algeciras.**

Para esta excursión es más cómodo hacer noche en Algeciras. Hay servicio diario de automóviles, pero utilizándolo ni puede visitarse Vejer ni Tarifa.

## **VEJER DE LA FRONTERA**

Pintoresca ciudad, situada sobre una colina, a la derecha del río Barbate, en la carretera de Cádiz a Algeciras.

Los coches y automóviles tienen su parada en la *Barca*, lugar delicioso al pie de Vejer.

Celébranse fiestas en abril y agosto, siendo su Patrona Nuestra Señora de la Oliva,

El panorama que ofrece Vejer es encantador. Tiene 13.900

habitantes y dos aldeas agregadas, que son Barbate y Zahara, de importancia por sus fábricas de salazón y almadrabas.

En Vejer de la Frontera es importante la cría de ganados, así como abundante la producción de cereales, hortalizas y naranjas.



Vejeriegas y tarifeñas vistiendo el típico traje de «Manto y saya o cobijada».

## TARIFA

Asiéntase la ciudad de Tarifa (antigua Julia Traducta) a orillas del mar, en el Estrecho de Gibraltar, y toma su nombre del jefe berberisco Tarif-ben-Malik, que fué el primero que tomó tierra en la Península y que algunos confunden con Tarik.

Conserva gran parte de sus antiguos muros y el histórico

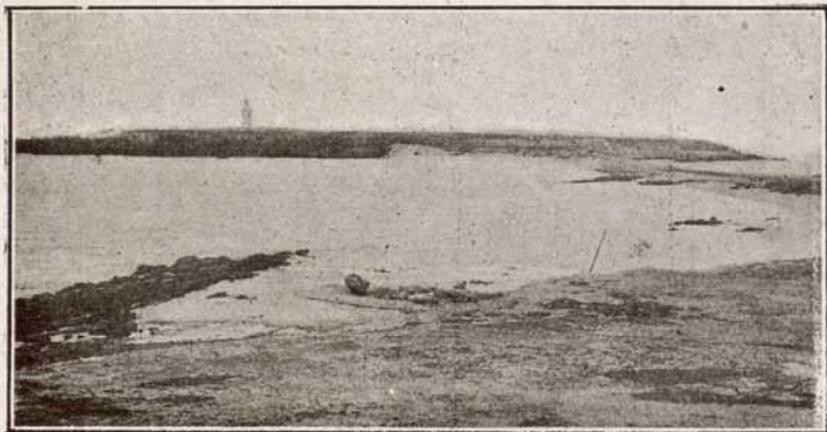
torreón, de donde es fama arrojó Guzmán el cuchillo, al traidor Infante don Juan, que en unión de los moros sitiaba la plaza.

Esta torre lleva el nombre de *Torre de Guzmán el Bueno*.

Las calles de Tarifa son estrechas, conservando mucho carácter moruno, y entre sus edificios merece verse la iglesia Parroquial de San Mateo, de estilo ojival, con portada clásica de orden jónico.

Es muy típico el traje usado por las tarifeñas, llamado de *manto y saya*.

Tiene Tarifa 7.000 habitantes y pertenece al partido judicial de Algeciras; es plaza fuerte y tiene Comandancia de Artillería e Ingenieros, estando artillada con cañones de grueso calibre la *Isla de las Palomas*, inmediata a la ciudad. Esta isla está dotada de un faro de primer orden.



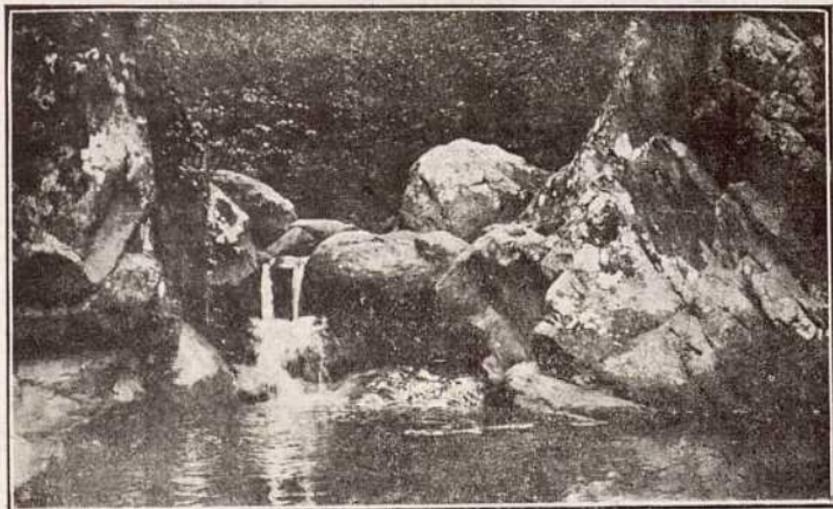
Tarifa.—Isla de «Las Palomas», donde se haya instalado el Faro; uno de los de primer orden de Europa.

Once kilómetros al Oeste de Tarifa, sobre la costa próxima al Cabo de Plata, y al pié de la Sierra de Retín, están las ruinas de una gran ciudad (Velona Claudia). Las monedas más recientes que en ella se han recogido son de los Emperadores Constantino y Constancio, lo que prueba que existía en esta época; ignórase que acontecimiento trágico decidió de su existencia. Cerca del mar y medio sepultados por la arena, se encuentran restos de columnas y enormes capiteles, tal vez del templo de Baal. Llama la atención el anfiteatro y los restos de su acueducto. Están declarados Monumento Nacional.

## ALGECIRAS

En la falda de una pequeña colina y a orillas del río de la Miel, hállase situada la pintoresca ciudad de Algeciras, que frontera al Peñón de Gibraltar, es la población más importante del Sur de España.

Tiene 13.500 habitantes, y en la población se notan diaria-



Algeciras.—El Chorro.

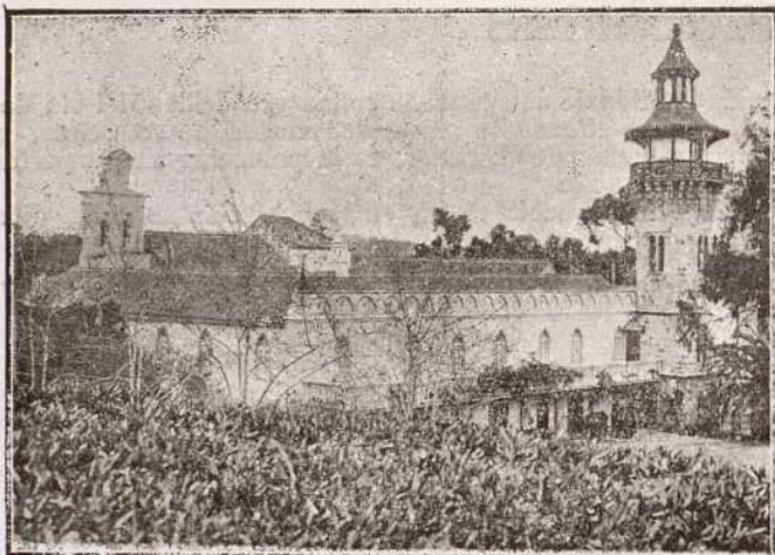
mente los progresos de la industria y el comercio, que han hecho de Algeciras una ciudad rica y próspera.

Hay hoteles aceptables y pronto será reedificado el Cristina, destruído por un incendio. Sus paseos son hermosísimos y tienen edificios verdaderamente notables, que hermocean sus amplias y limpias calles.

Sus alrededores son pintorescos en extremo, hallándose esmaltada la feraz campiña por numerosos hotelitos y villas de recreo, ocupadas siempre por familias opulentas.

El actual nombre se deriva del árabe Al y Djeziva (isla).

---



Convento de la Almoraima en el camino de Castellar.

## El Puerto de Algeciras

En la extensa parte del litoral, comprendida entre Cádiz y Málaga y equidistante de ambos puertos, está situado este de Algeciras, que sólo dista de la costa de Africa 15 millas.

Estas singulares condiciones de situación han sido apreciadas para señalar el puerto de Algeciras como la última escala más conveniente y apropiada para la travesía rápida a América desde los puertos del Mediterráneo, por no tenerse que desviar de su recorrido al tocar en el último puerto europeo y ser el más próximo que se le ofrece para los buques que de aquella vengan para seguir al mar latino.

Al terminarse las obras proyectadas contará con una superficie cerrada de 225 hectáreas. Las líneas de atraque serán de gran longitud; la prolongación del muelle de «La Galera» o «Alfonso XIII», que hoy se realiza y que antes de tres años estará completamente terminada, brindará frentes de atraque que suman más de mil metros con calados superiores a 8 metros; este muelle, que tiene una longitud de 700 metros y un ancho de 110 en su mayor parte, al efectuarse la voladura de la roca «La Caridad», ofrecerá toda clase de facilidad para un tráfico

mucho más importante que el que tiene lugar en el inmediato puerto de Gibraltar, y en el porvenir se verá concurrir al de Algeciras las líneas que hoy tocan en aquél con el consiguiente beneficio de la riqueza nacional.

En el rompeolas de «Isla Verde», importante obra de abrigo que protege el puerto de los tiempos del levante y sudoeste, únicos que llegan a la bahía, se llevan construídas las dos alineaciones que forman el primer trozo, con una longitud de 827 metros. Muy en breve se acometerá el segundo trozo y morro, obra ésta de excepcional importancia, pues vá fundada toda ella en profundidades de 12 a 18 metros; completándose así el dique rompeolas que tiene una longitud total de 1.260 metros.

Para el acarreo de las grandes escolleras y de piedra de menor tamaño para la construcción de bloques que alcanzan pesos hasta de 85 toneladas, existe un ferrocarril desde las canteras de «Los Guijos», que llega a la Isla Verde, donde está enclavado el taller de bloques y donde se utilizan para las necesarias manipulaciones un enorme Goliat y una colosal grúa de 100 toneladas de potencia, única quizás que existe en España.

De su actual importancia es acabada prueba el movimiento de viajeros que por él tiene lugar hoy día, en su mayoría turistas que por esta pintoresca puerta de la riente y bella Andalucía penetra para conocer los tesoros artísticos de nuestro país.



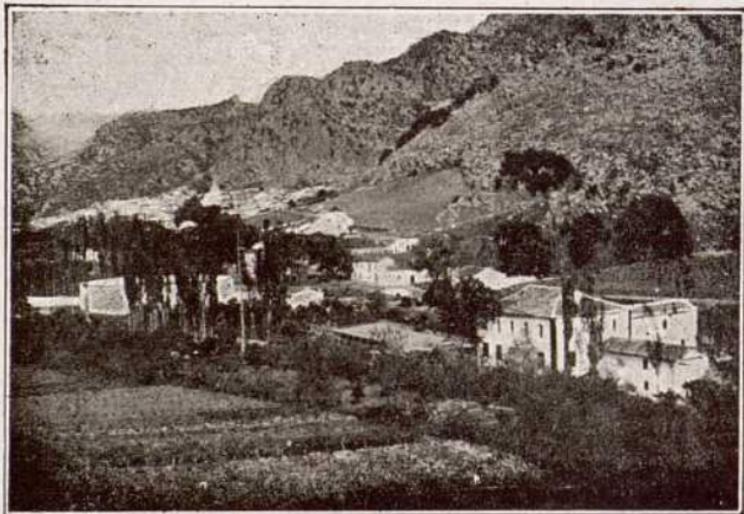
Algeciras.—El Puerto.

## Excursiones complementarias

**EN LA SIERRA. — Ubrique, Grazalema y Villaluenga del Rosario.**

### UBRIQUE

Situada en una hondonada de la Sierra en el camino de Arcos a Grazalema con 6.000 habitantes. En la parte más alta, conocida por *el salto de la mora* se encuentran restos de construcciones antiguas y de un castillo. Iglesia parroquial bajo la advoca-



Alrededores de Ubrique.

ción de Nuestra Señora de la O. Abundantes aguas y buen case-  
río de 1.300 edificios.

Es un pueblo industrial con varios molinos y fábrica de curtid-  
os, corchos, sombreros y paños, siendo célebres las carteras y  
petacas de *Ubrique* que compiten con las mejores.

Merece ser visitada por el turista.

## GRAZALEMA

Cabeza de Partido Judicial con 3.000 habitantes.

Alzase esta villa en el sitio más pintoresco de la Sierra o en una ladera de grandes rocas y desde donde se divisan espléndidos panoramas.

Se cree corresponde a la antigua ciudad romana de *Lacidula* y el nombre actual es corrupción árabe.

Usa como blasón, un león rojo en campo azul en recuerdo de que fué conquistada por D. Rodrigo Ponce de León.

Tiene buenas y abundantes aguas. Sus industrias son la quesera y paños, célebre desde muy antiguo. Próximo a la población hay unas grutas prehistóricas y algunas construcciones de la edad de piedra.

Tiene una buena iglesia parroquial de tres naves de arquitectura ojival bajo la advocación de Nuestra Señora de la Encarnación.

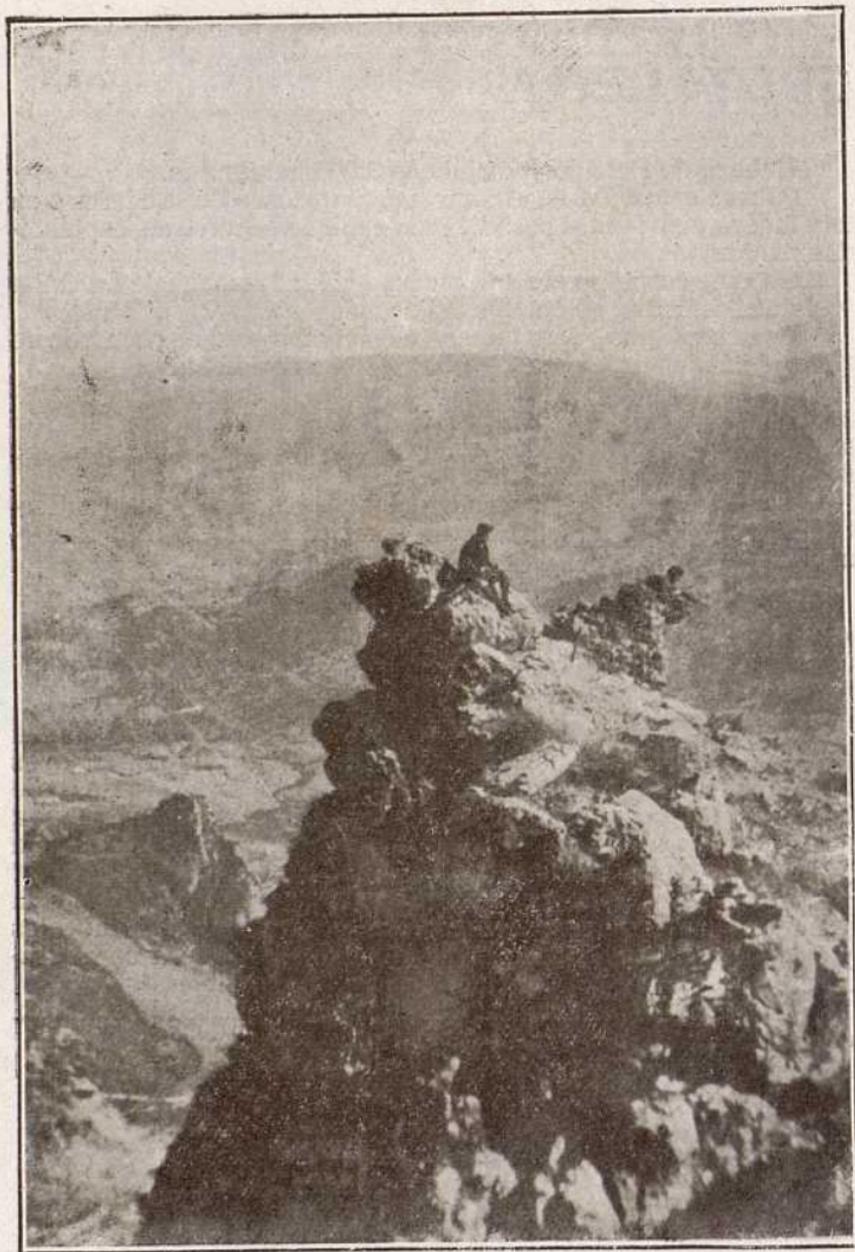
## VILLALUENGA DEL ROSARIO

Pequeña y pintoresca villa de 800 habitantes. Está situada en uno de los puntos más elevados de la Serranía a 870 metros de altura en un lado del estrecho que conduce a Puerto de Montejaque. Desprovista antes de comunicaciones, llégase hoy a ella, por una pintoresca carretera muy accidentada, que une a Jerez por Arcos y Ubrique con Ronda.

Es sitio muy sano y con buen agua. Su única riqueza es la ganadera, pues todo su territorio está ocupado por alcornoques y encinares y como consecuencia la industria quesera se vá desarrollando y goza de merecida fama en la región.

Abundan las grutas naturales, y es muy visitada la conocida con el nombre de *La Sima*.

---



Alrededores de Grazalema.—Pintoresca vista.

## Alcalá de los Gazules, La Línea, San Roque y Castellar.

### Alcalá de los Gazules

Al efectuarse una excursión a Medina, puede prolongarse hasta Alcalá de los Gazules, ciudad con 9.224 habitantes, perteneciente al partido judicial de Medina Sidonia, situada en la falda de un cerro a orillas del río Barbate.

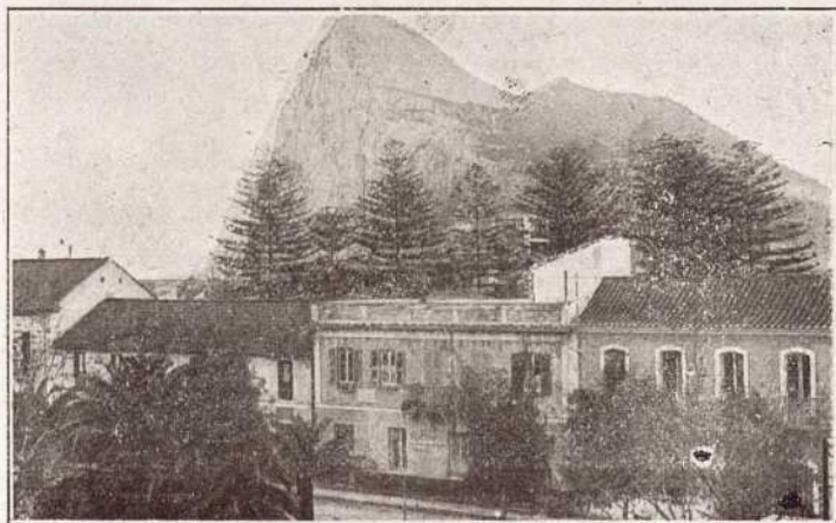
Su nombre procede de los árabes y fué reconquistada por Fernando III el Santo, en 1248.

Son muy importantes sus canteras de jaspe y piedra de molino, alfarería y tejares. Posee un manantial de aguas sulfurosas

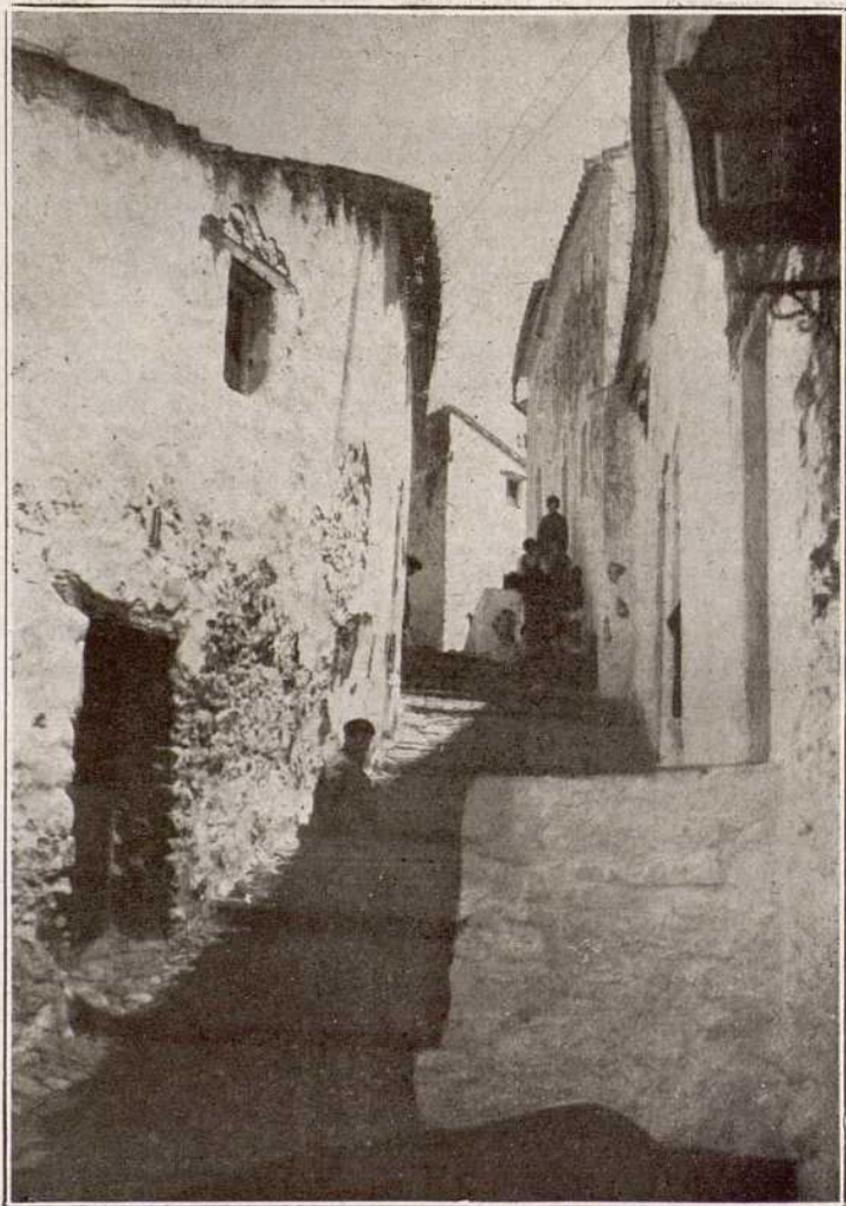
Su término, férax y bien cultivado, produce abundantes cereales y en sus dehesas se cría mucho ganado de todas especies.

### LA LÍNEA

Al realizarse una excursión de Cádiz a Algeciras, puede ampliarse hasta Puente Mayorga y La Línea, una de las ciudades más importante de la provincia de Cádiz. Tiene más de 50.000 habitantes.



Vista de La Línea.—Al fondo el Peñón de Gibraltar.



Una calle de Castellar de la Frontera.

Está enclavada en el istmo de Gibraltar y dista 610 metros de los primeros centinelas ingleses. La comunicación con la plaza inglesa efectúase por una hermosa carretera de primer orden que honra a España.

Tiene comunicación con el resto de la Península, por una carretera que llega hasta la estación férrea de San Roque.

Existe una Escuela de Artes y Oficios, una Administración de Aduanas, dos fábricas de electricidad, una de aserrar maderas, otra de pasta para sopas y otra de salazón. Posee además, un manantial de agua mineral, de propiedad particular, como asimismo una cantera muy renombrada.

Lo apacible del clima, pintoresco de la región y salubridad que se disfruta, facilita el aumento de su población.

## SAN ROQUE

Situada esta ciudad en el límite de la provincia, lindando con Málaga, sobre una colina que le hace disfrutar de un clima templado y sano. Su fundación data de 1704 a consecuencia de la pérdida de Gibraltar, cuyos habitantes se refugiaron alrededor de la Ermita de San Roque.

Tiene por armas un castillo dorado en campo rojo, y en su puerta una llave y la imagen de San Roque.

En su término está el caserío de Puente Mayorga desde el cual se llega a muy poco a las ruínas y despoblado de la antigua y gran ciudad fenicio romana de *Carteia*, en la cual se ven restos de anfiteatro, circo y otros edificios y se ha comenzado a descubrir una basílica cristiana inmediata a la playa.

## CASTELLAR

En la cumbre de una áspera y alta sierra, desde donde se divisa casi toda la provincia y el norte de Africa.

Está reducido el pueblo, a lo que fué el recinto de un antiguo Castillo roquero, que estuvo en poder de los moros hasta el año 1434 en que lo conquista D. Juan Arias de Saavedra, alcaide de Jimena con gentes de Jerez, concediéndole el Rey D. Juan II la alcaidía y luego el señorío.

Hasta hace poco no había camino de acceso para carruajes, hoy tiene dos, uno desde la estación del Ferrocarril y otro desde la carretera de Algeciras, pasando por la hermosa finca de la

casa Medinaceli *La Almoraima*. Camino éste sumamente bello en medio de grandes bosques de alcornoques.

Es pueblo señorial perteneciente a dicha Casa, e inmediato a la población están la ruinas de la antigua *Callet* estipendiaria de Cádiz.

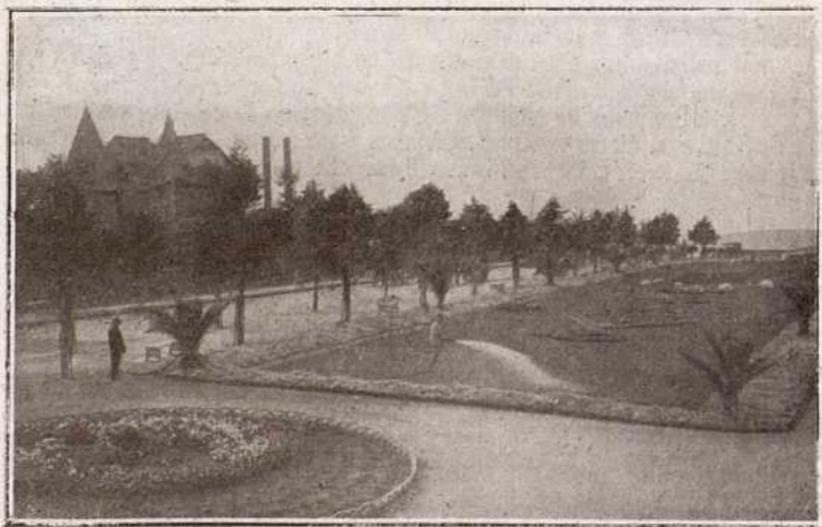
## CEUTA

Ceuta ocupa una de las situaciones más privilegiadas del mundo. Enclavada en la costa septentrional de Marruecos, su situación en el Estrecho de Gibraltar le dió en todo tiempo gran valor militar y político, que ha subido de punto desde que la apertura del Canal de Suez devolvió al Mediterráneo la preponderancia comercial que tuvo en la antigüedad y lo hizo el camino más corto de Europa a Oriente.

La plaza española es quizás la más importante del Estrecho, y sus modernas fortificaciones la hacen una de las mejores y más indispensables defensas de España.

Ceuta es una de las ciudades modernas de fundación más antigua.

La ciudad de Ceuta, tendida en forma de anfiteatro sobre



Ceuta.— Carretera de acceso al Muelle de Poniente.

los siete cerros que se levantan en la península de la Almina, éti la costa septentrional de Marruecos y a la entrada oriental del Estrecho de Gibraltar, está situada a los 35°-53'-42" de latitud Norte y a los 1°-36'-43" de longitud Oeste del meridiano de Madrid.

Vista desde el mar, ofrece el más agradable aspecto, con sus huertas, sus hermosos jardines y sus casitas blancas.

Su clima es benigno, suave y sano.

## El Puerto de Ceuta

Ocupa este puerto una de las situaciones más privilegiadas, estando enclavado en la costa septentrional de Marruecos, a la entrada oriental del Estrecho de Gibraltar, a los 35°-53' de latitud Norte y 1°-36' longitud Oeste del meridiano de Madrid, teniendo además condiciones naturales excepcionalísimas. Es paso obligado para la navegación entre el Oriente de Europa y América y su retorno, estando distanciado de Algeciras 17 millas marinas y por consiguiente, es el puerto de Africa más próximo a la Península.

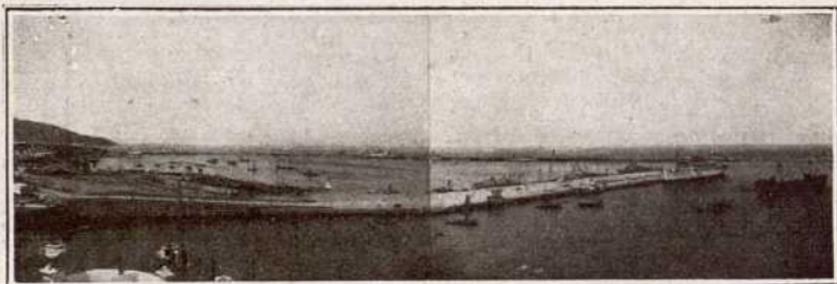
La población circunscribe al puerto, excepto una pequeña parte hacia Levante, llamada de S. Amaro, a donde llegará el ensanche de la población, en plazo breve.

Es en total este puerto, no sólo uno de los más importantes del Mediterráneo, sino tal vez, el más importante del Estrecho, si se le presta toda la atención que requiere su construcción, en la actualidad bastante adelantada, por lo que se refiere a las obras exteriores o de abrigo, pues el dique de Poniente, en el cual se está construyendo el morro, se terminará en el mes de agosto de 1930, seguramente; y el dique de Levante, con sus obras accesorias, rampa de acceso al mismo, colector de desagüe del barranco de la Cortadura del valle y muelle sobre arcos que enlazará el dique de Levante con la antigua explanada de bloques se está también construyendo con tal rapidez, desde luego en armonía con los créditos fijados por el Ministerio de Fomento, que hace suponer fundadamente, que también quedará terminada esta parte tan importante de las obras de cierre en el mes de octubre de 1932.

Aun cuando los puertos de Gibraltar, Tanger y Oran son competidores del puerto de Ceuta, si bien, el primero es en la actualidad esencialmente militar y debe considerarse como base naval, no dando, al parecer Inglaterra, carácter comercial al mismo; el de Tanger está completamente abierto y sin resguardo para los temporales de Levante y en cuanto al de Orán, que hoy

tiene establecido un perfeccionado servicio para carboneo de los barcos, que antes lo hacían principalmente en Gibraltar, el día que el puerto de Ceuta cuente con el utillaje necesario para este servicio, absorberá el movimiento del Estrecho, pues acudiendo a él no tendrían que desviar su ruta como ocurre actualmente yendo a Orán; además la facilidad de proveerse de combustible líquido, que encuentran en Ceuta, dada la instalación importante establecida en el puerto.

La importancia comercial de este puerto, se manifiesta en sus estadísticas, constantemente incrementada y su porvenir ha



Ceuta.—Vista panorámica del Muelle «Alfonso XII» y Muelle de «La Puntilla».

de ser importante, dado que la explotación agrícola e industrial de la zona de Protectorado español, se encuentra en sus comienzos.

El puerto de Ceuta está enlazado con el interior por el ferrocarril a Tetuán en explotación y por la carretera Ceuta-Tetuán-Tanger, en tan buenas condiciones de conservación que permite el tránsito de vehículos de transportes con tal comodidad, que el movimiento en ella, sobre todo el de turismo, se incrementa más cada día; en fecha próxima quedará terminada la gran carretera Tetuán-Melilla, pasando por los más importantes poblados del Rif y Yebala: así mismo se mejora el camino a Xauen y se estudia la posibilidad de unir Ceuta con Tanger por carretera directa que pasando por Alkazar-Seguer, incrementaría el actual movimiento de turismo iniciado.

El dique de Poniente, consta de cinco alineaciones de las cuales están en explotación las cuatro primeras y terminándose la quinta como también un pequeño espigón de 50 metros de longitud que evitará la entrada de la resaca a lo largo del muelle, por su muro de atraque y hará más cómoda la estancia de los buques atracados al mismo. En su primera alineación tiene este

dique muelle 120 metros de longitud con 35 metros de ancho y calados de dos a cuatro metros, destinado al tráfico de veleros; la segunda y tercera alineación tiene 240 metros de longitud cada una, con calados variables de 4 a 9'5 metros y la cuarta 540 metros con calados de 18 en el fondo natural del puerto. En este dique de Poniente hay establecidas varias bocas para el servicio de aceite combustible que permite abastecer a los buques a razón

de 300 toneladas por hora así como la instalación de abastecimiento de agua capaz de suministrar este líquido a 60 toneladas por hora.

En la segunda alineación hay construido un amplio almacén con una superficie cubierta, utilizable de 1.100 metros cuadrados.

En la cuarta alineación han establecido depósitos provisionales de carbón, que con el pontón fondeado en el antepuerto, surten a los buques de guerra y mercantes que vienen a repostarse de este combustible.

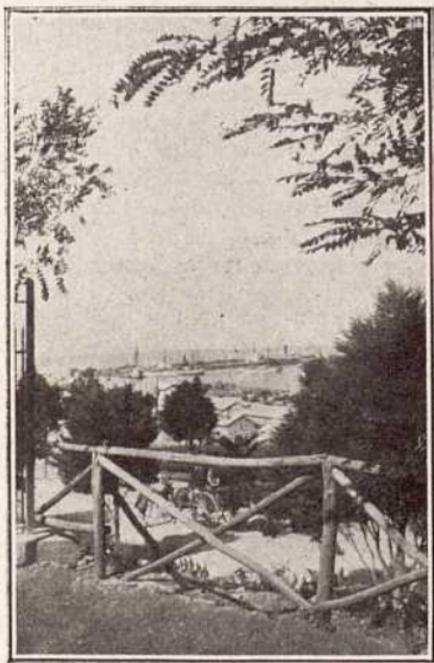
La longitud total de línea de atraque del dique de Poniente es de 1.650 metros con calados de 2 a 19 metros, siendo la superficie utilizable para la carga, descarga y depósito de mercancías, de 50.000 metros cuadrados.

El dique de Levante en activa construcción actualmente, tendrá capacidad suficiente

para establecer en él una estación carbonera, con todos los adelantos que exigen las más modernas instalaciones; tendrá 500 metros de longitud atracable, por 35 metros de anchura y calado variable de 5 a 19 metros; a la longitud atracable del dique hay que aumentar 95 metros de muelle construido sobre arcos y que unirá el de levante con la antigua explanada de bloques, que en su día será depósito para carbones, pudiendo almacenar en ella hasta 30.000 toneladas de este combustible.

La separación de los morros o extremos de los diques, forman la boca del puerto con distancia de 300 metros.

Está ya completamente terminado el amplio muelle de Alfon-



Carretera al Muelle de «La Puntilla».

so XIII cuyas dimensiones son: 539 metros de longitud y 60 metros de ancho con atraques a ambos lados, el calado medio es de 9'5 metros en su mayor parte y constituye la separación entre la dársena y el antepuerto, cuyas superficies son: el antepuerto 56 hectáreas y el puerto interior 50 hectáreas.

El movimiento de pasajeros que actualmente se verifica por el dique de poniente donde hay instalada una modesta estación marítima, pasará a este muelle de Alfonso XIII donde comenzará brevemente la definitiva estación que enlaza con la del ferrocarril Ceuta-Tetuán y para comodidad de los pasajeros, quedarán en ella instalados todos los servicios de billeteaje, facturaciones, aduana, restaurant, etc.; por encontrarse enclavado dentro del recinto de la ciudad, por sus inmejorables condiciones de atraque y amplitud de la rampa de acceso y explanada inmediata, está llamado este muelle de Alfonso XIII, a ser el de mayor tráfico en el puerto. A continuación se suministran algunos datos estadísticos del puerto.

Recaudado				Movimiento de Mercancías		
Año		Ptas.		Año	Toneladas importadas	Toneladas exportadas
1920-21			146.036'65			
»	1921-22	»	219.453'70	1921	82.531	19.570
»	1922-23	»	266.415'18	1922	138.304	7.090
»	1923-24	»	268.915'63	1923	127.032	4.896
»	1924-25	»	393.415'91	1924	169.953	8.914
»	1925-26	»	483.344'44	1925	179.954	7.598
2.º SEMEST.	1926	»	217.386'39	1926	187.484	8.126
Año	1927	»	392.914'72	1927	201.771	9.957
»	1928	»	433.988'72	1928	269.325	16.092
»	1929	»	447.594'51	1929	214.517	19.283

### MOVIMIENTO DE BUQUES

ENTRADOS					PASAJEROS		
Año	Vapores	Toneladas	Vele-ros	Tons.	Año	Entrados	Salidos
1922	1.532	938.688	1.054	42.288	1922	25.088	23.528
1923	1.253	863.100	826	28.993	1923	20.600	19.809
1924	1.592	1.048.628	993	36.454	1924	21.493	22.315
1925	1.744	974.378	940	37.460	1925	27.990	25.646
1926	2.120	1.346.215	983	38.432	1926	25.480	23.985
1927	1.864	1.003.855	731	23.950	1927	30.989	29.970
1928	1.949	1.301.886	718	24.677	1928	35.205	32.817
1929	1.731	1.189.716	647	22.010	1929	32.321	31.033

En el año 1928 entraron en este puerto 260 buques de guerra.  
En el año 1929 entraron en este puerto 276 buques de guerra.

OBRAS PROBABLES EN 1930.

Estación marítima muelle Alfonso XIII. . . . .	275.000	ptas.
Catorce grúas eléctricas . . . . .	980.000	»
Vías y enlace ferrocarril Ceuta-Tetuán con el muelle Alfonso XIII . . . . .	85.000	»
Diques Poniente y Levante . . . . .	3.000.000	»

Cuando todo el plan que queda apuntado esté realizado, será Ceuta lo que se merece por su situación y absorberá por completo el tráfico del Estrecho, que será base de aprovisionamiento de buques, centro de distribución de mercancías para el Mediterráneo, Atlántico y su hinterland marroquí y punto de paso obligado para el turismo internacional.

CONSTITUCIÓN ACTUAL DE LA JUNTA DE OBRAS  
DEL PUERTO

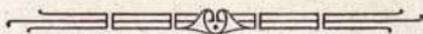
Presidente: Excmo. Sr. D. Modesto Aguilera y Ramírez de Aguilera, Coronel, Comandante Militar de la Plaza.

Vicepresidente: D. Manuel Delgado Villaiba, Presidente de la Cámara de Comercio de esta ciudad.

Vocales: D. José Montero Ríos Reguera, Comandante de Marina; D. Ricardo Seco de la Garza, Comandante principal de Ingenieros; D. José E. Rosende, Asesor Administrativo; Ingeniero-Director, D. Pedro Benito e Ibañez de Aldecoa; D. Vicente Nevot, Interventor del Registro del Puerto Franco; D. José Bosque Pérez, Director de la Estación Sanitaria; D. Pedro Pompeyo Castelló, Presidente de la Cámara de Comercio de Tetuán.

Interventor: D. José Trujillo Zafra, Vocal de la Cámara de Comercio.

Dirección facultativa: Ingeniero-Director, D. Pedro Benito e Ibañez de Aldecoa; Secretario-Contador, D. Salvador Charlo Rabanillo.





Puerto de Santa María.-Iglesia de la Victoria.

## RUTAS DE TURISMO

### LAS CATACUMBAS DE SAN CRISTÓBAL : : :

El desarrollo creciente de día en día del turismo español; la mejora progresiva de las carreteras del Estado, y la basta red de caminos vecinales, hace que muchos lugares pintorescos (casi ignorados hasta hoy aun de los mismos españoles) los demos a conocer por primera vez en guías y revistas.

Esto sucede con las *grutas o hipogeos* de San Cristóbal, que, cual otras Catacumbas de Roma, pueden ser motivo de interesante visita en la provincia de Cádiz, y nos muestran en forma grandiosa lo que logra el trabajo constante del hombre en el transcurso de los siglos.

En el término municipal del Puerto de Santa María, entre Jerez y el río Guadalete, desciende suavemente, hasta llegar a la playa, la llamada *Sierra baja de San Cristóbal*, formada por algunas colinas de poca elevación que cortan la carretera de Cádiz a Jerez, y la cual en gran parte está horadada por mano del hombre, que desde hace más de veinte siglos extrae de sus entra-

ñas la piedra arenisca de que está formada, con la que se construyeron antiguas y modernas urbes.

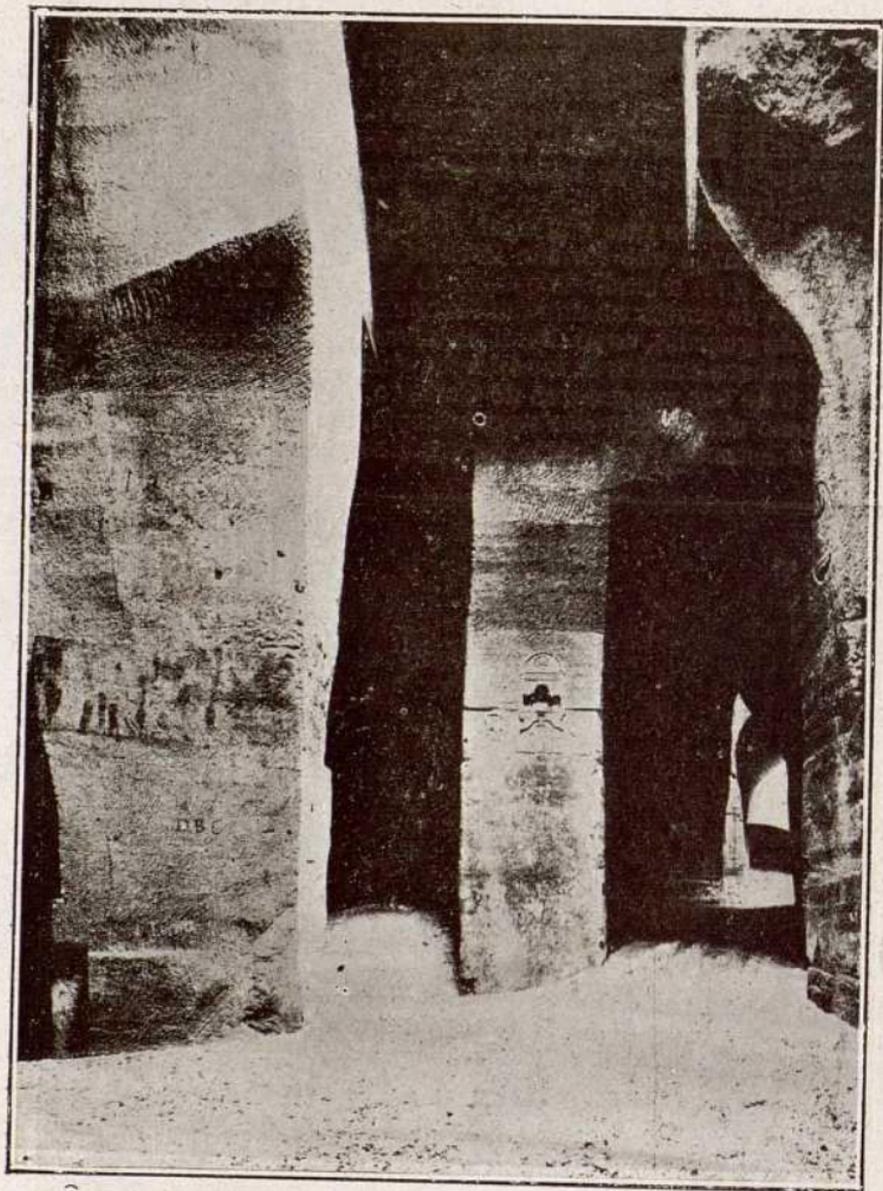
A medio kilómetro escaso de dicha carretera, frente a los manantiales de la *Piedad*, que surte a la capital de agua potable, encuéntrase una de las varias entradas de las catacumbas que da acceso a la *cueva* llamada de *La Mujer*, que forma solamente una pequeña parte de los subterráneos y que reproducimos fotográficamente.

La impresión que causa al viajero el encontrarse entre los ciclópeos muros que forman la calle de ingreso, limitada por el gran arco, que, a modo de escenario de teatro modernista; da la sensación de entrar en antigua fortaleza asiria o egipcia, con su cuerpo de guardia, cuyo dintel se advierte a la izquierda y en el que se espera encontrar las siluetas guerreras de *túrdolos* o *tartesios*, o de sus vencedores de Cartago.

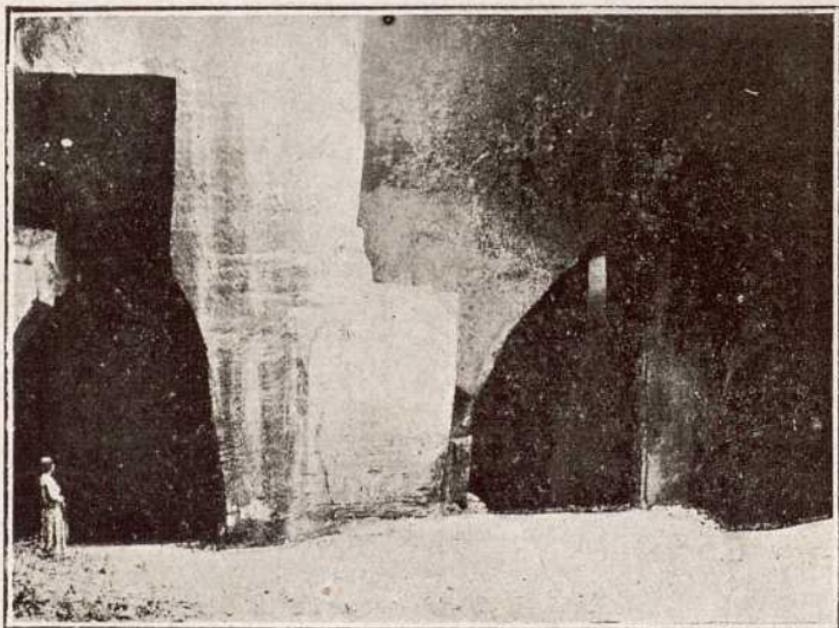
Como visión dantesca se contempla, tan pronto se llega a la primera estancia, una serie de grandes galerías de atrevidas y



Catacumbas de San Cristóbal.—Sala hipogea, de la que parten varias galerías.



Catacumbas de San Cristóbal.—Sala de las figuras.

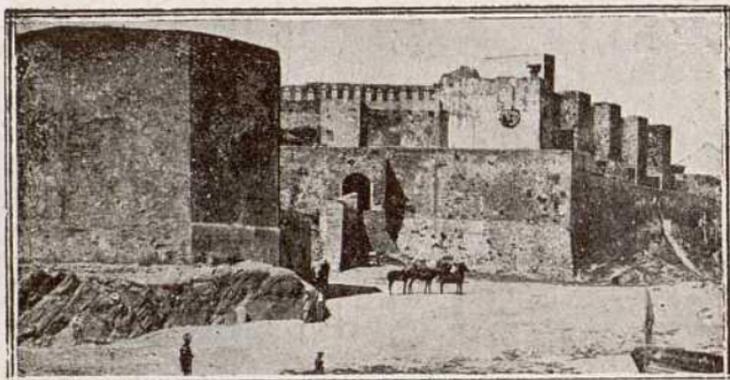


Catacumbas de San Cristóbal.—Sala de entrada.

fantásticas líneas, con superficies reñidas con la geometría regular, y cubiertas de letreros y extrañas figuras, cuyo estudio sería curioso, y muchos de los cuales desaparecen entre la arena que poco a poco va enterrando los más antiguos.

Causa verdadero asombro el ver como en la construcción de aquellos grandes departamentos, como naves de catedral, no se ha seguido plan ninguno, sino el deseo de sacar materiales con mayor facilidad, produciéndose una arquitectura original, que como tema vanguardista nos han querido presentar los modernos innovadores. Los extraños cortes, los tonos variados de la piedra y la luz solar del mediodía penetrando por las altas claraboyas, dan un aspecto único y fantástico a tales lugares; y penetrando en galerías y simas, son fondos excelentes para cuadros dantescos, y bien merecen la visita del viajero que, para percibir nuevas impresiones, llegue a la *tierra del sol*.

Respecto al origen de estas catacumbas solamente se sabe que existían en tiempos de los romanos, siendo lo más probable que comenzaran a construirse en la época de Tarteso para enterramientos semejantes a los de los *guanches* en las islas Canarias y después fueran aprovechadas para la extracción de piedra de construcción, existiendo diversas leyendas y tradiciones que sería curioso recopilar.



Tarifa.—Castillo y torre de Guzmán el Bueno, desde donde éste arrojó el cuchillo para el sacrificio de su hijo.

## CASTILLOS DE LA PROVINCIA DE CÁDIZ : : :

Desde el punto de vista arquitectónico, no tienen los castillos de Cádiz la importancia que tienen los castellanos; destruidos unos, y desfigurados otros por modernas obras, pasan casi desconocidos para el viajero y por ello hoy, que el turismo va tomando el incremento natural, y que la facilidad de comunicaciones permite visitarlos, vamos a tratar de hacer una pequeña relación según su proximidad a las principales vías de comunicación, comenzando como es natural, por los situados en las inmediaciones del trozo de carretera perteneciente al «Circuito Nacional», entre Sevilla y Málaga.

Entrando en la provincia, por el Cuervo, tenemos en primer lugar, el *Alcázar de Jerez*. Esta antigua fortaleza mahometana, hoy completamente desfigurada por obras modernas, se alza en el centro de la población, y fué en otros tiempos teatro de heroicas hazañas. Entre los árboles de la Alameda destacan aun los robustos y almenados muros, sobre los que descuella la «Torre del Homenaje», y otra de planta octogonal. La capilla es circular, fundada por Alfonso X y dotada por él y su hijo don

Sancho. Está bajo la advocación de Santa María, y en ella se enterraron las entrañas de don Felipe de Navarra, que murió en el Sitio de Algeciras.

El «Castillo de Jerez», cuando lo conquistó Alfonso el Sabio, consistía en un cuadrilongo de gruesa muralla, rebellines y torres con antemuro y, en los cuatro lienzos, tenía sus correspondientes puertas denominadas de Sevilla, de Santiago, de Rota, y del Real. *El Alcázar*, por lo tanto, tiene obra morisca y ojival, enlazada con construcciones del siglo xvi y xviii y muy recientemente ha sido remozado por su actual propietario, dándole el aspecto de construcción moderna.

Eran alcaides del Alcázar, los duques de San Lorenzo. Su historia guerrera puede resumirse en las tres fechas siguientes:



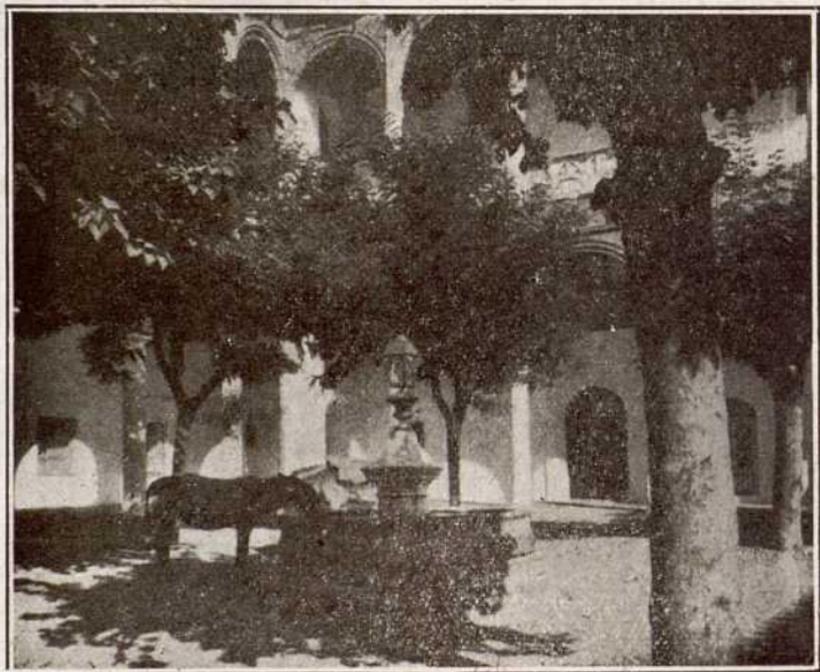
Castillo de Castellar.

En 1261, siendo su alcaide don Garcí-Gómez Carrillo, y alférez mayor Fortún de Torres, se sublevaron los moros que habían quedado en Jerez y sitiaron el Alcázar, pereciendo casi toda la guarnición, y como Garcí-Gómez no se rindiera a pesar de sus heridas, fué enlazado con unos garfios y hecho prisionero, siendo puesto en libertad, cuando curó de sus heridas.

En 1264 D. Alfonso le puso cerco, siendo tomado el 9 de Octubre, día de San Dionisio, poniendo en libertad a los moros prisioneros y poblando la ciudad con gentes de su ejército, dándole por armas el *mar con leones y castillos*.

En 1284, fué sitiado por tropas del Rey de Marruecos Ben-Yusuf, que se retiraron al conocer la llegada del ejército cristiano con el Rey D. Sancho a su cabeza.

A 22 kilómetros de Jerez, en la carretera de Jerez a Chipiona, está «Sanlúcar de Barrameda» y en la parte más alta de la ciudad, se asienta el antiguo *Castillo de los Duque de Medina*



Bornos.—Patio del Castillo y palacio ducal.

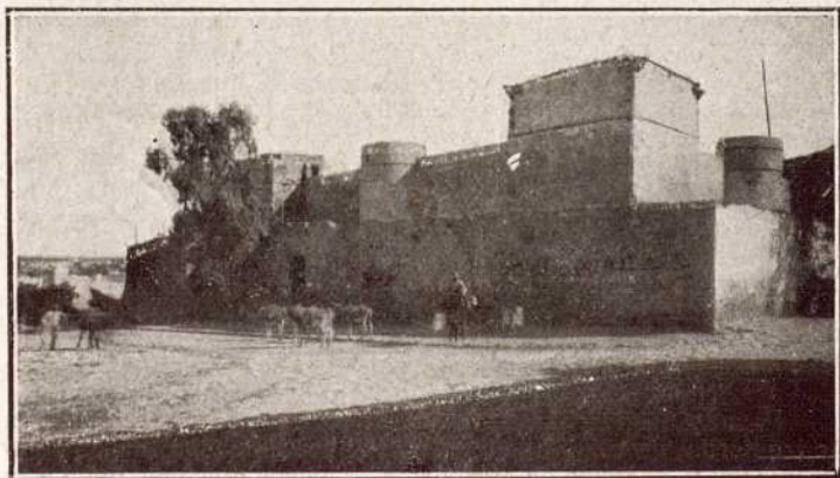
*Sidonia*, de planta rectangular, con doble recinto de barbacana, dos pisos y torreones cuadrangulares y cubos cilíndricos. El cuerpo principal sobresale por el ángulo noroeste; es de planta cuadrada, y en un ángulo otro cuerpo, de traza exagonal, al que se llega por una puerta de arco ojival, que marca la época del siglo xv, en que se construyó.

En el archivo Municipal de Sanlúcar se guardan algunos documentos referentes al «Castillo», como perteneciente al señorío ducal de Medina Sidonia.

En el «Puerto de Santa María» está el castillo de mayor interés arqueológico de la provincia, por lo cual fué declarado «Monumento arquitectónico artístico» por Real orden de 20 de agosto de 1920. Está situado en la plaza llamada del *Castillo*, a muy corta distancia del muelle de atraque de los vapores y aun cuando muy derruido, aún conserva sus torreones de época ojival y la iglesia, que es un antiguo templo mozárabe de gran interés. Este castillo, conocido por el nombre de *San Marcos*, fué de los antiguos señores del «Puerto de Santa María», duques de Medinaceli, y hoy pertenece a los condes de Valdelagrana, que lo han cedido para su conservación como *Monumento* al Ayuntamiento de la ciudad. Cuando Alfonso X conquistó la ciudad, apareció en los muros del castillo la imagen de la Virgen que hoy se venera y es patrona, y a la que hace alusión el Rey Sabio en sus famosas «Cantigas».

Continuando la marcha en dirección a Cádiz, a la entrada de San Fernando, álzase el antiguo *Castillo de San Romualdo*, de sólidos muros y bóvedas, construido en la época mahometana para defensa del puente de «Zuazo».

Al efectuar Alfonso X la conquista de Cádiz, entró el castillo, entre las donaciones a la ciudad de Cádiz; más adelante pasa a ser propiedad de don García de Vera, y en tiempo de don Juan II fué cedido por éste a Juan Sánchez de Zuazo.



Sanlúcar.—El Castillo.

Fueron sus últimos alcaides los duques de Arcos. Hoy es un mesón y su capilla un almacén y no hace mucho su propietario comenzó a derruir la Torre del Homenaje para utilizar la piedra.

En el islote inmediato a la isla de León, a la parte del caño de «Sancti Petri», está el castillo de este nombre, construido sobre rocas y ruinas del antiguo templo de Hércules. La antigüedad del castillo data de la época de Alfonso X, pero fué transformado y reedificado en varias épocas, la última con ocasión del «Sitio de Cádiz». Hoy se utiliza únicamente como faro.

Saliendo otra vez de Cádiz, camino de Algeciras, en Chiclana, hay un torreón morisco, conocido por el *Castillo*, está en ruinas y sin importancia. A kilómetro y medio de la villa de Conil, están las ruinas de un castillo conocido con el nombre de *Torre de Guzmán*, que fué castillo señorial de los Alonso Pérez de Guzmán y sirvió para la defensa de los desembarcos de los moros. Quedan restos de la capilla y de una torre.

A un cuarto de legua al Este, se ven las ruinas de *Conilete* con restos de murallas y dos baluartes, y al Norte de la huerta de Hardal, otras ruinas de un palacio fortificado, que se dice construido para defensa contra las algaradas de los moros, por los duques de Medina Sidonia.

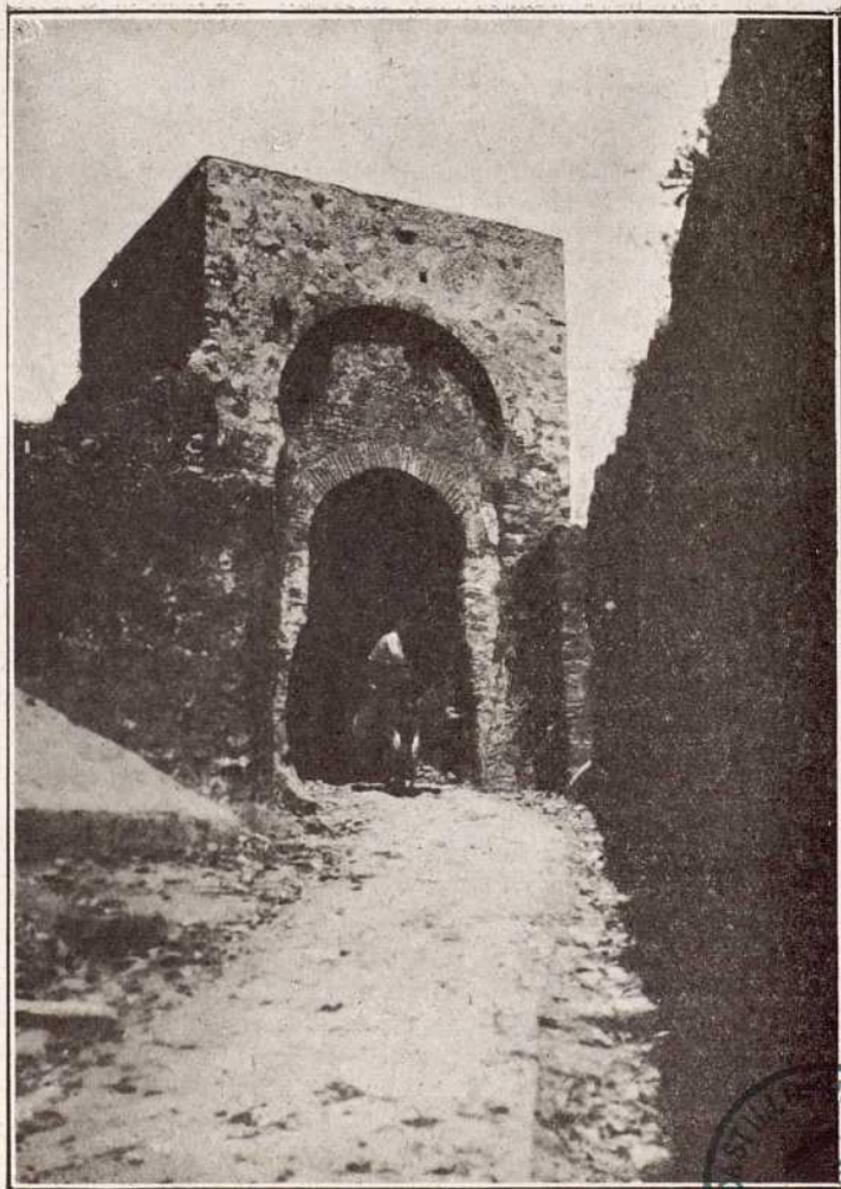
En Vejer, junto al río Barbate quedan sólo los derruidos muros de una fortaleza.

El más célebre castillo de la provincia es, sin duda, el de *Tarifa*, conocido por el legendario hecho de Guzmán, apellidado «el Bueno», cuando fué sitiada la plaza por los moros con el Infante don Juan, hermano del Rey.

La fortificación está constituida por varias torres unidas por lienzos de murallas, en la cual se han efectuado diversas obras que desfiguran por completo el primitivo castillo, incluso la «Torre» llamada de «Guzmán», en la cual hay colocada una lápida para recuerdo del suceso.

Este castillo, a pesar de su inutilidad actual como defensa, es considerado como fortaleza, y tiene su gobernador, que es un coronel de infantería.

Pasado Algeciras, antes de llegar a San Roque, aparta a la izquierda, un camino que es uno de los más pintorescos de la provincia, y después de atravesar extensos bosques llega a la cumbre de la sierra, desde donde se divisa todo el Estrecho de Gibraltar y norte de Africa, y en cuyo lugar se alzan los vetustos

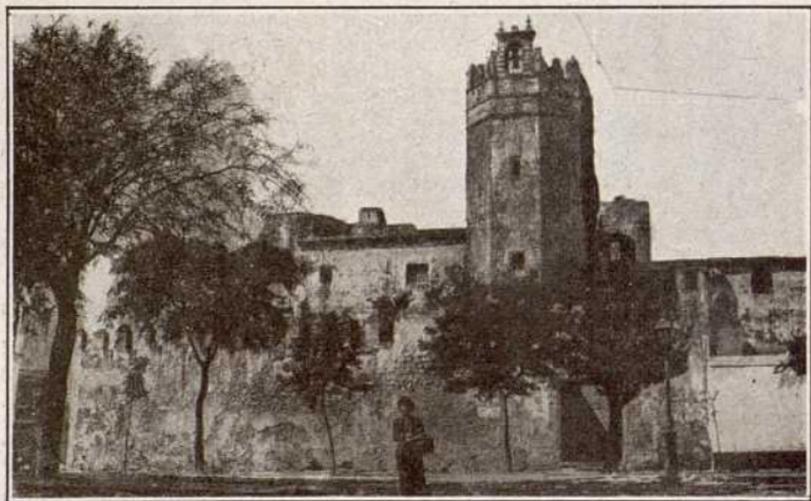


Puerta árabe del Castillo de Castellar.



muros del antiguo *Castillo Roquero*, que fué de los moros hasta el año 1434, en que lo conquistó don Juan Arias de Saavedra, alcaide de Jimena, al cual le concedió el Rey la alcaidía, y luego el señorío. Pertenece a la casa de Medinaceli, y puede decirse que constituye el actual pueblo de Castellar de la Frontera.

«Castillo de Jimena»: está este pueblo en el límite de la provincia, sobre la línea férrea de Algeciras a Ronda, y en lo alto del monte destaca el castillo de construcción árabe, conquistado en 1431 por Pedro García de Herrera y Juan Carrillo de Ormaza, que, saliendo de Jerez de noche, cayeron por sorpresa sobre las murallas que escalaron.



Puerto de Santa María.—Castillo de San Marcos.

A la muerte de Juan II pasó otra vez a los moros, siendo recuperado en 1456 por el duque de Medina Sidonia y el marqués de Villena. Fueron sus señores los marqueses de Villafranca, cuyas armas ostenta hoy la villa.

Partiendo de Jerez y de Chiclana hay carreteras que por «Medina» y «Alcalá» se dirigen a San Roque. En Medina Sidonia existió un famoso castillo, que por su importancia fué destruido por orden real y cedido el terreno al municipio.

De la *Ermita de los Santos*, queda un torreón cuadrangular y almenado de época ojival.

En *Alcalá de los Gazules* se ven aun los muros de uno de los principales castillos de los moros andaluces, una de cuyas familias le dió su nombre. En 1248 fué conquistado por Fernando III, y doce años después volvió al poder de los moros, recuperándolo en 1264 el Rey Don Alfonso.

En la carretera que de Jerez sale con dirección a la sierra, se ve a la derecha del camino, antes de llegar a Arcos, un torreón, conocido por *Castillo Margarejo*. Este torreón es de dos cuerpos, el inferior cuadrangular, y el superior octogonal, coronado de almenas, dispuestas pareadas sobre sendos arcos, cuyo parapeto estaba sostenido en matacanes. El torreón corona un lienzo de muralla que cierra un gran patio, al cual da ingreso una puerta con el escudo de Calatrava, sin duda por haber pertenecido a don Martín López de Córdoba, maestre de Calatrava. Hoy es un cortijo de propiedad particular.

En «Arcos» existió importante castillo, del cual restan algunos muros que destacan sobre la famosa *peña*, y todo lo que queda como de propiedad particular, está muy desfigurado.

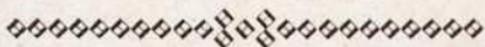
Tomando en Arcos la carretera con dirección a Villamartín tenemos los pueblos de «Bornos» y «Espera», que también conservan restos de castillos, el de *Bornos*, de fábrica árabe, junto al cual los duques de Medinaceli, construyeron su palacio.

El de *Espera* está sobre la colina en que se asienta el pueblo, es de sólida construcción, y entre sus muros está la ermita del Santo Cristo de la Antigua.

En la carretera de Villamartín a Ronda hay una bifurcación que conduce a la villa de «Zahara de la Sierra», y sobre la empinada cúspide en que se asienta el caserío, están las ruinas del castillo, de gran antigüedad, probablemente romana, y de una situación casi inexpugnable en aquellos tiempos. Fué tomado a los moros en 1407, por Fernando de Antequera, recuperándolo los moros por sorpresa en 1481, y reconquistándolo en 1483 don Rodrigo Ponce de León, marqués de Cádiz.

Y terminamos esta reseña, dando una ligera noticia de los castillos de la capital. El más antiguo, debió ser el de *San Sebastián*, pero hasta el siglo xvii no tuvieron importancia las fortificaciones de Cádiz. El comendador Spanocchi dotó al puerto de Cádiz de un gran lienzo de muralla, que en 1610 tenía tres

mil quinientos pies de longitud por la parte que da a la bahía; el jurado Juan de Oviedo hizo los planos del *Puntal* y *Matagorda*; don Torcuato Cayón dirigió la construcción de la famosa *Puerta de Tierra*, y siendo gobernador el conde de O'Relly, se terminó la muralla. El *Castillo de San Sebastián* fué construido en 1613, siendo gobernador de Cádiz don Fernando Quesada, y se asienta sobre las rocas más avanzadas del «Cabo Crónico.» El de *Santa Catalina* está sobre la escollera de la «Caleta.» Toman los dos sus nombres de unas ermitas que en dichos sitios existían.

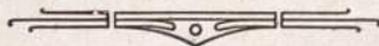


Castillo de Sancti-Petri

## INDICE DE MATERIAS

	<u>Páginas</u>
Itinerario para la visita de la ciudad de Cádiz . . . . .	3
Catedral de Cádiz . . . . .	4
San Felipe de Neri . . . . .	25
Museo Iconográfico y Real Academia Hispano-Americana	27
Convento de Capuchinos . . . . .	28
Museo provincial de Bellas Artes . . . . .	31
Museo Arqueológico. . . . .	38
La Necrópolis Anteromana . . . . .	40
Obras de arte en otras Iglesias . . . . .	43
Santa Cueva . . . . .	44
Estatuas monumentales . . . . .	44
Teatros . . . . .	49
Faro eléctrico de San Sebastián . . . . .	49
Diputación provincial. . . . .	50
Torre de Tavira . . . . .	52
El Puerto de Cádiz . . . . .	53
Factoría de Matagorda . . . . .	57
Las Fiestas gaditanas . . . . .	63
El Carnaval gaditano . . . . .	63
Semana Santa. . . . .	65
Corpus Christi . . . . .	65
Festejos veraniegos . . . . .	67
Otras fiestas . . . . .	68
Gran Hotel «Atlántico» . . . . .	69
Balneario de Nuestra Señora de la Palma y del Real. . . . .	71
Cámara Oficial de Comercio de Cádiz . . . . .	73
Colecciones particulares de Arte . . . . .	75
Touring Club Español . . . . .	77
Tarifas varias de servicios públicos. . . . .	78
Carruajes de alquiler. . . . .	78
Automóviles de alquiler . . . . .	78
Servicios de Tranvías . . . . .	82
Servicios de Botes . . . . .	82
Mandaderos del Muelle . . . . .	84
Mandaderos de la Estación del Ferrocarril. . . . .	84
Correos . . . . .	86
Telégrafos . . . . .	88
Teléfonos . . . . .	88
Servicio telefónico . . . . .	88
Telegrafía sin Hilos . . . . .	88
Servicio de Vapores . . . . .	90

Distancia desde Cádiz a varios puertos de Ultramar . . . . .	90
Distancia desde Cádiz para el recorrido en automóvil . . . . .	92
Ferrocarriles españoles . . . . .	92
Distancia entre Cádiz y diversas poblaciones . . . . .	92
Distancia entre Madrid y capitales importantes . . . . .	93
Coches camas directos entre Madrid y Cádiz . . . . .	93
Coches butacas directos entre Madrid y Cádiz . . . . .	94
Servicio de Trenes . . . . .	94
Servicio de automóviles . . . . .	96
Primeras Autoridades Provinciales . . . . .	98
Lugares de Cádiz dignos de ser visitados . . . . .	98
Itinerarios para excursiones por la provincia . . . . .	99
San Fernando. . . . .	99
S. E. de Construcción Naval.—Talleres de la Carraca y San Carlos. . . . .	102
Chiclana de la Frontera . . . . .	105
Medina Sidonia . . . . .	105
Arcos de la Frontera. . . . .	109
El Bosque . . . . .	109
Villamartín . . . . .	111
Bornos. . . . .	111
Jerez de la Frontera . . . . .	113
Puerto de Santa María . . . . .	116
Puerto Real . . . . .	118
Rota. . . . .	120
Sanlúcar de Barrameda . . . . .	120
Vejer de la Frontera . . . . .	124
Tarifa . . . . .	125
Algeciras . . . . .	127
Ubrique . . . . .	130
Grazalema . . . . .	131
Villaluenga del Rosario . . . . .	131
Alcalá de los Gazules . . . . .	133
La Línea. . . . .	133
San Roque . . . . .	135
Castellar . . . . .	135
Ceuta . . . . .	136
El Puerto de Ceuta . . . . .	137
Rutas de turismo . . . . .	142
Las Catacumbas de San Cristóbal . . . . .	142
Castillos de la provincia de Cádiz . . . . .	147

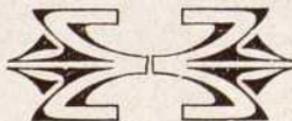


# Índice de señores anunciantes

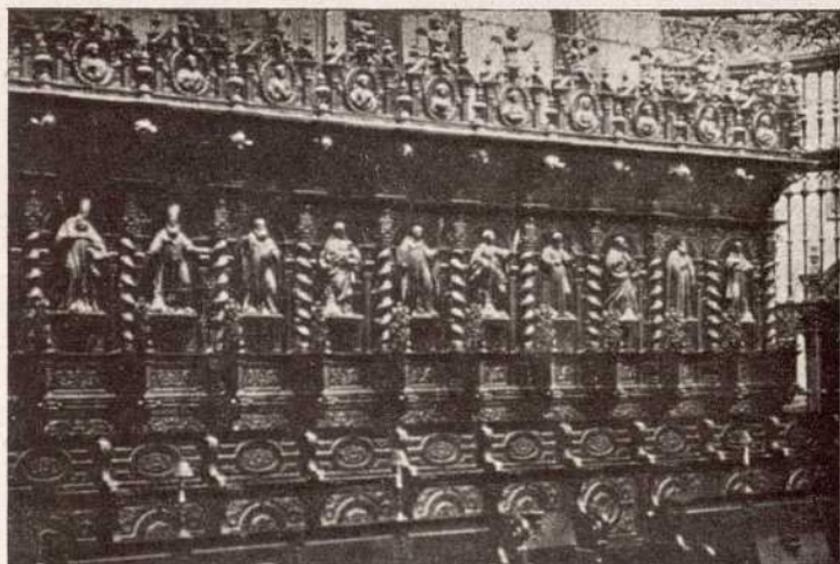
## PÁGINAS

Arquí y C. <sup>a</sup> , René, Consignatario de Buques. Cádiz . . . . .	XIV
Automóviles «Nash». Cádiz . . . . .	XV
Abarzuza y C. <sup>a</sup> , Exportadores de Vinos. Cádiz . . . . .	XVI
Anaya Casto, Jacinto, Médico Homeópata. Cádiz . . . . .	XXII
Aramburu Hermanos, Banqueros. Cádiz . . . . .	XXVII
Bazar Inglés. Cádiz . . . . .	VIII
Banco Internacional de Industria y Comercio. Cádiz . . . . .	VIII
Barreras, José, Fábrica de Conservas. Cádiz . . . . .	XVIII
Bazar Europa. Cádiz . . . . .	XXI
Bar España. Cádiz . . . . .	XXII
Beardo, José, Lechería La Holandesa. Cádiz . . . . .	XXVII
Berenguer, Francisco, A. Aduanas. Sanlúcar . . . . .	XXVII
Banco Hispano Americano. Cádiz . . . . .	XXIX
Compañía Trasmediterránea, Vapores. Cádiz . . . . .	I
Cuesta, José de la, Cosechero de Vinos. Pto. Sta. María.	IX
Casa Campe, Muebles y Decoración. Cádiz . . . . .	XVIII
Compañía Española de Pinturas «International». Bilbao . . . . .	XXV
Caramé, Luis, C. Clases Pasivas. San Fernando . . . . .	XXVII
Cerón, M., Librería, Papelería e Imprenta. Cádiz . . . . .	XXIX
Compañía de Construcciones Hidráulicas y Civiles. Cádiz.	XXX
Casa Molina, Fernando Romero, S. en C. Cádiz . . . . .	XXX
M. Caramé, García, Sastrería. Cádiz . . . . .	XXXI
Depósito Franco de Cádiz . . . . .	XII
Domínguez y C. <sup>a</sup> , Almacenes de Tejidos. Cádiz . . . . .	XX
Doctor Enrique Muñoz. Cádiz . . . . .	XXIX
Domecq, Pedro, Vinos y Coñacs. Jerez . . . . .	XXXII
¡Eureka!, S. A. Fábrica de Chocolates. Cádiz . . . . .	IV
«El Trebol», Óptica. Cádiz . . . . .	XXXIII
Farinetti, Luis. Valencia . . . . .	XXII
González Byass y C. <sup>a</sup> , Vinos y Coñacs. Jerez . . . . .	II
Gualda, Ricardo, «La Onza de Oro», Joyería. Cádiz. . . . .	XVII
Guía-Anuario de San Fernando . . . . .	XXVI
Hotel de France et Paris. Cádiz. . . . .	VII
Hotel Loreto. Cádiz . . . . .	XX

Hotel Reina Victoria, Cádiz . . . . .	XXX
Jiménez, Arquís y C. <sup>a</sup> , Fábrica de Mosáicos. Cádiz . . . . .	XXIII
«La Holandesa», José Beardo, Lechería. Cádiz. . . . .	XXVI
Librería «La Marina». Cádiz . . . . .	XXXI
Marqués del Mérito, Vinos y Coñacs. Jerez . . . . .	VI
Martínez de Pinillos, Miguel, C. de Sales. Cádiz . . . . .	X
Mexía, Luis, Joyería. Cádiz . . . . .	XIX
Martín de Mora, Manuel, Abogado. Cádiz. . . . .	XXVI
Maure Bablé, Manuel, Material de Construcción. Cádiz . . . . .	XXXI
Osborne y C. <sup>a</sup> , Vinos y Coñacs. Pto. Sta. María . . . . .	V
Paredes Pastrana, José, Automóviles de alquiler. Cádiz . . . . .	XVI
Paredes Pastrana, José, Carruajes de alquiler. Cádiz . . . . .	XXII
Pérez Marín, Rainera, C. Vinos. Pto. Sta. María . . . . .	XVII
Portillo Ruiz, Fernando, A. Aduanas. Cádiz . . . . .	XX
Pastelerías «Viena» y «La Rosita». Cádiz . . . . .	XXIV
Romero, Fernando, S. en C., Pasamanería. Cádiz . . . . .	XXX
Ruiz Vilches, Manuel, Fábrica de Mosáicos. Cádiz . . . . .	XXXIV
Supervielle, Guillermo, A. maderas y seguros. Cádiz . . . . .	XIII
Saiz de Bustamante, José, Ferretería. San Fernando . . . . .	XXIV
Sibón Perinián, Manuel, Comisionista de Pescados. Cádiz. . . . .	XXIV
Sociedad General de Obras y Construcciones. Bilbao . . . . .	XXVIII
Viesca, Francisco de la, Automóviles «Nash». Cádiz. . . . .	XV
Viuda de Juan Martín, A. Aduanas. Cádiz. . . . .	XV
«Viena», Pastelería. Cádiz . . . . .	XXIV



# SILLAS DE CORO



Catedral de Cádiz

REAL ACADEMIA HISPANO-AMERICANA  
(SEGUNDA EDICIÓN)

OBRA DE GRAN INTERÉS TURÍSTICO,  
ILUSTRADA CON NUMEROSOS GRABADOS



*DE VENTA: En la Academia, principales Librerías  
y en los talleres tipográficos de Salvador  
Repeto, Marqués de Cádiz, 5 \* CÁDIZ*

TALLERES TIPOGRAFICOS  
SALVADOR REPETO

MARQUÉS DE CÁDIZ, 5 \* CÁDIZ



OBRAS DE LUJO Y CORRIENTES / FOLLETOS / PERIÓDICOS  
REVISTAS / FOTOGABADOS / TRICROMÍAS / TRABAJOS CO-  
MERCIALES / CARTELES, PROGRAMAS Y BILLETES PARA  
CORRIDAS DE TOROS Y OTROS ESPECTÁCULOS ~

# COMPAÑÍA TRASMEDITERRANEA

## BARCELONA

### NUEVOS SERVICIOS CON LOS PUERTOS DE AFRICA Y CANARIAS

PUBLICADOS EN LA

GACETA OFICIAL DE MADRID, fecha 20 de Septiembre de 1924

#### SERVICIOS CON ÁFRICA

*LÍNEA CÁDIZ-LARACHE (Servicio oficial).*

Salidas de Cádiz para Larache:

Días 1, 5, 10, 15, 20 y 25, a las 23 horas.

Salidas de Larache para Cádiz:

Días 2, 6, 11, 16, 21 y 26, a las 20 horas.

*LÍNEA CÁDIZ-TÁNGER (Servicio oficial).*

Salidas de Cádiz para Tánger:

Los Martes, a las 7 horas.

Salidas de Tánger para Cádiz:

Los Martes, a las 14 horas.

*LÍNEA CÁDIZ-TÁNGER-CEUTA (Servicio oficial).*

Salidas de Cádiz para Tánger:

Los Jueves, a las 7 horas.

Salidas de Tánger para Ceuta:

Los Jueves, a las 14 horas.

Salidas de Ceuta para Tánger:

Los Viernes, a las 7 horas.

Salidas de Tánger para Cádiz:

Los Viernes, a las 12 horas.

#### SERVICIOS CON CANARIAS

##### SERVICIOS OFICIALES

Salida de Cádiz para Las Palmas }  
Salidas de Cádiz para Tenerife } Domingos y Miércoles, a las 15 horas

*LÍNEA CÁDIZ-CEUTA-MELILLA (Servicios Comerciales.)*

Salidas de Cádiz para Ceuta: Los Viernes, a las 17 horas.

Salidas de Ceuta para Melilla: Los Sabados, a las 20 horas.

*LÍNEA CÁDIZ PUERTOS DEL NORTE DE ESPAÑA*

Salidas de Cádiz para Huelva, Vigo, Villagarcía, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao: Los Viernes a las 17 horas.

*LÍNEA CÁDIZ PUERTOS DE LEVANTE DE ESPAÑA*

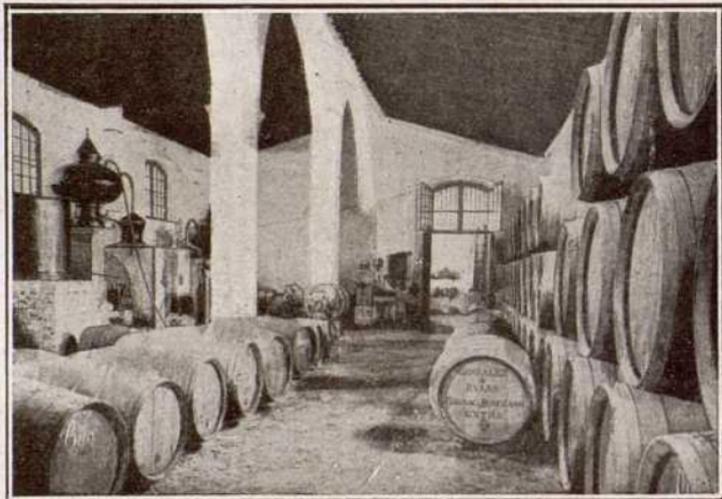
Salidas de Cádiz para Ceuta, Almería, Cartagena, Alicante, Valencia, Barcelona y Palma de Mallorca: Los Viernes a las 17 horas.

*Líneas regulares para los puertos de Francia, Inglaterra e Italia*

# GONZALEZ BYASS Y C.<sup>A</sup>

JEREZ DE LA FRONTERA

Vinos de Jerez : Vinos de Oporto  
: : : Manzanillas de Sanlúcar : : :



GONZÁLEZ BYASS Y COMPAÑÍA

Interior de la bodega de Coñac, con aparatos para la destilación.

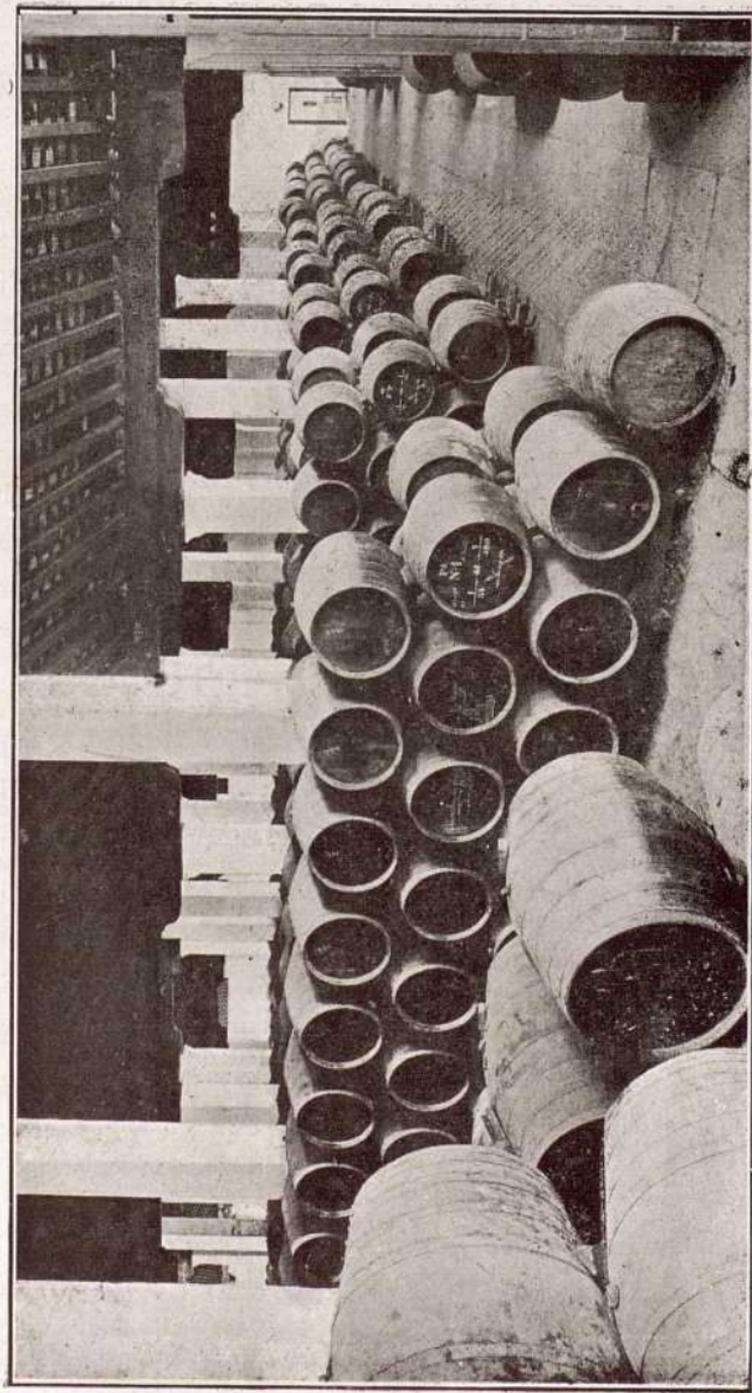
## COÑAC JEREZANO

PRODUCTOS DE LA DESTILACIÓN DE VINOS DE JEREZ  
PROCEDENTES DE LAS VIÑAS PROPIEDAD DE ESTA CASA

UNA COPA, DOS COPAS, TRES COPAS, EXTRA, SOBERANO,  
INSUPERABLE

Casas en Londres: 74, Great Tower Street.—Oporto: Villa  
Nova de Gaya.—Sanlúcar de Barrameda.—Jerez de la Frontera

AGENTES EN TODOS LOS PAÍSES



GONZALEZ BYASS Y C.<sup>ª</sup>; JEREZ.—Vista de la gran bodega de exportación, capaz de contener 7.000 pipas de 500 litros.

# ¡EUREKA!

PANIFICADORA MECÁNICA



## Fábrica de Chocolates

BOMBONES

GALLETAS

Y DULCES FINOS

Especialidades en Bombones rellenos de Licores y de  
Vinos y Coñac Pedro Domecq.

Elaboración perfecta del Pan de Viena, Inglés, Francés,  
Suizo, Huevo y todas las del País.



# OSBORNE Y C.<sup>A</sup>

## VINOS Y COÑAC

CASA FUNDADA EN 1772

PUERTO DE SANTA MARÍA



Fino Quinta.

Fino Coquintero.

Fino Ducal.

Solera Osborne.

Coñac 000.

Coñac Veterano.

Coñac Magno.



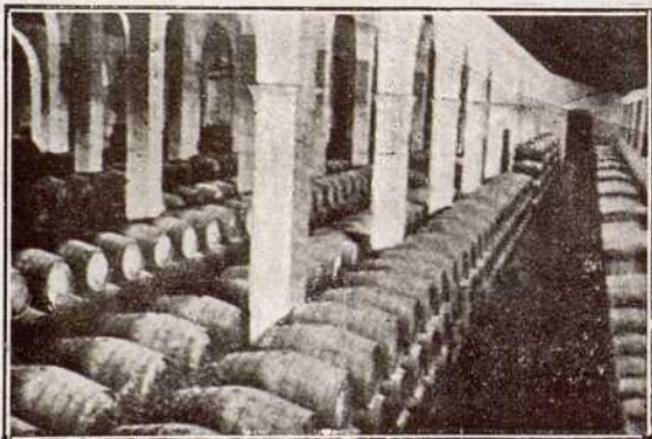
# Marqués del Mérito

JEREZ DE LA FRONTERA (España)

## La mayor Bodega de Jerez

4.800 metros cuadrados  
ocupa un solo Edificio :

SUPERFICIE TOTAL DEL ESTABLECIMIENTO  
DE JEREZ: **18.800** METROS CUADRADOS



CASAS EN:

Londres, Córdoba, México y Buenos  
Aires y Agentes en todos los países.



# HOTEL DE FRANCE ET PARIS

COMPLETAMENTE REFORMADO EN 1929

AGUA CORRIENTE :: BAÑOS PRIVADOS  
ASCENSORES :: CALEFACCIÓN



CÁDIZ. — HALL DEL HOTEL DE FRANCIA

## J. PAREDES

PROPIETARIO

DIRECCIONES { TELEGRÁFICA: HOTELFRANCE  
POSTAL: APARTADO, 32

PLAZA DE LORETO. — CADIZ

# BAZAR INGLÉS

Sobrinos de Fernando de Labra y C.<sup>a</sup>

(S. E N C.)

CALLE DE SAN PEDRO, ESQUINA A LA DE SAGASTA :: CÁDIZ

**Aceite de Oliva, marca AUSEVA.—Empaquetadura, Cables y Lubrificantes.**

**ARTÍCULOS PARA MAQUINARIA**

**ALMACENES DE FERRETERÍA Y PINTURAS**

# Banco Internacional de Industria y Comercio

Capital: 300.000.000 de pesetas

BANCA = BOLSA = CAMBIO

Servicio de Cajas de alquiler para la custodia de alhajas

VALORES, TÍTULOS, DOCUMENTOS

CASA CENTRAL, MADRID: CARRERA DE SAN JERÓNIMO núm. 43

Delegación en Cádiz y su provincia del BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA

Entidad Oficial: 150.000.000 de Pesetas

DIRECCIÓN: MADRID



PROVEEDOR DE LA REAL CASA

# JOSE DE LA CUESTA

CASA FUNDADA EN 1829

PUERTO DE SANTA MARÍA

---

## Vinos Finos

### Manzanillas y Amontillados

---

Amontillado TEJERA.

Manzanilla COMPETIDORA.

Coñacs : Aguardientes

Licores : Vermouth

---

BODEGAS EN SANLUCAR DE BARRAMEDA

**Miguel Martínez de Pinillos**

---

UNIÓN SALINERA

NOMBRE COMERCIAL

---

**GRANDES SALINAS**

**"LA TAPA"**

EN EL PUERTO DE SANTA MARÍA

**"SAN FÉLIX" y "SAN MIGUEL"**

EN RÍO ARILLO

CON APARTADEROS Y CARGADEROS PROPIOS

EN LA VÍA GENERAL

DEL FERROCARRIL Y EN EL RÍO GUADALETE

---

Sales corrientes, trituradas,

Doble triturada, molida,

Refinada y de mesa, a granel y en sacos

---

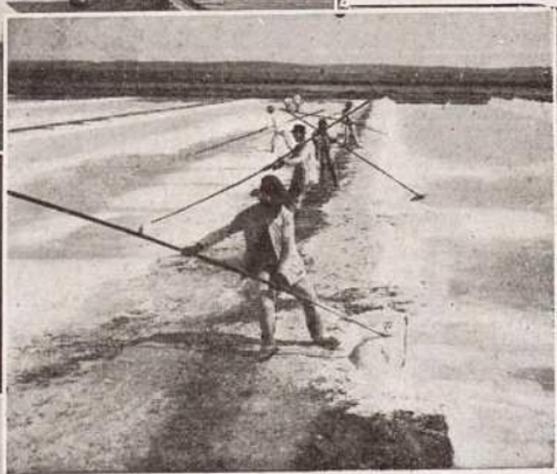
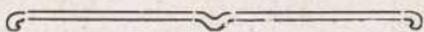
**Premiadas en varias Exposiciones**

APARTADO NÚMERO 47

CADIZ

Dirección telegráfica y telefónica: PINILLOS-CÁDIZ

# Las Salinas Gaditanas



Vistas de las Salinas de la Casa MIGUEL MARTÍNEZ DE PINILLOS, Cádiz.

# DEPOSITO FRANCO DE CADIZ

Instalado en el Muelle Alfonso XIII

**Dispone de 450 metros de zona de atraque, con calado de 28 piés en bajamar viva equinoccial**

---

CRÉDITO Y DOCKS DE BARCELONA es arrendatario de este Depósito por R. O. de 4 de agosto de 1917.

En él pueden depositarse las mercancías con franquicia absoluta de derechos de Aduanas y de arbitrios de todo género con facultad de realizar en ellas todas las operaciones que aumenten su valor sin variar esencialmente su naturaleza.

Los gastos en este Depósito son inferiores a los que gravan as mercancías en los demás Depósitos europeos de régimen franco.

Las mercancías pueden ser aseguradas de incendios en condiciones excepcionalmente favorables.

Para la movilización pignoratícia de las mercancías se expiden resguardos de depósito o warranst, pudiéndose abrir con garantía de los mismos créditos en cuenta corriente a interés diario liquidable a la cancelación.

*Consejeros:*

EXCMO. SR. D. MANUEL DE EIZAGUIRRE Y BRAVO

D. AUGUSTO MARENCO Y FORTES

D. JESÚS RODRÍGUEZ Y GONZÁLEZ TÁNAGO

*Administrador-Delegado:*

D. RICARDO PATRÓN Y JIMÉNEZ

*Apoderado Jefe del Depósito Franco:*

D. JUAN FERNÁNDEZ LOAYSA Y REGUERA

# Guillermo Supervielle



Grandes Almacenes de Ma-  
deras del Báltico y del País



## Pino Tea Americano

Estación del Ferrocarril de la  
Segunda Aguada (Extramuros-Cádiz)

TALLER MECÁNICO PARA LA  
ELABORACIÓN DE MADERAS,  
MOLDURAS, ENTARIMADOS, ZÓ-  
CALOS Y CAJAS PARA ENVASES

CÁDIZ: Calle Vidal, número 10 y Patrocinio, números 11 y 13

TELÉFONOS NÚMS. { 2.ª Aguada . . . . . 1502  
Vidal . . . . . 2850  
Isabel la Católica . . . 1850

Agente de las siguientes Compañías de Seguros:

ESPAÑOLA. *LA EQUITATIVA: Fundación Rosillo.  
Ramo Accidentes y Responsabilidad Civil.*

INGLESA . . *LONDON: & LANCASHIRE: Seguros  
contra Incendios.*

SUECA . . . *BÁLTICA: Seguros Marítimos sobre Mer-  
cancías y Cascos.*

NORUEGA . *HANSA: Seguros Marítimos y Terrestres.*

**DETALLES:** Para ventas, Isabel la Católica, 24.--CÁDIZ

# René Arquís y C.<sup>a</sup>

CONSIGNATARIOS DE BUQUES

CÁDIZ

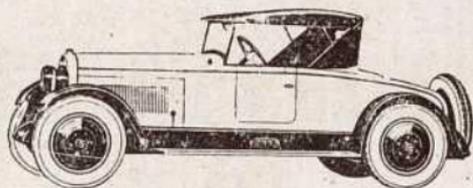


Salidas mensuales por vapores directos con destino a

*Francia, Noruega y*  
*Suecia, Cuba, Antillas,*  
*Estados Unidos, Ar-*  
*gentina y Brasil, Cen-*  
*tro América y Pacífico.*

Dirección Telegráfica y Telefónica: ARQUÍS.--Cádiz.

Teléfono urbano, 1550



# Automóviles NASH

FRENOS A LAS CUATRO RUEDAS

— Representante general para España:

## F. de la Viesca

CÁDIZ: Benjumeda, 30.—SEVILLA: Unión, 1

Telegrafía y Telefonía sin Hilos. - Aparatos Eléctricos

Telegramas: VIESCA-CÁDIZ.—Teléfono, 1658

AGENCIA DE ADUANAS

## Viuda de Juan Martín

CEMENTO, CORTA Y COMPAÑÍA, DE ZUMAYA

Alcalá Galiano, 6.

CÁDIZ.

# Abarzuza y Compañía

## CÁDIZ

Exportadores a todas partes del  
Mundo, de sus afamados

# 'VINOS JEREZ'

Escritorio: C. DE LA BARCA, 11 y 13

Bodegas para la Exportación  
en la Segunda Aguada (Extramuros de Cádiz)

AUTOMÓVILES DE ALQUILER

— DE —

**JOSÉ PAREDES PASTRANA**

Esmerado servicio para dentro y fuera de la población, con  
Automóviles de acreditadas marcas, a precios sin competencia

OFICINAS DON-  
DE SE RECIBEN  
AVISOS

Plaza de la Constitución, núm. 8	
> > San Francisco,	> 3
> > Castelar,	> 13
> > Isabel II,	> 7

SERVICIO PERMANENTE. - TELÉFONO, 1444. - CADIZ

# RAINERA PEREZ MARIN

Heredera de Domingo P. Marín

---

## Especialidades:

Manzanillas Pasadas

# La Guita y Rainera

Marcas Registradas

Sanlúcar de Barrameda

“LA ONZA DE ORO”

NOMBRE COMERCIAL REGISTRADO

Joyería de RICARDO GUALDA PUEYO

ESPECIALIDAD EN ARTÍCULOS PARA REGALOS

JOSÉ DEL TORO, 22 ■ CADIZ ■ Teléfono, 1360

# Casa Campe

## MUEBLES-DECORACIÓN

*Especialidad en MUEBLES DE ESTILO*

Artículos para Regalos

*Columela y Montañes.*

*Cádiz.*

# José Barreras

Fábrica de Conservas de Pescado

Almacenes de Maderas

Oficina † Muelle † Cádiz

# LUIS MEXIA

Platería  JOYERO  Relojería

Columela 36, esquina a la del Rosario

— CADIZ —



COMPRA DE

**Brillantes, Perlas y Esmeraldas**  
de buena calidad, pagando todo su valor.

LA CASA MAS ANTIGUA DE ANDALUCIA

# Fernando Portillo Ruiz

Agente de Aduanas Colegiado y Comisionista con fianza reglamentaria

*Consignaciones, Tránsitos, Seguros*  
*Barqueajes y Embarques de Mercancías*

OFICINAS

Rafael de la Viesca, 5.—CÁDIZ.—Teléfono, 1730

ALMACENES DE TEJIDOS  
Y GRAN SASTRERÍA

ÚLTIMAS CREACIONES de la MODA

**DOMÍNGUEZ Y COMP.<sup>A</sup>**

PLAZA DE MENDIZÁBAL, 2

Sucursal en San Fernando, Ramón Auñón, 2 y 4. -- CÁDIZ

# Hotel LORETO

PROPIETARIO:

*Adolfo Macías Benítez*

*Cánovas del Castillo, 36.*

*CÁDIZ.*

# BAZAR EUROPA

EL MEJOR Y MÁS SURTIDO

: : : DE ANDALUCÍA : : :

VISITEN SUS SALONES DE EXPOSICIÓN

COLUMELA  
y José del Toro, 15

Teléfono, n.º 2714  
: CÁDIZ :





# Antigua de TADIN JOSÉ SÁIZ DE BUSTAMANTE

Droguería, Ferretería y Efectos Navales. Único Agente en España con Depósito  
de las pinturas al fresco KALSOMINA.

▣ CONSTITUCIÓN, 148. ■ SAN FERNANDO (Cádiz). ■ TELÉFONO NÚM. 24 ▣

# Pastelería VIENA

SAN MIGUEL, 1 y 3. — Teléfono, 2100

# Sucursal LA ROSITA

San Francisco y Sánchez Barcáiztegui

TELÉFONO, 1924

MERIENDAS y GESTAS para Excursiones y Turistas.

# CÁDIZ

*Manuel Sibón Perrián*

*Comisionista de Pescados y Abastecedor  
de la Compañía Trasatlántica.*

REPRESENTANTE DE VAPORES PESQUEROS

**Duque de la Victoria, 12.—CÁDIZ**

Dirección telegráfica: **SIBÓN**

Teléfono, 1808

COMPAÑÍA ESPAÑOLA

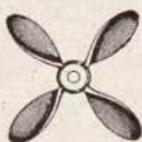
= DE =

# PINTURAS "INTERNACIONAL"

————— ( S. A. ) —————

RIPA, NÚM. 4

Fábrica en Luchana  
(ERANDIO)



-- BILBAO --

Marca Registrada  
(HOLZAPFEL)

## FABRICANTES DE TODA CLASE DE PINTURAS

INTERNATIONAL I y II: Patentes para fondos de buques de hierro y acero.

PATENTE DE COBRE: Para fondos de buques de madera.

**Langoline** (Pintura al barniz.)

**Damboline** (Especial para bodegas y pañoles y construcciones de hierro.)

**Boottop** (Flotación) etc., etc.

Suministradores de las más importantes Compañías Navieras

"ALADDIN" El mejor limpia metales

*Sucursal en Cádiz :-: SACRAMENTO, 52*

## Mateo R. Sánchez y Romero

Cables y Telegramas: MATOSÁN-CÁDIZ.- Teléfono núm. 1509

Existencias en Almacenes para servir pedidos en cualquier momento.

*Manuel Martín de Mora*

ABOGADO EN EJERCICIO

Cervantes, 51.

Cádiz

Guía-Anuario  
DE  
**San Fernando**

Y DEL DEPARTAMENTO DE CADIZ

**OBRA PARA 1931**, que saldrá en el mes de Enero, editada por **D. Gaspar Fernández de León** periodista : Es la obra indispensable y de gran utilidad para el comercio e industria : Circula profusamente en todas las dependencias de la Marina y buques de guerra : Tirada **3.000** ejemplares : Diversas tarifas de anuncios.

**Administración: Muñoz Torrero, 14, en San Fernando**

**LA HOLANDESA**

Donde está la mejor leche de Vaca y Cabra que se vende en Cádiz. **PURA VERDAD**

**Servicio a domicilio en jarras precintadas.**

**JOSÉ BEARDO**

Prim, 9 (antes Compañía).—CADIZ.

# FRANCISCO BERENGUER

PROCÓNSUL BRITÁNICO

Agente de Aduanas y Consignatario de Buques y Mercancías

Seguros Marítimos. - Fletamentos de Buques. - Embarques  
Reexpedición y Comisiones. - Consignaciones y Tránsitos.

SHIP BROKER : : COURTIER MARITIME  
STEAM SHIP AGENT

Dirección Telegráfica y Telefónica:  
"BERENGUER"

■ ■ SANLUCAR DE BARRAMEDA (BONANZA) ■ ■

## Aramburu Hermanos

BANQUEROS

CADIZ



Dirección postal: APARTADO núm. 11.

Dirección Telegráfica y Telefónica: ARAMBURU.

Esta casa establecida desde el año 1870,  
se dedica a toda clase de operaciones de Banca, tanto en  
España como en el Extranjero.

### DEPARTAMENTO COMERCIAL

dedicado al despacho de Aduanas, recepción y almacenaje en los  
Depósitos Francos, reexpedición de las mercancías para el inte-  
rior de España y exportación a todos los puntos del mundo.

## Luis Caramé Fernández

CENTRO DE CLASES PASIVAS

TELÉFONO NÚM. 35

Constitución, 99.

San Fernando.

SOCIEDAD GENERAL

DE

# OBRAS Y CONSTRUCCIONES

(SOCIEDAD ANÓNIMA)

DOMICILIO SOCIAL:

ARBIETO, 1 \* BILBAO

Delegación en Cádiz: Buenos Aires, 20

Especialidad en grandes  
obras de PUERTOS

INSTALACIONES:

en Bilbao, Lisboa, Ferrol, Cádiz, Coruña, Vigo, Santander, Santiago, con abundante material: CAMPANA DE BUZO, Dragas de rosario, succión y priestman, Grúas flotantes, Remolcadores, Gánguiles, Martinetes flotantes, Romperrocas, etc., etc.

# Dr Enrique Muñoz

Catedrático de Obstetricia de la Facultad de Medicina

Enfermedades de la Mujer y Medicina general

CONSULTAS: A LAS DOS

CLÍNICA: Fernando García de Arboleya, 16 y 18.--CADIZ

Banco Hispano - Americano

Capital: 100.000.000 de Pesetas

~~~~~ Sucursal de Cádiz ~~~~~

Calle Duque de Tetuán, núm. 29  
~~~~~

Cajas de alquiler a precios económicos : Cambio  
de monedas : Negociación de Cupones.

Cheques de Viajeros y Cartas de Crédito.

Departamento especial para señores acreditados.

## Establecimientos M. CERÓN

LIBRERÍA ESCOLAR \* PAPELERÍA \* IMPRENTA

Objetos para Escritorio.--Máquinas para escribir y sus accesorios.

Talleres: Obispo Calvo y Valero, 4.- Despachos: Duque de Tetuán, 15 y Columela, 23

TELÉFONOS 1524 - 1034 - 1780 - APARTADO, 86 - CÁDIZ

# Compañía de Construcciones Hidráulicas y Civiles

SOCIEDAD ANÓNIMA

## SAN SEBASTIAN

Capital 4 millones de pesetas

Oficina Central: Olozaga, 2 : MADRID.—Delegación de Cádiz: Marqués de Comillas, 8  
TELÉFONO, 1356

**Casa Molina FERNANDO ROMERO**

FUNDADA EN 1810

CADIZ

(S. EN C.)

SUCESORES

COLUMELA, 16

CONDECORACIONES y EFEC-  
TOS MILITARES

Unica Casa que expende las  
condecoraciones de la Real  
Academia Hispano-Americana  
de Ciencias y Artes:

Gran depósito de efectos  
de Plata Meneses para  
Iglesia.

GALONERÍA PASAMA-

NERÍA Y BORDADOS.  
Efectos de Iglesia, Cíngulos,  
Fiadores, Atributos  
bordados, Borlas, Flecós,  
etc.—Especialidad en hi-  
los, Canutillos, Lentejue-  
las y toda clase de mate-  
riales de oro y plata para  
bordar finos, entrefinos  
y falsos.

COMPLETO SURTIDO DE APRESTO PARA FLORES

# HOTEL REINA VICTORIA-Cádiz

ISAAC PERAL, 11 Y 12

~ Magnífica situación / Aguas co-  
rrientes / Habitaciones con baño ~

RESTAURANT DE PRIMER ORDEN



## LIBRERÍA DE LA MARINA

(NOMBRE COMERCIAL REGISTRADO)

ÚNICA SUCURSAL OFICIAL DEL DEPÓSITO HIDROGRÁFICO EN LA PROVINCIA

**SANTIAGO GARCIA**

SAN FRANCISCO, 31—CÁDIZ—APARTADO DE CORREOS, 37—TELÉFONO 1258

PROVEEDOR DE LA MARINA DE GUERRA Y MERCANTE

LIBRERO DE LA REAL ACADEMIA HISPANO-AMERICANA

## Manuel Maure Bablé

Fábrica de Yesos y Materiales de Construcción

MARTÍNEZ CAMPOS, 1

“LA CONCEPCION”

Almacén de loza y cristal.—Artículos de saneamiento.  
Azulejos.—Maderas.—Envases para frutas.

CERVANTES, 18.—DUPLICADO

Taller de Mármoles, San José, 5.—Cádiz.—Teléfonos, 1316 y 1818

## M. CARAME GARCIA

Sastrería, Camisería, Confecciones

COLUMELA, 32.

CADIZ.





# EL TREBOL

Julio de la Torre

OPTICA, GRAMÓFONOS Y DISCOS

CINE PATHE-BABY Y SUPER-BABY

Aparatos y Artículos KODAK

TRABAJOS DE AFICIONADOS

San Francisco, 18.—CADIZ

FÁBRICA DE MOSAICOS HIDRÁULICOS DE



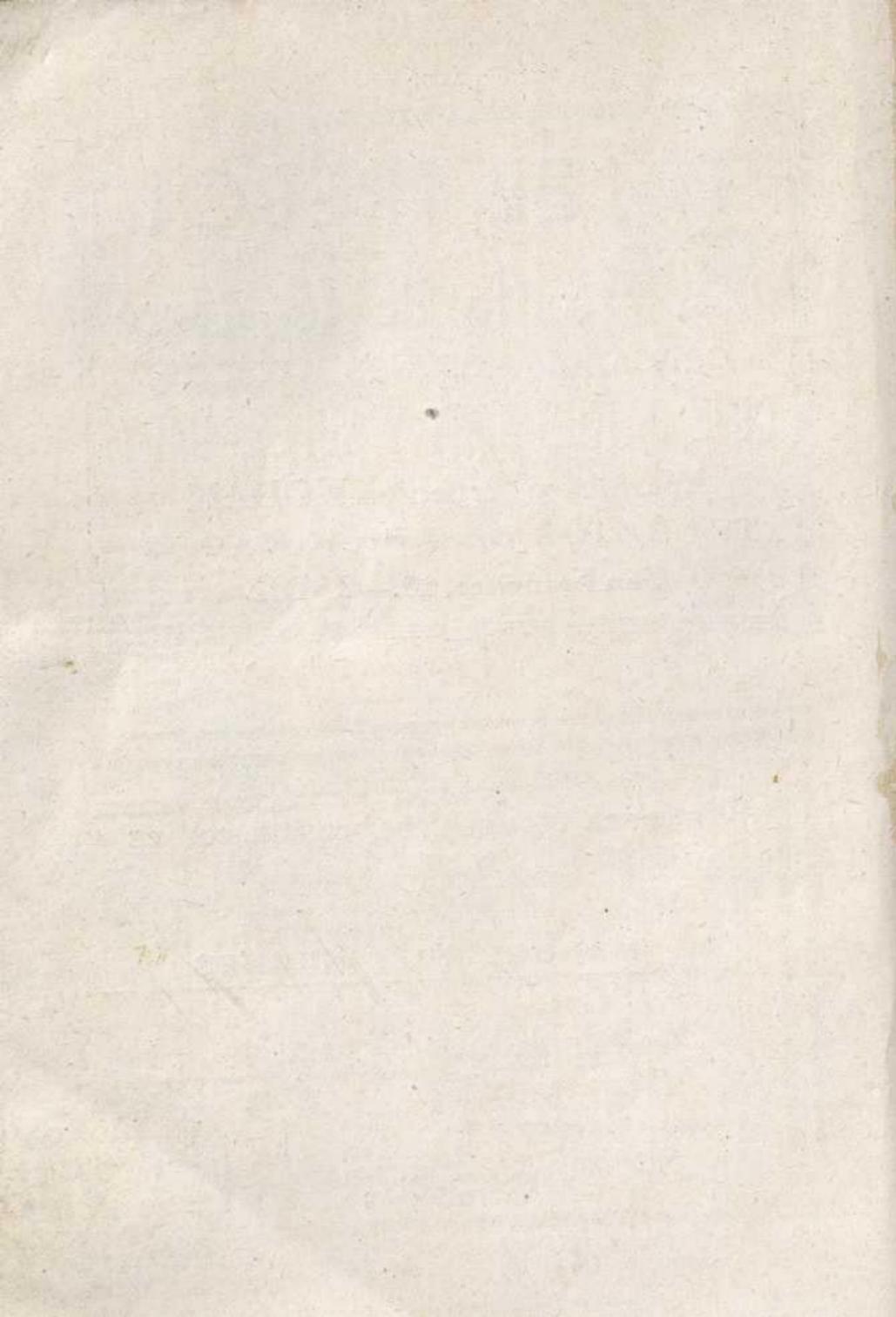
MANUEL RUIZ VILCHES



COBOS. 8 DUPLICADO

CÁDIZ









Editor-Administrador:  
**SALVADOR REPETO**  
Arbolí, 1.—Cádiz

REPARTO GRATUITO

Imp. Salvador Repeto  
Marqués de Cádiz, 5  
: : : Cádiz : : :

FAN  
XX  
539